

ترقية نتائج تعلم اللغة العربية باستخدام اللعبة التربوية لدى تلاميذ الفصل السابع في

المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢٨ جاكرتا.



*Building
Future
Leaders*

إعداد

سارة ذكية المشكورة

رقم التسجيل : ٢٧١٥١٣٢٨٩٣

البحث العلمي مقدم لقسم تربية اللغة العربية

لحصول على درجة سرجنا في التربية

قسم تربية اللغة العربية

كلية اللغات والفنون

جامعة جاكرتا الحكومية

٢٠١٧

Peningkatan Hasil Belajar Bahasa Arab Dengan Menggunakan
Game Edukasi Pada Siswa Kelas VII-2 Di MTs Negeri 28 Jakarta.



*Building
Future
Leaders*

Disusun Oleh

Sarah Dzakiah Al Masykuroh

No. Registrasi : 2715132893

Skripsi Diajukan Kepada Program Studi Pendidikan Bahasa Arab
untuk Memenuhi Salah Satu Persyaratan dalam Mendapatkan Gelar
Sarjana Pendidikan

PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB

FAKULTAS BAHASA DAN SENI

UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

2017 M/1438 H

كلية اللغات والفنون
جامعة جاكرتا الحكومية

صفحة التصديق

هذا البحث العلمي قدّمها

الطالبة : سارة ذكية المشكورة

رقم التسجيل : ٢٧١٥١٣٢٨٩٣

القسم : قسم تربية اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث : ترقية نتائج تعلم اللغة العربية باستخدام اللعبة التربوية لدى تلاميذ

الفصل السابع - ٢ في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢٨ جاكرتا

قد نجح في المناقشة أمام لجنة المناقشة يوم الأربعاء ٣ أغسطس ٢٠١٧ وقبل بحثه

العلمي كأحد الشروط لنيل درجة السرجانا في قسم تربية اللغة العربية كلية اللغات

والفنون جامعة جاكرتا الحكومية.

لجنة المناقشة

المشرفة الثانية

فتوى عارفة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٤٠٤٢٠٠١-١٩٨٥١٢٢١٢

المشرف الأول

الدكتور شمسي سنيادي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧١٠٠٨٢٠٠٥٠١١٠٠٢

المتحن الثاني

الدكتور نور الدين، الماجستير

رقم التوظيف: ٢١٢١٠٠١-٤١٧٢٠٠٤١٧٢

رئيسة اللجنة / الممتحنة الرئيسية

الأستاذة الدكتورة بمى راشد، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥١٠٣١٦١٩٧٥٠٢٢٠٠١

جاكرتا، ٣ أغسطس ٢٠١٧ م

عميدة كلية اللغات والفنون



الدكتورة ليليانا موليستوتي، الماجستير

رقم التوظيف: ٣٢٠٠١-٥٢٩١٩٩٢٠١٩٦٨

FAKULTAS BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

LEMBAR PENGESAHAN

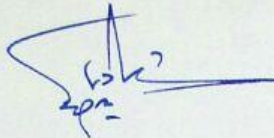
Skripsi ini diajukan oleh :

Nama : Sarah Dzakiah Al Masykuroh
Nomor Registrasi : 2715132893
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Bahasa dan Seni
Judul Skripsi : "Peningkatan Hasil Belajar Bahasa Arab
menggunakan Game Edukasi pada siswa Kelas VII-
2 di MTs Negeri 28 Jakarta"

Telah berhasil dipertahankan dihadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana pada Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta.

DEWAN PENGUJI

Pembimbing I



Dr. Syamsi Setiadi, M.Pd

NIP. 197710082005011002

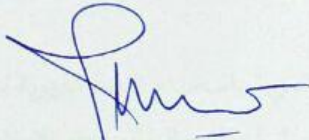
Pembimbing II



Fatwa Arifah, MA.Pd

NIP. 198512212014042001

Ketua Sidang / Penguji Ahli



Prof. Dr. Yumna Rasyid, M.Pd

NIP. 195103161975022001

Penguji Pendamping



Dr. Nuruddin, M.A

NIP. 197204172002121001

Jakarta, 3 Agustus 2017

Dekan Fakultas Bahasa dan Seni



Dr. Liliana Muliastuti, M.Pd

NIP. 196805291992032001

كلية اللغات والفنون
جامعة جاكرتا الحكومية

صفحة الإفادة

أنا الموقعة أدناها

الطالبة : سارة ذكية المشكورة

رقم التسجيل : ٢٧١٥١٣٢٨٩٣

القسم : قسم تربية اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث : ترقية نتائج تعلم اللغة العربية باستخدام اللعبة التربوية لدى

تلاميذ الفصل السابع - ٢ في المدرسة المتوسطة الإسلامية

الحكومية ٢٨ جاكرتا

أفيد أن هذا البحث من عملي نفعي، فإذا نقلت شيئاً من أعمال الآخرين فإنني أذكر
مرجعه وفقاً للقاعدة المعمولة بها. وأنا مستعدة لقبول العقوبة من قبل كلية اللغات
والفنون جامعة جاكرتا الحكومية إذا تبين أنني أقوم بالسرقه.

كتبت هذه الإفادة بالصدق والأمانة.

جاكرتا، ٣ أغسطس ٢٠١٧ م



رقم التسجيل: ٢٧١٥١٣٢٨٩٣

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI

KARYA ILMIAH KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai civitas akademik Universitas Negeri Jakarta, saya yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Sarah Dzakiah Al Masykuroh
No. Reg : 2715132893
Fakultas : Bahasa dan Seni
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : Peningkatan Hasil Belajar Bahasa Arab menggunakan Game Edukasi pada siswa Kelas VII-2 di MTs Negeri 28 Jakarta

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan plagiat.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 3 Agustus 2017

Yang Menyatakan,



Sarah Dzakiah Al Masykuroh

No. Reg: 2715132893

كلية اللغات والفنون

جامعة جاكارتا الحكومية

صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية

أنا الموقع أدناها أحد طلبة جامعة جاكارتا الحكومية:

الطالبة : سارة ذكية المشكورة

رقم التسجيل : ٢٧١٥١٣٢٨٩٣

القسم : قسم تربية اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث : ترقية نتائج تعلم اللغة العربية باستخدام اللعبة التربوية لدى

تلاميذ الفصل السابع - ٢ في المدرسة المتوسطة الإسلامية

الحكومية ٢٨ جاكارتا

أنا موافق على منح الحقوق الكاملة لجامعة جاكارتا الحكومية في استفادة من بحثي بدون مقابل من أجل تطوير العلوم والمعارف. وبهذه الحقوق يمكن لجامعة جاكارتا الحكومية أن تضعه أو تنقله أو تنسخه عبر إنترنت أو وسائل أخرى للمهمات الأكاديمية بدون الاستئذان مني مادام البحث مكتوباً باسمي. وأنا مسؤولة على ما كتبت فيه إذا تجاوزت قانون الإبداع. وكتبت هذه الموافقة بالصدق والأمانة.

حررت في : جاكارتا، ٣ أغسطس ٢٠١٧ م

المقرّر،

سارة ذكية المشكورة

رقم التسجيل : ٢٧١٥١٣٢٨٩٣

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI

KARYA ILMIAH KEPENTINGAN AKADEMIS

Nama : Sarah Dzakiah Al Masykuroh

No. Reg : 2715132893

Fakultas : Bahasa dan Seni

Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Judul Skripsi : Peningkatan Hasil Belajar Bahasa Arab
menggunakan Game Edukasi pada siswa kelas VII-2
di MTs Negeri 28 Jakarta

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, saya menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Negeri Jakarta Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif (*Non-Exclusive Royalty Free Right*) atas karya ilmiah saya. Dengan Hak Bebas Royalti Non –Eksklusif ini, UNJ berhak menyimpan, mengalih media/ memformatkan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/ mempublikasikan di internet atau media lainnya untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta izin dari saya selama tetap

mencantumkan nama saya sebagai penulis/ pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta. Segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah ini menjadi tanggung jawab saya pribadi.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 3 Agustus 2017

Yang Menyatakan,



Sarah Dzakiah Al Masykurah

No. Reg: 2715132893

تجريد

سارة ذكية المشكورة، ترقية نتائج تعلم اللغة العربية باستخدام اللعبة التربوية لدى تلاميذ الفصل السابع-2 في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 28 جاكرتا، البحث العلمي. جاكرتا: شعبة تعليم اللغة العربية. كلية اللغات والفنون. جامعة جاكرتا الحكومية يوليو 2017.

تمت إجراءات البحث في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 28 جاكرتا شهر أبريل إلى شهر مايو سنة 2017. ويهدف هذا البحث إلى معرفة ترقية نتائج تعلم اللغة العربية .

وهذا البحث من نوع البحث العملي الصفي (PTK) ويضم المجتمع في هذا البحث التلاميذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 28 جاكرتا وعينة البحث من التلاميذ الفصل السابع بعدد 34 التلاميذ. وهذا البحث العملي الصفي هو العملية الدورية التي تسير نوع Taggart و Kemmis الذي يشتمل على أربع مراحل هي : 1. الخط (Planning)، 2. العمل (Action)، 3. الملاحظة (Observing)، 4. الانعكاس (Reflecting).

وللحصول على نتيجة تعلم من نتيجة الانعكاس تعطي الباحثة الانعكاس في كل آخر دور البحث يشتمل على الاختبار القبلي، الدورة الأولى و الدورة الثانية.

وتحصل نتيجة مهرة كتابة اللغة العربية لكل الدور كما تلي: يحصل معدل نتائج تعلم اللغة العربية باستخدام اللعبة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع-2 للاختبار القبلي 69,9 وتوجد ترقية معدل نتائج تعلم اللغة العربية باستخدام اللعبة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع-2 للدورة الأولى 76,6

وتوجد ترقية معدل نتائج تعلم اللغة العربية باستخدام اللعبة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع-2 للدورة الثانية 1،87. مما أدى إلى زيادة تقاطع بين الاختبار القبلي و الدورة الأولى هي 7،6 و زيادة تقاطع بين الدورة الأولى و الدورة الثانية هي 5،10.

وتضمنين هذا البحث لترقية نتائج تعلم اللغة العربية باستخدام اللعبة العربية يحصل معدل اختبار فهم القراءة للدور الأول على درجة 6،76 ولم تحصل هذه النتيجة على نتيجة مرجوة لأن التلاميذ لم يتعود على هذه اللعبة. وفي الدورة الثانية تقوم الباحثة بخطوات التي كانت في الدورة الأولى إلا أنها استعملت الباحثة في الدورة الأولى وتضم عملية، أما في الدورة الثانية تتم عملية التعلم بشكل مستقل. واستخدمت الباحثة وسائل التعليم، وهذه تعطي قدرة على ترقية نتائج تعلم اللغة العربية لدى التلاميذ. فتحصل نتيجة الاختبار للدورة الثانية على معدل النتيجة 1،87 بعدد 34 التلاميذ 12،94%. وهذه النتيجة تدل على ترقية نتائج تعلم اللغة العربية باستخدام اللعبة التربوية لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 28 جاكرتا.

وفقا على تحليل البيانات يبدو أن وجود الترقية الإيجابي في استخدام اللعبة التربوية لدى تلاميذ الفصل السابع-2 في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 28 جاكرتا. فلذلك يستطيع استخدام اللعبة التربوية كأحدى طرائق تدريس لترقية نتائج تعلم حتى تكون التلاميذ فرحات ويشعرون بسهولة بالمواد المقروءة في مادة اللغة العربية.

ABSTRAK

SARAH DZAKIAH A.M,Peningkatan Hasil Belajar Bahasa Arab Dengan Menggunakan Game Edukasi Pada Siswa Kelas 7-2 di MTs Negeri 28 Jakarta. Skripsi. Jakarta : Pendidikan Bahasa Arab. Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, Juli 2017.

Penelitian ini dilaksanakan di MTs Negeri 28 Jakarta, pada bulan April-Mei 2017. Tujuan penelitian ini adalah untuk melihat peningkatan hasil belajar bahasa Arab siswa.

Metode penelitian yang digunakan adalah penelitian tindakan kelas, pada siswa-siswi kelas 7-2 MTs Negeri 28 Jakarta. Penelitian tindakan kelas ini dilaksanakan dengan menggunakan model siklus Kemmis dan Taggart. Penelitian tindakan kelas ini dilakukan melalui empat tahap yaitu perencanaan, tindakan, observasi, dan refleksi.

Pengukuran peningkatan hasil belajar bahasa Arab siswa dilaksanakan diawal dan akhir kegiatan penelitian dengan memberikan tes pretest, siklus pertama dan siklus kedua.

Berdasarkan hasil penelitian yang diperoleh pada tes pretest nilai rata-rata peningkatan hasil belajar Bahasa Arab pada siswa-siswi Kelas 7-2 MTs Negeri 28 Jakarta adalah 69,9. Pada siklus pertama nilai rata-rata peningkatan hasil belajar bahasa Arab adalah 76,6. Dan pada siklus kedua nilai rata-rata peningkatan hasil belajar bahasa Arab pada siswa-siswi meningkat menjadi 87,1. Sehingga peningkatan poin antara pretest dan siklus satu adalah 6,7 dan peningkatan poin pada siklus pertama dan siklus kedua adalah 10,5.

Hasil penelitian dengan menggunakan Game Edukasi yang diterapkan dalam hasil belajar bahasa Arab menunjukkan bahwa Game Edukasi sangat berpengaruh dalam peningkatan hasil belajar bahasa Arab. Pada tes Pretest siswa mencapai nilai rata-rata 69,9. Pada siklus I peneliti melaksanakan game edukasi untuk kemahiran menyimak dan berbicara Bahasa Arab mencapai nilai rata-rata 76,6. Nilai ini belum mencapai hasil yang diharapkan, karena para siswa-siswi belum terbiasa dengan game edukasi ini. Pada siklus II peneliti melaksanakan game edukasi untuk kemahiran membaca dan menulis bahasa Arab dengan game edukasi yang berbeda pada siklus I. Peneliti juga menggunakan media pembelajaran. Inilah yang menjadikan siswa mampu untuk meningkatkan hasil belajar bahasa Arab. Maka rata-rata hasil ujian siklus II mencapai 87,1 , atau indikator pencapaian berhasil diraih, 32 siswa mencapai hasil ujian kurang lebih 94,12% dari jumlah siswa mencapai hasil yang diharapkan.

Implikasi hasil penelitian diatas, diketahui bahwa Game Edukasi mempunyai dampak yang meningkatkan hasil belajar bahasa Arab siswa-siswi kelas 7-2 MTs Negeri 28 Jakarta seperti kata berbisik, tebak kata, menyusun kalimat dan melengkapi kata. Dengan demikian, Game edukasi ini dapat digunakan sebagai salah permainan edukasi untuk meningkatkan hasil belajar bahasa Arab, sehingga siswa-siswi termotivasi dan lebih mudah dalam membuat kalimat bahasa Arab.

ABSTRACT

SARAH DZAKIAH A.M., Improvement of Learning Results of Arabic Using Educational Game In Grade VII-2 Students at Islamic Junior High School 28 Jakarta. Essay. Jakarta: Arabic Language Education. Faculty of Languages and Arts State University Jakarta, July 2017.

This research was conducted at Islamic Junior High School 28 Jakarta, in April-May 2017. The purpose of this research is to see the improvement of learning result of Arabic students.

The research method used is classroom action research, on the students of grade 7-2 Islamic Junior High School 28 Jakarta. This classroom action research was conducted using the Kemmis and Taggart cycle model. This classroom action research is conducted through four stages: planning, action, observation, and reflection.

Measurements of students' learning achievement in Arabic are carried out at the beginning and end of research activities by providing pretest tests, first cycle and second cycle.

Based on the results of the research obtained on the pretest test the average value of the Arabic learning achievement in the students of Class 7-2 Islamic Junior High School 28 Jakarta is 69.9. In the first cycle the average value of the Arab learning outcome was 76.6. And in the second cycle the average value of the increase of Arabic learning result in the students increased to 87.1. So the point increase between pretest and cycle one is 6.7 and the increase in points in the first cycle and the second cycle is 10.5.

The results of the study by using Educational Game that applied in Arabic learning result indicate that Game Education is very influential in improving learning result of Arabic. In the Pretest test students achieved an average score of 69.9. In the first cycle researchers conducted educational games for listening and speaking skills. Arabic achieved an average score of 76.6. This value has not achieved the expected results, because the students are not yet familiar with this educational game. In the second cycle researchers carry out educational games for reading and writing skills of Arabic with different educational games in cycle I. Researchers also use instructional media. This is what makes students able to improve learning Arabic. Then the average result of the second cycle test reaches 87.1, or achievement indicator successfully achieved, 32 students reach the test result approximately 94.12% of the number of students achieve the expected results.

The implications of the above research results, it is known that the Education Game has an impact that improves the learning outcomes of Arabic students 7-2 class Islamic Junior High School 28 Jakarta as the word whisper, guess words, compose a sentence and complete the word. Thus, this educational game can be used as an educational game to improve Arabic learning outcomes, so that students are motivated and easier in making Arabic sentences.

محتويات البحث

أ	صفحة التصديق بالعربية
ب	صفحة التصديق بالإنجليزية
هـ	صفحة الإفادة بالعربية
و	صفحة الإفادة بالإنجليزية
ز	صفحة الموافقة بالعربية
ح	صفحة الموافقة بالإنجليزية
ي	تجريد بالعربية
ل	تجريد بالإنجليزية
م	التقدير والاعتراف
ع	محتويات البحث
1	الباب الأول: المقدمة
1	أ. خلفية البحث

5	..... ب. تركيز البحث و فرعية تركيزه
6	..... ج. تنظيم المشكلة و أسئلة البحث
6	..... د. فوائد البحث
8	..... الباب الثاني : الدراسة النظرية و فرضية العمل
8	..... أ. الدراسة النظرية
8	..... 1. مفهوم نتائج تعلم اللغة العربية لدى تلاميذ المتوسطة
9	..... (أ) تعريف نتائج التعلم
12	..... (ب) أنواع نتائج التعلم
14	..... (ج) العوامل المؤثرة في نتائج التعلم
16	..... (د) نتائج تعلم اللغة العربية في مستوى التلاميذ المتوسطة
18	..... 2. الوسائل التعليمية
19	..... (أ) مفهوم الوسائل التعليمية
20	..... (ب) أهمية الوسائل التعليمية
22	..... (ج) أنواع الوسائل التعليمية
24	..... (د) فوائد الوسائل التعليمية
26	..... 3. اللعبة التربوية
26	..... (أ) مفهوم اللعبة التربوية

37	ب) الأهداف التي تحققها اللعبة التربوية.....
29	ج) أهمية اللعبة التربوية
31	د) أنواع اللعبة التربوية في التعليم اللغة العربية
37	ب. تنظيم الأفكار.....
38	ج. فرضية العمل
39	الباب الثالث : مناهج البحث
39	أ. هدف البحث
39	ب. مكان البحث وموعده
39	ج. طريقة البحث و تخطيط دور البحث
43	د. عينة البحث
43	هـ. دور الباحثة في البحث
44	و. مراحل إجراءات البحث
50	ز. نتيجة إجراءات البحث المطلوبة
51	ح. البيانات ومصادرها
51	ط. أسلوب جمع البيانات وأدواته
51	1. ورقة الملاحظة
53	2. الاختبار نتائج التعلم

55	..... ي. أسلوب تحقيق المصادقية
55	..... ك. أسلوب تحليل و تفسير البيانات
57	..... الباب الرابع : نتائج البحث
57	..... أ. الملاحظة الأولى
59	..... ب. مرحلة إجراء العمل بتطبيق اللعبة التربوية
59	..... 1. نتيجة إجراء العمل في الدورة الأولى
59	..... (أ) مرحلة التخطيط
60	..... (ب) مرحلة العمل
67	..... (ج) مرحلة الملاحظة
69	..... (د) مرحلة التقييم
70	..... 2. نتيجة إجراء العمل في الدورة الثانية
70	..... (أ) مرحلة التخطيط
71	..... (ب) مرحلة العمل
75	..... (ج) مرحلة الملاحظة
77	..... (د) مرحلة التقييم
78	..... ج. وصف نتيجة تعلم اللغة العربية باستخدام اللعبة التربوية
78	..... (1) نتائج التعلم في الاختبار القبلي

79	نتائج التعلم في الدورة الأولى
81	نتائج التعلم في الدورة الثانية
86	د. البحث
90	هـ. محدودية البحث
91	الباب الخامس : الخاتمة
91	1.الاستنتاج
92	2. التضمين
92	3. التوصيات
92	المراجع باللغة العربية
94	المراجع باللغة الإندونيسية
95	قائمة الملاحق
95	الملحق 1 : تصميم خطة التعلم التنفيذ
107	الملحق 2 :ورقة المراقبة
131	الملحق 3 : السؤال الاختبار القبلي
133	الملحق 4 : السؤال الدورة الأولى
135	الملحق 5 : السؤال الدورة الثانية

- 138 الملحق 6 : جدول نتائج تعلم اللغة العربية
- 139 Lembar Wawancara : 7 الملحق
- 140..... Hasil Wawancara Guru: 8 الملحق
- 142 Hasil Wawancara Siswa: 9 الملحق
- 144 رسالة استئذان الملحق 10
- 146 المادة اللغة العربية الملحق 11
- 154 الصور الملحق 12
- 156 السيرة الذاتية الملحق 13

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

دور التعليم مهم جداً في حياة الإنسان حتى لا ينفصل عن العملية للحياة البشرية. وبعبارة أخرى، الإنسان بحاجة إلى التعليم طبيعة مطلقة في الحياة الخاصة، والأسرة، والمجتمعة، والأمة، والدولة. إذا كان الأداء الأمثل للنظام التعليمي سوف يكون تحقيق التقدم المرجوة، على العكس من ذلك عندما تجري العملية التعليمية تشغيل لا تعمل بشكل جيد ولا يمكن تحقيق التقدم المرجوة.

وإندونيسيا هي البلد الذي نوعية التعليم فيها لا يزال على المستوى المنخفض بالمقارنة مع البلدان الأخرى، بل بين ASEAN مازالت عن نوعية الموارد البشرية في الإندونيسية. يحدث هذا لأنه في إندونيسيا لا يعمل التعليم لكامل إمكاناتها. ولذلك، ينبغي إصلاح التعليم في إندونيسيا فوراً من أجل أن تكون قادرة على أن تلد جيلاً

له مزايا في مختلف المجالات حيث أن أمة إندونيسيا يمكن أن تتنافس مع البلدان الأخرى بسبب تأثير العولمة.¹

قد بسبب نوعية التعليم المنخفضة في إندونيسيا إلى تخفيض نتائج التعلم في المدارس. لأن نتائج الدراسة هي قيم الإخراج التي حصل عليها التلاميذ بعد دراسة الموضوع من خلال امتحان يقدمه المدرس. يمكن المدرس حصل على معلومات نتائج التلاميذ وبذلك يكون المدرس قادرا على معرفة فهم التلاميذ على المواد الدراسة. أما بالنسبة لنتائج التعلم في الإنجاز على كل تلميذ يختلف بسبب بعض العوامل التي تؤثر على نتائج التعلم. بسبب بعض العوامل التي تؤثر على نتائج التعلم. وقسمت إلى اثنين، العوامل الداخلية والخارجية هي عامل من العوامل التي تؤثر على نتائج التعلم. العوامل الداخلية هي عامل موجود داخل التلاميذ، مثل الدوافع، ومستوى الذكاء وغير ذلك. ففي حين أن العوامل الخارجية هي عامل موجود خارج التلاميذ، مثل الأسرة والحي والمجتمع، والتعلم، والظروف الاجتماعية والاقتصادية للأسرة وهلم جرا.

¹K Pandu Filandu, *Sistem Pendidikan dan Problematika Pendidikan di Indonesia*, diakses dar <http://sistempendidikannegarakita.blogspot.co.id/2013/01/sistem-pendidikan-dan-problematika.html> pada tanggal 3 januari 2017 pukul 20.17

الدوافع هو عامل مهم في فهم ودعم تعلم نجاح التلاميذ. مع اهتمام شديد، سوف فهم التلاميذ بالتعلم المواد التي قدمها المدرس في الفصل الدراسي أفضل. ولكن عندما التلاميذ ليس له الدوافع أي مصلحة في تعلم اللغة العربية سوف التلاميذ فيجدون الصعوبة في التعلم. فإنهم يميلون إلى طلب المساعدة لأشخاص آخرين أو غش الآخرين في التعلم ولا يريد التلاميذ على التفكير و لا يملكون زمام المبادرة للعمل في هذه المهمة أو الواجبات الدراسة بأنفسهم. وهناك بعض التلاميذ الذين سوف يغيبون عن الدراسة.

عدم رغبة التلاميذ في دروس اللغة العربية بسبب التلاميذ بطيئين متابعة الدروس. من نتائج الملاحظات التي قامت بها الباحثة في المدرسة المتوسطة الإسلامية العامة 28 جاكرتا، هناك عدد قليل من التلاميذ الذين يعترفون بأنهم لا يحبون دروس اللغة العربية لم يكن الواجبات بسلاسة في نطق الحرف العرب، فهم لا يستطيعون أن يفرقون معنى المفردات والمدرس لا يستخدم الأساليب التعليمية المتنوعة. وهذا بسبب إلى الملل عند التعلم. في نهاية المطاف سوف تشهد انخفاضا في نتائج تعلم التلاميذ في دروس اللغة العربية.

فيما يتعلق بالتسهيلات المقدمة من المدرسة وكان الحد الأدنى من أجل دعم عملية تعلم اللغة العربية. يلتصق بالكتاب المدرس فقط ولم يستخدم المدرس

الوسائل التعليمية المتنوعة. بناء على ذلك ترى الباحثة الحقيقة المطلوبة تسهيل مفهوم مواضيع اللغة العربية. بإستخدام الأساليب التعليمية الجديدة عند التعليم اللغة العربية على سبيل المثال استخدام وسائل الاعلام أو الألعاب التعليمية في التعليم ستكون أكثر متعة. استخدام الوسائل يمكن زيادة اهتمام تلاميذ بالتعلم في الصف ولتجنب الملل أثناء عملية التعلم لترقية الدوافع التلاميذ في التعلم. ثم أن الغرض من التعليم والتعلم سوف يتحقق بسهولة أكبر وحتى زيادة نتائج تعلم اللغة العربية.

وفي الواقع أن تدريس اللغة العربية لم ينجح نجاحا باهرا كما قرره كثير من الباحثين، فإنه كما ذكره مثنى ما زال تقابلها مشكلات كثيرة منها ما يتعلق بالمتعلم والمدرس والمنهج.² لأن المنهج تغير في إندونيسيا عدة مرات يجب المدرس إجراء التغييرات في طريقة التدريس والتقييم. في نهاية المطاف اضطر المدرس الذي لا يمكن تطبيق المنهج الدراسي الجديد للعودة إلى المناهج السابقة.

وايت ولوير يشير إلى أن في عملية التعلم، ندرس: 10% في المائة من ما نقرأ، و 20% في المائة من ما نسمعه، 30% في المائة من ما نراه، و 50% في المائة من ما نراه

²أوريل بحر الدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقه علي مهارة الكتابة (مطبعة الجامعة : 2010) ص.

ونسلمه، 70٪ في المائة على ما نقول، و 90٪ في المائة على ما نقول والقيام به.³ مع تطبيق تعلم اللغة العربية، يمكن للمعلمين الاستفادة القصوى من جميع الإمكانيات لتعلم التلاميذ. و لذلك، يجب على المدرس إجراء تغييرات على عقد التحديث في تنفيذ أنشطة التعليم والتعلم من أجل تلبية متطلبات المنهج كما هو موضح أعلاه. ويلزم المدرس أيضا من أجل تنفيذ الابتكارات الجديدة في مجال التعليم، وخاصة في ابتكار التعلم المدرسي. تطوير الابتكارات تعلم الإبداع صعبة جدا للمعلمين، واحدة منها يستخدم تقنيات الألعاب التعليمية في عملية التعلم. بناء على ما سبق، يقوم الباحثة بإجراء بحث العمل الفصلي (PTK): ترقية نتائج تعلم اللغة العربية باستخدام اللعبة التربوية لدى التلاميذ الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 28 جاكرتا (البحث العمل الفصلي على تعلم اللغة العربية).

ب. تركيز البحث و فرعية تركيزه

اعتمادا على خلفية البحث السابق تتركز الباحثة على ترقية نتائج تعلم اللغة العربية للتلاميذ في المدرسة المتوسطة. وفرعية تركيز البحث هي:

³ Wyatt and S lopper, *so you have to portopolio a teacher guide to preparation and presentation*, (Corwin Press: 1999), hal 8

1. كيفية عملية تدريس اللغة العربية بإستخدام اللعبة التربوية لدى التلاميذ

الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 28 جاكرتا.

2. نتائج التعلّم اللغة العربية بإستخدام اللعبة التربوية لدى التلاميذ الفصل

السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 28 جاكرتا.

ج. تنظيم المشكلة وأسئلة البحث

بناء على تركيز البحث السابق فتنظيم المشكلة هو هل توجد ترقية نتائج التعلّم

اللغة العربية بإستخدام اللعبة التربوية لدى تلاميذ الفصل السابع في المدرسة

المتوسطة الإسلامية الحكومية 28 جاكرتا وأما أسئلة البحث هي:

1. كيف عملية التدريس التي يواجهها التلاميذ في تعلّم اللغة العربية؟

2. كيف نتائج التعلّم اللغة العربية بإستخدام اللعبة التربوية لدى تلاميذ الفصل

السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 28 جاكرتا؟

د. فوائد البحث

ومن فوائد البحث التي يرجى تحقيقها من خلال هذا البحث فيما يلي:

1. نظريا

يمكن من نتيجة البحث أن تكون طريقة التعليم لحل كيفية عملية التدريس في تعليم اللغة العربية.

2. تطبيقيا

• للباحثة

يرجى من نتيجة البحث أن تزداد المعارف الباحثة لترقية نتائج التعلّم اللغة العربية بإستخدام اللعبة التربوية.

• للمعلم

يمكن هذه الوسيلة أن تكون مرجعا لتطوّر طريقة التعليم ويستطيع أن يعطى التقييمات ليمدّ بوسيلة الكافية والمناسبة ويسهل المدرس في البيان في عملية التعليم اللغة العربية.

• للمتعلم

يمكن هذه الوسيلة التعليمية تستطيع أن تحرك التلاميذ في ترقية نتائج تعلّم اللغة العربية باستخدام اللعبة التربوية.

• للقارئ

يمكن أن يزداد المعرفة الفكرة القارئ ويستطيع أن يستعمله للبحث الآتى.

الباب الثاني

الدراسة النظرية وفرضية العمل

أ. الدراسة النظرية

يتحدث هذا الباب عن الدراسات النظرية التي تتعلق بموضوع البحث. تبين الباحثة في هذا الباب عن مفهوم نتائج تعلم اللغة العربية و مفهوم الوسائل التعليم و مفهوم اللعبة التربوية و تنظيم الأفكار و فرضية العمل.

1. مفهوم نتائج تعلم اللغة العربية لدى تلاميذ الثانوية

قال إن ابن جنى اللغة هي أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم، ولها الوظيفة الإجتماعية للتعبير ونقل الفكر.⁴ رأى عبد الخير أن اللغة هي نظام و هذا يعني أن اللغة تصاغ بمجموعة العناصر المقيدة بالتركيب. وتكون اللغة ديناميكا، هذه تعني تستطيع اللغة متغيرا بمرور الأوقات.⁵

⁴ عبد المجيد سيد أحمد منصور، علم اللغة النفس، (الرياض: جامعة الملك سعود، 1982) ط. 1، ص. 6

⁵ Abdul Chaer dan Leonie Agustina, Sosiolinguistik, Jakarta: Rineka Cipta, 2010 (Edisi Revisi) hal 13

اللغة هي نظام ذهني يتم بموجبة ربط العناصر اللغوية سواء كانت على المستوى الفونولوجي أو الصرفي أو النحوي.⁶ وإن اللغة نظام اعتباطي لرموز صوتية تستخدم لتبادل الأفكار والمشاعر بين أعضاء جماعة لغوية متجانسة.⁷

اعتمادا على البيان السابق تلخص الباحثة أن اللغة هي أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم ولها نظام اعتباطي لرموز صوتية تستخدم لتبادل الأفكار والمشاعر بين أعضاء جماعة وتكون اللغة ديناميكية، هذا يعني تستطيع اللغة أن تتغير بمرور الأوقات.

أ) تعريف نتائج التعلم

نتائج جمع من لغة نتيجة هي من فعل "نتج - ينتج - نتجا" و نتيجة جمعها نتائج بمعنى ثمرة الشيء⁸ أي الحاصل. والتعلم مصدر من فعل "تعلم - يتعلم - تعلم" بمعنى أتقن شيئا أو أمرا وعرفه.⁹

عند وينكل (Winkle) أن نتائج التعلم هي عملية داخل الفرد التي تتفاعل مع البيئة للحصول على تغيير في السلوك. التعلم هو النشاط العقلي أو النفسي الذي

⁶ حسنسن، دراسات في علم اللغة والمقرن، (الرياض، دار العلوم لطلبة و النشر، 1984) ص 35

⁷ الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (الرياض : المملكة العربية السعودية، 1982) ص 5

⁸ عبد العزيز النجار، المعجم الوسيط (مصر: مكتبة شروق الدولية ، 2004) ص. 899

⁹ المرجع السابق، ص. 264

يحدث في التفاعل النشط مع البيئة التي تؤدي إلى التغييرات في المعرفة والمهارات والمواقف.¹⁰

تبعاً إلى Dimiyati و Mudjiono "نتائج التعلم هو الأشياء التي يمكن النظر إليها من الجانبين هما: من جانب التلاميذ والمدرسين. نتائج تعلم التلاميذ هي تطور أخلاق الشخص إلى أحسن الخلق من قبل التعلم. وتجد مستوى تطور الخلق في أنواع ساحة المعرفية والوجدانية والحركية. وأما من حيث المدرس، فنتائج التعلم هي عند الإنتهاء من مواد الدرس."¹¹

وقال Oemar Hamalik¹²، "نتائج التعلم هو عندما تعلم التلاميذ سيتم التغييرات في سلوكهم، مثل من جاهل إلى عارف ومن بليد إلى فاهم".

وقال Nana Sudjana¹³، "نتائج تعلم هو القدرات التي يملكها التلاميذ بعد أن يستلم خبرة التعلم". يستخدم المدرس نتائج التعلم لقياس أو لميزان في حصول أو

¹⁰ Purwanto, Evaluasi Hasil Belajar (Yogyakarta : Pustaka Pelajar, 2013) Cetakan ke-5, Hal. 38

¹¹ Dimiyati dan mudjiono, Belajar dan Pembelajaran, (Jakarta: Rineka Cipta, 1999), hal 250

¹² Oemar Hamalik, Proses Belajar Mengajar, (Bandung: PT Bumi Aksara, 2006), hal 30

¹³ Nana Sudjana, Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar, (Bandung: PT Remaja Rosda Karya, 2005), hal 22

ترقية الهدف من التعليم. ويمكن تحقيق ذلك إذا كان التلاميذ فهموا معنى التعلم متتابعاً معاً تغييرات السلوك على أفضل.

هدف الرئيسي من تعلم اللغة العربية هو تنمية كفاءة الطلبة في استخدام اللغة، سواء أكان شفهيًا أو تحريريًا. و من ناحية تدريس اللغة كفاءة استخدام اللغة سميت بالمهارات اللغوية. و تفق جميع مدرسي اللغة أن المهارات اللغوية تنقسم إلى الأربعة هي الإستماع، الكلام، القراءة، الكتابة.¹⁴ الإستماع و الكلام هما مهرتان متكاملتان و مترابطتان، لا يقول لمن لا يسمع، و هما من مهارة لسانية. القراءة و الكتابة هما مهرتان متكاملتان. لن يكتب إذا لم يقرأ، و لن يقرأ إذا لم يكتب و كلهما مهارتان مكتوبتان.

بناء على المفاهيم السابقة فنتائج التعلم عند الباحثة هي المهارات و المعلومات المحسولة التي يكتسبها الشخص بعد مرور أنشطة التعلم. و النظر إليهما من الجانبين، من جانب التلاميذ و المدرسين و تشمل على مهارات اللغوية (الإستماع، الكلام، القراءة، الكتابة) أيضا. و تحقيق أهداف التعليم التي حصل عليها التلاميذ

¹⁴ Ulin Nuha, Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab, (Diva Press), hal. 83

بعد تنفيذ أنشطة تعليمية. كلما أحسن عملية تعليم و نشاط التلاميذ في اشتراك عملية تعليم، سيكون نتائج التلاميذ أعلى مطابقا بأهداف تعليم.

ب) أنواع نتائج التعلم

نتائج التعلم تحتوى على العوامل المهمة هي العامل المعرفية، والعامل الحركية، والعامل العاطفية. و نعتقد أن إذا كانت عملية التعلم و التعليم جديدة ستنتج نتائج التعلم جيدة أيضا.

قسّم Benyamin S. Bloom أغراض التعلم إلى ثلاثة أقسام و هي الناحية

المعرفية، و الناحية العاطفية، و الناحية الحركية.¹⁵

1. الناحية المعرفية

هي تتعلق بنتائج التعلم الفكرية التي تتكون من ستة الناحية منها: المعرفة والإدراك والتطبيق والتحليل والتركيب والتقييم.

2. الناحية العاطفية

هي تتعلق بالمواقف والقيم. المجال العاطفية يتضمن بخمسة مستويات، وهي القدرة على الحصول، والإجابة أو الاستجابة، وتقييم وتنظيم وتوصيف من قبل قيمة.

¹⁵ Nana Sudjana, Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar, *Ibid.*, hal. 22

3. الناحية الحركية

تشمل المهارات الحركية، والتلاعب من الكائنات، والتنسيق العصبي العضلي والثبات والمفصل والإبكارى (ربط ولاحظ).¹⁶

وأنوع من نتائج التعلم المعرفي أكثر من الوجدانية والحركية، ولكن نتائج تعلم الحركي والوجداني أيضا يجب أن يكون جزءا من القويم في العملية التعليمية في المدرسة.

عند حووارد كينغسلي (Howard Kingsley)، نتائج التعلم عند التلاميذ ثلاثة أقسام وهي: المهارة والعادة، المعارف والفهم، السلوك والهمّة. وكل أقسام التعلم يتكوّن من المادة الدراسية. بل قسم غنج (Gagne) نتائج التعلم إلى خمسة أقسام وهي المعلومات الشفهية، المهارات الفكرية، الاستراتيجيات المعرفة، السلوك والمهارات الحركية.¹⁷

تأثر عملية التعلم على تغيير السلوك لدى التلاميذ. اعتماد على الغرض من التعليم، تغيرات السلوكية لدى التلاميذ الذين نتائج التعلم حصول عليها من خلال الجهود في وقت طويل وهو نتائج تعلم من خبرات في التعلم. وأنواع نتائج التعلم في شكل المعرفية والعاطفية والحركية.

¹⁶ Nana Sudjana, Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar, *Op.Cit.*, hal 23

¹⁷ Nana Sudjana, *Op.Cit.*, hal 22

ج) العوامل المؤثرة في نتائج التعلم

وقد قسم Slameto العوامل المؤثرة بنتائج التعلم إلى قسمين هما العوامل

الداخلية والعوامل الخارجية.

أ) العوامل الدخلية

1. العوامل البيولوجية

الظروف التي تحتاج إلى النظر فيها:

- حالة جسدية أو ليس لديهم عيوب في الرحم حتى بعد الولادة. وتشمل هذه

الظروف من الدماغ خاصة، والحواس الخمس، وأعضاء الجسم.

- الصحة البدنية. تؤثر كبيراً في نجاح التعلم. هناك بضعة أشياء تجب الملاحظة،

تشمل الأكل، والشرب، والممارسة، وما يكفي من النوم.

2. العوامل السلوكية

العوامل السلوكية هي العوامل التي تؤثر على نجاح التعلم وهي يشتمل على كل

الحالة المتعلقة بظروف النفسية مثل الحالة العقلية.

- الدوافع

الدوافع له تأثير كبير على نجاح تعلم التلاميذ.

- الرغبة

إن الرغبة تكون من العوامل في التحديد على نجاح تعلم التلاميذ.

- والموهبة

الموهبة ليست قدرة على تحديد الشخص في حياته، بل ترقية التلاميذ.

ب) العوامل الخارجية

1. بيئة الاسرة

عوامل البيئة في العائلة هي أهم العوامل في تحديد نجاح التعلم. جو البيئة والمتزل، واهتمام الوالدين على تطوير التعلم والتعليم لأطفالهم سيؤثر على نجاح عملية التعلم.

2. عوامل البيئة المدرسية

يحتاج التلاميذ إلى البيئة المدرسية في تحديد نجاح تعلم. ونجاح التعلم في المدرسة غالبا تشمل على طرائق التدريس، والمناهج الدراسية، وعلاقة المدرّس مع التلاميذ، وعلاقة التلاميذ على التلاميذ، والدروس، والنظام أو ترتيب.

3. عوامل بيئة المجتمع

ينبغي أن يكون التلميذ قادرا على اختيار بيئة المجتمع التي يمكن أن تدعم نجاح

التعلم. بيئة المجتمع هي العوامل الخارجية التي تدعم أيضا في تعلم التلاميذ.

النموذج من البيئة التي تدعم نجاح التعلم لتلاميذ منها المؤسسات التعليمية

الإضافية مثلها دورات تعليم اللغات الأجنبية، واختبارات التوجيه وغيرها.¹⁸

فتلخص الباحثة أن العوامل المؤثرة بنتائج التعلم لتلاميذ هما العوامل

الداخلية والعوامل الخارجية. العوامل الداخلية التي تأتي من داخل التلاميذ في

شكل البيولوجية و السلوكية. والعوامل الخارجية التي تأتي من البيئة المحيطة في

شكل بيئة الاسرة و المدرسية و المجتمع. كل هذه العوامل يمكن أن تؤثر على كيفية

نتائج عملية التعلم وتعليم التلاميذ.

(د) نتائج تعلم اللغة العربية في مستوى التلاميذ المتوسطة

الاستعراض استنادا للمناهج الذي كتب على التخطيط التعليمي (RPP) اللغة

العربية في المستوى التلاميذ المتوسطة في الفصل الأول الذي تطور وفقا لحددة

¹⁸ Slameto, belajar dan factor-faktor yang mempengaruhinya, (Jakarta: PT. Rhineka cipta, 2003). Hal. 64-63

تعليمية. و بناء على الكفاءة الأساسية (KI) و الكفاءة الداخلية (KD)، شكل

الكلمات و الجملة تعلمت في الصف 7 ويمكن أن تصاغ على النحو التالي:

1. الكفاءة الأساسية (KI) 1 و الكفاءة الداخلية (KD) 1.1

- يظهر قراءة النص عن "بيتي".

- يشرح معنى كلمة و الجمل في شكل النص.

2. الكفاءة الأساسية (KI) 1 و الكفاءة الداخلية (KD) 1.2

- يصف المفردات عن "بيتي" الواردة في النص.

- يشرح معنى "بيتي" الواردة في النص.

- يشرح معنى و الأفكار الواردة في النص عن "بيتي".

- الإجابة عن الأسئلة على مضمون المواد عن "بيتي".

3. الكفاءة الأساسية (KI) 1 و الكفاءة الداخلية (KD) 2.1

- ينطق المفردات الجديدة عن "بيتي" بالنطق الجيد و الصحيح.

- ينطق المواد الحوار عن "بيتي" بالنطق و التجويد جيد و صحيح.

4. الكفاءة الأساسية (KI) 2 و الكفاءة الداخلية (KD) 2.2

- يظهر قراءة النص عن "بيتي" مع أصدقائه.

- استخدام المفردات المتعلقة عن "بيتي" في كلمات و الجملة.

5. الكفاءة الأساسية (KI) 3 و الكفاءة الداخلية (KD) 3.1

- ينطق المفردات و الكلمات و الجملة الجديدة عن "بيتي" بالنطق الجيد و الصحيح.

- ينطق التلاميذ مواد القراءة عن "بيتي" في الكلمات و الجملة.

6. الكفاءة الأساسية (KI) 3 و الكفاءة الداخلية (KD) 3.1 و 3.2

- يشرح الفكرة الواردة في نص البسيط عن "بيتي" في الكلمات و الجملة.

- الإجابة عن الأسئلة / التدريبات على عناصر القراءة عن "بيتي" في الكلمات و الجملة بالجيدة و الصحيحة.

7. الكفاءة الأساسية (KI) 4 و الكفاءة الداخلية (KD) 4.1

- كتابة الكلمات و الجملة العربية بسيطة عن "بيتي" من طريق الاملاء

- ترتيب كلمات العشوائية إلى جملة الكاملة.

من الشرح السابق عن الأهداف التعليمية في اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة

عاما و خاصا، ويعرف أن مؤشر نجاح عملية التعليم نظرا على مدى البعيد أن ينال

التلميذ المادة التعليمية ويستطيع أن يتعرف ويعتبر عن يفهمها.

فتكون الكفاءة الأساسية ومؤشرها لتسهيل المدرسين في نقل المعلومات إلى التلاميذ و يعطيهم التسهيل لإكتسابها، حتى نتائج هذا العملية قد تحصل على الأهداف المقررة. واستنبطت الباحثة أنّ نتائج التعلم ينظر من الإختبار الأخير التي قد تم تخطيطها عند المدرسين في عملية التعليم. وتحدد الباحثة على الإختبار الموجود في نهاية التعلم لمعرفة نتائج التعلم لدى التلاميذ. فنتائج الجيد هو نتائج التعلم التي قد تم انجازها من حيث الكفاءة الأساسية ومؤشرها.

2. الوسائل التعليمية

أ) مفهوم الوسائل التعليمية

الوسائل التعليمية هي "ما تتدرج تحت مختلف الوسائط التي يستخدمها المدرس في الموقف التعليمي، بغرض إيصال المعارف والحقائق والأفكار والمعاني للتلاميذ.¹⁹

وقد عرفها محمد زياد حمدان أن الوسائل التعليمية هي وسائط تربوية يستعان بها لإحداث عملية التعليم.²⁰ وأما نايف معروف فقد عرف الوسائل التعليمية أنها

¹⁹ أرويل بخر الدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقه على مهارة الكتابة، (مالانق: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية، 2011م) ص 113

²⁰ أرويل بخر الدين، مهارات التدريس (مالانق: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، 2011م) ص 154

ما يلجا إليه الدرس من أدوات وأجهزة ومواد لتسهيل عملية التعليم وتحسينها وتعزيزها.²¹

فتلخص الباحثة أن مفهوم الوسائل التعليمية هي أدوات للمدرسين لتسهيل عملية التعلم في تقديم المعلومات والمعرفة ويمكن أن يؤدي إلى زيادة نتائج تعلم لتلاميذ التي تحقيق الغرض التعليمية المناسبة.

ب) أهمية الوسائل التعليمية

لوسائل التعليمية أهمية تربوية وقد أثبتت كثير من الدراسات جدوى استخدامها ودورها في رفع مستوى تحصيل التلاميذ، وخاصة بعد أن اتسعت المناهج الدراسية وتعددت جوانبها وأصبحت المعارف والمعلومات تزداد يوماً بعد يوم وتأتي من جهات ووسائط، عدة، نظراً لتطوير وسائل الاتصال وتعدد وسائل المعرفة ومصادرها.²²

تتبع الوسائل التعليمية مكانة مرموقة بين المدخلات التربوية لتعدد فوائدها وتحظى بأهمية بالغة لدى المدرسين والمخططين التربويين لما لها من أهمية في أنها

²¹ نايف معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، (بيروت: دار النفساء، 1998م) ص 243، ط 5
²² أرويل بخر الدين، نفس المكان.

تؤدي إلى استثارة اهتمام التلميذ وإشباع حاجته للتعلم فلاشك أن للوسائل التعليمية المختلفة كالرحلات والنماذج والأفلام التعليمية والمصورات تقدم خبرات متنوعة يأخذ منها كل طالب ما يحقق أهدافه ويثير اهتمامها.

وكلما كانت الخبرات التعليمية التي يمر بها المتعلم أقرب إلى الواقعية أصبح لها معنى ملموساً وثيقة الصلة بالأهداف وكذلك يمكن عن طريق استخدام الوسائل التعليمية تنوع الخبرات التي تهيؤها المدرسة والممارسة والتأمل والتفكير فتصبح المدرسة بذلك حقلاً لنمو التلاميذ في جميع الاتجاهات وتعمل على إثراء مجالات الخبرة التي يمر بها، وبذلك تشترك جميع حواس التلاميذ في عمليات التعلم مما يؤدي إلى ترسيخ وتعميق هذا التعلم وتساعد الوسائل التعليمية على تكوين علاقات مترابطة مفيدة راسخة بين كل ما يتعلمه التلاميذ وذلك عندما تشترك الحواس في تشكيل الخبرة الجديدة وربطها بالخبرات السابقة ونرى أن الوسائل التعليمية إذا أحسن المدرس استخدامها وتحديد الهدف منها وتوضيحه في ذهن التلميذ يؤدي ذلك إلى زيادة مشاركة التلاميذ الإيجابية في اكتساب الخبرة وتنمية قدرته على التأمل ودقة الملاحظة واتباع التفكير العلمي ويؤدي هذا الأسلوب إلى تحسين نوعية التعلم ورفع مستوى الاداء عند التلاميذ.

تؤكد الباحثة أن أهمية الوسائل التعليمية المختلفة تؤدي إلى استثارة اهتمام التلاميذ وإشباع حاجته للتعلم، لأن كلما كانت الخبرات التعليمية التي يمر بها المتعلم أقرب إلى الواقعية أصبح لها معنى ملموساً وثيقة الصلة بالأهداف. عندما المدرس استخدام الوسائل التعليمية ويسبب تشترك الحواس في تشكيل الخبرة الجديدة بالخبرات السابقة. فلاشك أن للوسائل التعليمية المختلفة لإثارة اهتمام التلاميذ كالرحلات والنماذج والأفلام التعليمية والمصورات.

ج) أنواع الوسائل التعليمية

تتنوع الوسائل التعليمية وتتطور تطور الأزمان، فمنها ما تعتمد على اللغة اللفظية أو المسموعة، ومنها ما تعتمد على الصور والرسوم والتسجيلات الصوتية، ومنها ما تعتمد على الصور المحركة والتلفاز وغيرها.

وأما تصنيف الوسائل المستعملة في تعليم اللغة العربية، فهي تصنف في

المجالات التالية²³:

1. الوسائل البصرية، وهي التي يستفاد منها عن البصرية، وأهمها: الكتاب المدرسي

وما أشبه ذلك، والسبورة وملحقاتها، واللوحات الجدارية وما أشبه تلك، الصور

المفردة والمركبة والمسلسلة، والبطاقات بكل أنواعها.

²³ نايف معروف، المرجع السابق، ص 245-246

2. الوسائل السمعية، وهي التي يستفاد منها عن طريق الأذن، وأهمها: المذياع، والتسجيلات الصوتية، والأسطوانات إلخ.

3. الوسائل السمعية البصرية، وهي التي يستفاد منها عن طريق العين الأذن معا، وأهمها: التلفاز، الصور المتحركة، والدروس النموذجية المسجلة، والتمثيلات المتلفزة، إلخ.

4. من الوسائل التعليمية الحديثة:

بعد ظهور الحاسب الآلي من أهم منجزات الثورة العلمية التقنية الحديثة، فقد أحدث هذا الابتكار تطورا هائلا في جميع أوجه النشاط الإنساني حتى أصبح استخدام الحاسب الآلي أمرا ضروريا بل حتما في معظم مجالات الحياة. فالحاسب هو مجموعة من الوحدات الإلكترونية الدقيقة التي يدخل جزءا منها المعلومات، وجزء آخر يجري العمليات الحسابية والمنطقية، وجزء ثالث يخرج المعلومات ويطبع نتائجها، وجزء رابع يخزن المعلومات.²⁴

فتلخص الباحثة أن أنواع الوسائل التعليمية هناك أربعة أقسام، هي الوسائل البصرية، الوسائل السمعية، الوسائل السمعية البصرية، ومن الوسائل التعليمية الحديثة. استخدام الوسائل التعليمية اشراك حواس البصرية والسمعية. ونعرف

²⁴ عبد الله إسماعيل الصوفي، التكنولوجيا الحديثة والتربية والتعليم، (مؤسسة الوراق، 2002م) ص 102

الوسائل التعليمية الحديثة هي أحدث هذا الابتكار تطورا هائلا في جميع أوجه النشاط الإنساني.

(د) فوائد الوسائل التعليمية

وقد تتقدم و تتطورا الوسائل التعليمية تقدا و تطورا بارزا جدا. لذلك يتمكن استخدام الوسائل التعليمية مثل الأدوات السمعية والبصرية وكذلك اللوازم المدرسية الأخرى الحديث. وأيضا يجب أن يكون متلائما مع متطلبات المناهج الدراسية وفقا لمواد وأساليب ومستوى قدرة التلاميذ و تحقيق أهداف التعلم في المدرسة والتعلم.

ولهذه الغاية، بدأ المدرسون يتعودون على استخدام الوسائل التعليمية مثل CD، VCD، الفيديو، الكمبيوتر والإنترنت في التعلم. يجب أن يتعلم المدرسون من أجل تسهيل عملية التعلم والتعليم، وذلك لتسهيل التعلم في الصف. يغفل كثير من المدرسين والمدرسين والدعاة عن استخدام الوسائل التعليمية وأهمتها في التعليم، مع أنها في الحقيقة مهمة وفعالة في تحقيق الأهداف المرجوة من العملية التعليمية، ولبيان فوائدها في التعليم إن للوسائل التعليمية فوائد كثيرة منها²⁵:

²⁵ حمزة حسين عبيد، أهمية الوسائل التعليمية في بيان العقيدة الإسلامية (مجلة الجامعة العراقية)، ص 211

1. التشويق والإثارة. استخدام الوسائل التعليمية، و يجعل عملية التعلم أكثر متعة.

2. جنب للمتعلمين لموضوع الدرس. يستطيع التلاميذ أن يفهم موضوع بالسهولة.

3. تسهيل مهمة المدرس في إيضاح المعلومات، وتقريبها واختصار الوقت. يعمل الوسائل التعليمية على تسهيل المدرس لتقديم الدروس في اختصار الوقت.

4. تبعث روح التجديد والابتكار لدى المدرس، ودعوه لتفكير السليم في موضوع درسه. تجعل الوسائل التعليمية المدرسين أكثر إبداعا وابتكارا في تقديم المواد الدراسية للتلاميذ.

5. تزيد من خبرة المتعلم وتجعلها أقرب إلى الواقعية، لأنها تساعد على إشراك جميع الحواس.

تؤكد الباحثة أن فوائد الوسائل التعليمية هي جعل عملية التدريس أكثر إثارة متعة، و توضيح معنى المواد التعليمية، وطريقة التدريس متنوعة، ويمكن للتلاميذ القيام بالمزيد من أنشطة تعليمية.

3. اللعبة التربوية

أ) مفهوم اللعبة التربوية

اللعبة التربوية تتبنى مبدأ التعلم من خلال الممارسة فهي الألعاب تحكم بقوانين، وتحدد سلوك المشاركين المطلوب منهم القيام به، كما تحدد النتائج (أهداف) المراد تحقيقها، والجزاء المترتبة على الأداء. كما تشير إلى مجموعة من الأنشطة المطلوب القيام بها لإنجاز مهمة ما، ويتم ذلك في جو مصطنع يحاكي الواقع.²⁶

اللعبة التربوية هي نوع من الأنشطة المحكمة الإطار، لها مجموعة من القوانين التي تنظم سير اللعبة وعادة ما تشترك فيها، اثنان أو أكثر للوصول إلى أهداف سبق تحديدها ويدخل في هذا التفاعل عنصر المنافسة وعنصر الصدفة وينتهي اللعبة عادة بفوز أحد الفريقين.²⁷

وأغلب اللعبة تحمل طابعا تنافسيا في إطار تفاعل اجتماعي بين المشاركين، تنتهي "بفائز" و "خاسر". وهي بطبيعتها تتطلب من الأفراد المشاركة الجسادية (نشاط عضلي كالحركة)، أو العقلية (نشاط عقلي كحل مشكلة)، أو كليهما، كما

²⁶ عثمان حمود الخضر الألعاب التربوية - المهارات ابداعية في التربية و التدريب (الكويت: شركة الابداع الفكري للنشر والتوزيع، 2007)

ص 7

²⁷ زهير خليف، اللعبة التربوية المتكاملة يحتوى الكتاب على أكثر من 110 اللعبة التربوية، ص 7

تستثير الجانب الانفعالي لدى المشارك (كالحماس والمتعة والإثارة والترقب). والألعاب التربوية مناسبة للإستخدام في تأصيل المفاهيم التربوية في نفوس الأفراد المشاركين، وإثارة النشاط وتبديد الملل بعد برنامج طويل. فهي طريقة علمية صحيحة في التعلم تستند على ثروة من الأبحاث والدراسات الأكاديمية. وهي تسمى أحيانا "التعلم من خلال الممارسة" أو "تعليم الترفيهي" edutainment، أو "التعليم بالمرح".²⁸

تلخص الباحثة أن اللعبة التربوية هي نوع من متعة الأنشطة في عملية التعلم يرافقه نشاط عضلي و نشاط عقلي مما تسبب في شعور المنافشة و التفاعل الاجتماعي والانفعالي لدى التلاميذ للحصول إلى أهداف التعليمية.

ب)الأهداف التي تحققها اللعبة التربوية

وقال زيد الهويدي في كتابه²⁹ ، يمكن للعبة التربوية تحقيق ما يأتي:

1. اللعبة التربوية أداة التعلم

وفيها يتعرّف التلاميذ على الأدوات التي يستخدمها من حيث الوزن والحجم واللون والشكل، كما يتعرّف التلاميذ على قواعد اللعبة وانظمتها، كما يمكنه

²⁸ عثمان حمود الخضر، نفس المكان.

²⁹ الدكتور زيد الهويدي، الألعاب التربوية استراتيجية لتنمية التفكير، (الامارات العربية المتحدة : دار الكتاب الجامعي، 2002م) ص 28-

التعرّف إلى بعض الحقائق والخصائص والصفات للأشياء والناس الذين لهم علاقة بتلك اللعبة .

2. تنمية الجوانب المعرفية

أي أن اللعبة تساهم في تنمية الجانب المعرفي عند الفرد وذلك من خلال قواعدها وانظمتها، والتلاميذ الذين يمارس اللعبة لا بد أن يستخدم في تلك القواعد قدراته على التحليل والتركيب والإبتكار وذلك كي يلعبها بنجاح .

3. تنمية الجوانب الإجتماعية

وذلك بسبب اللعبة مع الآخرين حيث تتطلب بعض اللعبة التعاون مع أفراد المجموعة، كما تعوده الألعاب على الإتصال مع الآخرين لذلك فإن اللعبة التربوية تنمي مهارة العمل الجماعي و مهارة الإتصال مع الآخرين كما تنمي الناحية الانفعالية وتبعده عن الانفعال الشديد، مثل تقبل الفشل أو الخسارة في اللعبة وعدم الانفعال والمشاجرة .

4. تنمية التفكير الإبداعي

ويكون ذلك في حث العقل على إيجاد الجديد في تلك اللعبة. فقد يكون ذلك في تطوير أساليب التعامل مع الأدوات. أو في ما تفعله الأدوات من تأثير على

تفكير الفرد، او في ما يحدث من استخدامات جديدة لموضوعات قديمة، فكل هذه يمكن ان تكون بمثابة ابتكارات جديدة.

5. اتاحة الفرصة امام الفرد للتعرف على قدراته الطبيعية

إن اللعبة التربوية تعطي الحرية المطلقة للفرد أن يختار اللعبة التي تناسب قدراته ومستواه، وبالتالي فإنه عند ما يمارس اللعبة فإنه يتعرف إلى مهاراته وقدراته في تلك اللعبة بشكل طبيعي وواقعي.

فتلخص الباحثة أن الأهداف اللعبة التربوية التي أن تضيف إلى الخبرة و المعرفة لتلاميذ في حصول على الدرس التي تحتوى المعرفية والعاطفية والاجتماعية والجسدية من خلال الأنشطة الترفيهية و التعليمية بهدف تحقيق الأهداف التعليمية.

(ج) أهمية اللعبة التربوية

قال زهير خليف في كتابه عن بعض أهمية اللعبة التربوية³⁰، وهي :

(1) غير من دور المدرسة فهي لم تصبح المصدر الوحيد للمعلومات. في اللعبة التربوية، لا ينبغي أن يكون المدرس مصدرا للمعلومات لكنه ينبغي أن يكون ميسري التعلم ومدير الموارد التعليمية لتلاميذ. يستطيع التلاميذ التفاعل مع

³⁰زهير خليف، نفس المكان.

المعلومات المتنوعة في أثناء اللعبة التي يمكن أن تحفز التعلم وتسريع التفاهم وإتقان الموضوع.

(2) تنمي مهارات الاتصال اللفظي وغير اللفظي. يمكن المدرس أن ترى تشكل تواصل متبادل بين التلاميذ طالما أن تقدم اللعبة في الفصل .

(3) تعتبر وسيلة للتعبير عن الذات والكشف عن قدراتها ومواهبها وإمكاناتها ويعكس العقلية والنفسية الجديدة للمتعلمة. يعطي المدرس الحرية لتلاميذ أن يتعلم شيئاً وفقاً بطريقتها الخاصة والتعبير عنها.

(4) تعتبر وسيلة للتخلص من الضغوط النفسية التي تقع من الممارسات التربوية أو التنشئة الاجتماعية. تساعد اللعبة التربوية التلاميذ للتخلص من الضغوط النفسية لأن يشجع التلاميذ على التنشئة الإجتماعية.

(5) تزيد من دافعية المتعلمة للتعلم كما توفر عنصر المنافسة والحظ والإثارة. مع اللعبة التربوية التلاميذ من أكثر حماساً للتعلم لأن لا يريد أن يخسر في اللعبة و جعل عملية التعلم متعة.

(6) تشرك المتعلمة إيجابياً في عملية التعلم. اللعبة التربوية تجعل لها تأثير إيجابي في عملية التعلم لجميع التلاميذ المشاركين في ذلك.

(7) تعلم التلاميذ جميع أنواع التعلم (معرفي، نفس أدائي، وانفعالي). تجعل اللعبة التربوية التلاميذ على جميع أنواع التعلم في آن واحد.

(8) تعتبر ميل فطري تحصل المتعلمة من خلاله على المتعة والسرور والتسلية. أهداف من اللعبة التربوية لإنشاء متعة الجو وجعل التلاميذ بتطوير طبيعي في الدراسة

(9) تسهل تعلم العمليات الصعبة. يستخدم المدرس اللعبة التربوية لتسهيل التلاميذ فهم موضوع صعبة.

(10) يمكن تطبيقها على المواقف الحياتية المختلفة.

فتلخص الباحثة أن أهمية اللعبة التربوية هي تحفيز اهتمام وتغيير سلوك تلاميذ من الناحية المعرفية، العاطفية، والاجتماعية لأن يجعل عملية التعليمية أكثر متعة وتساعد التلاميذ على فهم موضوع تعيين من المدرس.

(د) أنواع اللعبة التربوية في التعليم اللغة العربية

هدف تعلم اللغة العربية هو ترقية المهارات اللغوية الأربعة وهي مهارات الاستماع، ومهارة الكلام، والمهارة القراءة، ومهارة الكتابة. كل اللغة مهارات لديها أهداف التعلم مميزة ومختلفة. ولكن لا يمكن فصل المهارات الأربعة، لأن المهارات اللغوية الأربعة هي جزء لا تتجزأ في تعلم اللغة.

بناء على استخدام اللعبة التربوية في تعلم اللغة العربية، فيها اللعبة التي يمكن استخدامها من قبل المدرسين لترقية نتائج تعلم اللغة العربية لتلاميذ:

1. اللعبة التربوية على مهارة الاستماع

مهارة الاستماع من المهارات اللغوية لاستخدام على القدرة السمعية. الغرض الأساسي تعتبر، فإن من مهارة الاستماع هو تعريف الأصوات العربية بشكل مناسب.³¹

وقال Asrori بعض اللعبة اللغوية التي يمكن استخدامها في تعليم مهارات الاستماع هي³²: ما هذا ما ذلك؟ (Apa ini Apa itu)، هل القيادة؟ (lakukan perintah)، رسالة مهمسة (kata berbisik)، اللغز (Teka-teki).

- رسالة مهمسة (kata berbisik)

الهدف اللعبة : هذه اللعبة تدرّب على حدة السمع التلاميذ لإستماع إلى الجملة وتوصيل الجملة إلى الآخرين.

خطوات اللعبة :

³¹ Ahmad Fuad Effendi. Metodologi Pengajaran Bahasa Arab. (Malang: Misykat, 2009), hal. 129

³² Imam Asrori, Aneka Permainan, Penyegar Pembelajaran Bahasa Arab, (Surabaya: Hilal Pustaka 2009), hal 10

- (1) تقسيم التلاميذ إلى أربع مجموعات ولكل مجموعة من 5-6 تلاميذ.
 - (2) يظهر المدرس بطاقة فيها جملة إلى التلميذ الأول في كل مجموعة عليه أن معرفة أعضاء المجموعة
 - (3) بعد أن يقرأ التلميذ الأول، عليه أن يخبر التلميذ الثاني الجملة التي قرأها في الهمس. (إلى آخره)
 - (4) التلميذ الأخير من كل مجموعة عليه أن يكتب الجملة التي سمعها على السبورة.
 - (5) يظهر المدرس بطاقة تحتوي على الجملة الصحيحة ويقارنها مع الجملة المكتوبة على السبورة.
2. اللعبة التربوية على مهارة الكلام
- مهارة الكلام هي وسيلة للتواصل مع الشخص الآخر. وينبغي أن يستند مهارة الكلام لدى التلاميذ على القدرة السمعية، والقدرة النطق، والتمكن المفردات والتعبيرات التي يفهمها التلاميذ على التواصل.³³ بعض اللعبة اللغوية التي يمكن استخدامها في تعليم مهارات الكلام، هي³⁴: كلام لعبة عفوية (Berbicara spontan)

³³ Ahmad Fuad Effendi, Op. Cit., hal 141

³⁴ Imam Asrori, Op. Cit., hal 31

، صورة تخمين^أ (Gambar Berilham)، تخمن الكلمة (Tebak Kata)، دور اللعب (Bermain Peran).

- تخمن الكلمة (Tebak Kata)

هدف اللعبة : تدريب التلاميذ على طرح الأسئلة واستكشاف المفردات من التلاميذ لتخمين كلمة سرية.

خطوات اللعبة :

- (1) يعد المدرس بطاقة صغيرة تكتب فيها.
- (2) تقسيم التلاميذ إلى مجموعتين مع رئيس المجموعة.
- (3) تقدم المجموعتان أمام الفصل و متواجهين.
- (4) ثم يحدد المدرس دور المجموعة لأول مرة.
- (5) يحق المجموعة الأول لها دور لإجابة السؤال الأول من البطاقات التي أعدها المدرس.

3. اللعبة التربوية على مهارة القراءة

لمهارة القراءة وجهان. أولاً، تغيير الكتابة والصوت، والثاني يجسد فكرة كاملة من الكتابة والصوت. الغرض من تعلم مهارة القراءة هو أن التلاميذ لديهم المهارات

اللازمة لقراءة وفهم النصوص باللغة العربية، وليس فقط النص الذي تم تعلمه، ولكن أيضا النصوص الجديدة التي موجودة في الحياة الحقيقية³⁵.

بعض الألعاب اللغوية التي يمكن استخدامها في تعليم مهارة القراءة هي³⁶:

تكوين الجمل (Menyusun Kalimat)، تحليل كائنات (Mengurai Benda)، تركيب القصة (Mengurutkan Cerita)، من هو؟ (Siapa Dia).

- تكوين الجمل (Menyusun Kalimat)

هدف اللعبة : إزالة الملل أثناء عملية التعلم

خطوات اللعبة :

(1) تقسيم التلاميذ إلى أربع مجموعات ولكل مجموعة من 5-6 تلاميذ.

(2) يعطي المدرس ورقة صغيرة تحتوي على المفردات العشوائية.

(3) وضع التلاميذ أن يكونوا الجملة المفيدة من بطاقة المفردات لمدة 10 دقائق.

(4) يقرأ كل المجموعة الجملة المفيدة مع ملاحظة المدرس.

4. اللعبة التربوية على مهارة الكتابة

مهارة الكتابة وجهان أيضا، ولكن في سياق مختلف. وهي على الجانب الأول من

مهارة الكتابة هي مهارة يتقن نموذجية والهجاء ووالجانب الثاني هو مهارة في التعبير

³⁵ Ahmad Fuad Effendi, Op. Cit.,156

³⁶ Imam Asrori, Op. Cit.,67

عن الأفكار والمشاعر من خلال الكتابة. يقع جوهر مهارات الكتابة على الجانب الثاني. ولذلك، لتدريب مهارات التلاميذ في تشكيل الحروف العربية، وممارسة مهارات التلاميذ في التعبير عن أفكارهم من خلال الكتابة، ومراحل منطقية.³⁷

وبعض الألعاب اللغوية التي يمكن استخدامها في تعليم مهارات الكتابة هي:³⁸

السؤال الجواب (Bertanya dan Menjawab)، (2 تكوين الجملة (Membuat kalimat)، ملء رسالة مفقودة (Mengisi Huruf yang Hilang)، تكميل الجملة المفيدة (Melengkapi Kata).

- تكميل الجملة المفيدة (Melengkapi Kata)

هدف اللعبة : تدريب التلاميذ في ملأ الكلمات الصحيحة في الجملة التي قدمت

إلى فقرات كاملة

خطوات اللعبة :

(1) كتب المدرس فقرة القصة على ورقة فيها بعض الفقرات وكتب المفردات في

ورقة صغيرة.

³⁷ Ahmad Fuad Effendi, Op. Cit., hal 170

³⁸ Imam Asrori, Op. Cit., hal 81

(2) تقسيم التلاميذ إلى مجموعات واعطى المدرس قطعة من الورقة فيها فقرة القصة. ويملى تلك الفروقات مجموعة ١٠ قصة صغيرة من المفردات الذي يحتوي على الجملة.

(3) اكتمال على المجموعة أن يملؤا الفرقا في ورقة القصة المدة 20 دقيقة.

(4) بعد الانتهاء، يحقق المدرس نتائج كل مجموعة وتعلن المجموعة الفائز.

من خلال اللعبة التربوية، ويمكن التلاميذ أن يفهموا موضوع الدرس بالسهولة والحصول على تجربة ممتعة. ومن كل تجربة اللعبة يفهم التلاميذ أن يجتهد من خلال أنشطة للتغلب على الصعوبات في الحياة.

ح) تنظيم الأفكار

وبناء على الدراسة النظرية والبحوث ذات الصلة وإعداد ذهنية، ويمكن أن

تصاغ تنظيم الأفكار من هذه الدراسة على النحو التالي:

نتائج تعلم اللغة العربية في مستوى التلاميذ المتوسطة هو المهارات و المعلومات

المحصولة التي يكتسبها الشخص بعد مرور أنشطة التعلم. و النظر إليها من

الجانبين، من جانب التلاميذ و المدرسين وتشمل على مهارات اللغوية.

و اللعبة التربوية هي الأنشطة الممتعة تمكن تعليمي ومفيد لترقية التلاميذ
المعرفية، و العاطفية، و الاجتماعية، والجسدية في حصول على الدرس تعطى من
المدرس لتحقيق الأهداف التعليمية.

ج. فرضية العمل

وبناء على الدراسة النظرية والبحوث ذات الصلة وإعداد ذهنية، ويمكن أن
تصاغ الفرضية العمل من هذه الدراسة على النحو التالي:
و فرضية العمل من الباحثة في هذا البحث هو اللعبة التربوية تساعد
المدرس في ترقية نتائج تعلم اللغة العربية لدى تلاميذ في الفصل الأول بمدرسة
المتوسطة الإسلامية الحكومية 28 جاكوتا

الباب الثالث

مناهج البحث

أ. هدف البحث

إن هدف هذا البحث هو معرفة فعالية على ترقية نتائج تعلم اللغة العربية باستخدام عن اللعبة التربوية لدى تلاميذ الصفّ الأوّل في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 28 جاكرتا.

ب. مكان البحث وموعده

مكان البحث هو في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 28 جاكرتا وموعد هذا البحث في الفترة الثانية ما بين شهر أبريل و شهر مايو 2017م.

ج. طريقة البحث وتخطيط دور البحث

الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي طريقة بحث العمل الصفي (PTK) أو يسمى باللغة الإنجليزية (Classroom Action Research). وهذا البحث هو دراسة

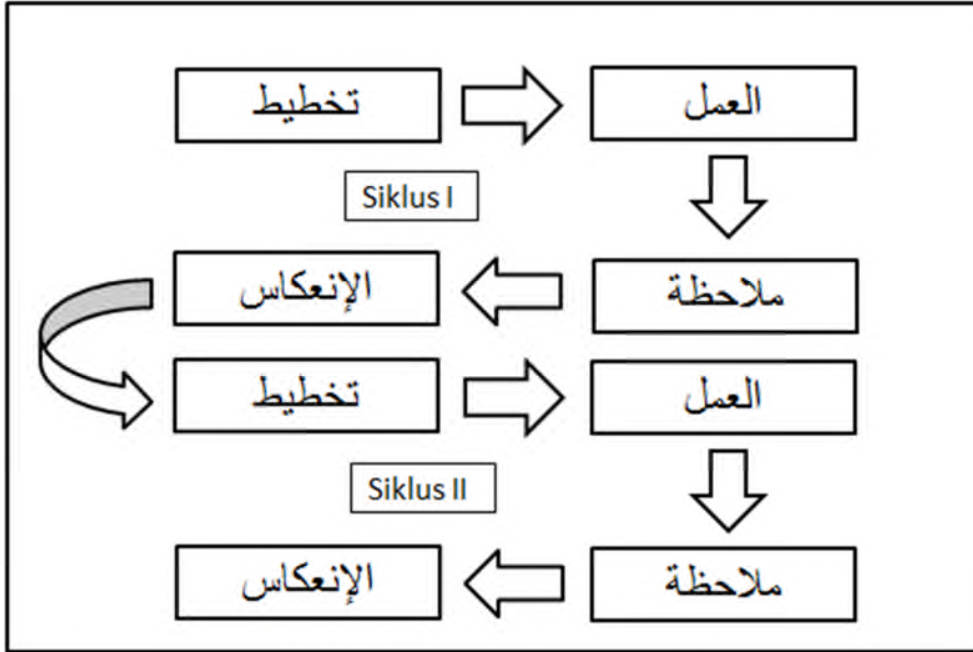
منهجية، يقام هذا البحث لتحسين الممارسات في مجال التعليم ولترقية نتائج تعلم اللغة العربية لدى التلاميذ.

وأما العملية المستخدمة في هذا بحث العمل الصفي هو نوع عملية دورية يسير على نمط كيميس و ميك تغارت (Kemmis dan Mc Teggart). بداية من الدور الأول إلى التالي بقصد جودة التعليم يكون أحسن من قبل و ترقية نتائج التعلم ترقية جيدة.

هذا البحث يشمل على مراحل متتابعة كما أشار إليها كيميس و ميك تغارت أنّ تخطيط دور البحث هو تجهيزات التي تتكون من أربع المكونات، وهي التخطيط، والعمل، والملاحظة، والانعكاس.³⁹ بعد انتهاء الانعكاس في الدور الأول يرجى إعادة تخطيطها، بداية من الخطوة الأولى إلى آخرها. وبالانعكاس يرجى أن يحسن أدا المدرس يحصل على ترقية نتائج تعلم اللغة العربية لدى التلاميذ.

³⁹ Wijaya kusumah dan dedi Dwitagama, Mengenal Penelitian Tindakan Kelas (Jakarta : Indeks, 2010), hal 21

يصور Kemmis و Mc Taggart عملية البحث بالصورة التالية:



الرسم 3.1. كيميس وروين ميك تغارت

1. التخطيط (Planning)

في هذه المرحلة تقوم الباحثة بتحديد المشكلة التي تواجهها التلاميذ فصل الأول المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 28 جاكوتا في تعليم اللغة العربية. وتقوم الباحثة بالملاحظات في الفصل و أجرى مقابلة مع المدرس اللغة العربية و التلاميذ، ثم تلخيص الباحثة المشكلة التي يواجهها الكلاب. بناء على تلك المشكلات

تقوم الباحثة بتخطيط العمل أو تستعد على خطوات التعليم (RPP)، و إعداد ورقة المراقبة لأنشطة التعليمية للمعلم وورقة المراقبة لأنشطة التعليمية للتلاميذ.

2. العمل (Action)

العمل هو المرحلة الإجرائية أي تقوم الباحثة بالأفعال الإجرائية التي تم تصميمها، وهي عملية التعليم بأسلوب قصة عودية و تشير خطواتها في خطوات التعليم (RPP). وفي هذه المرحلة تتعاون الباحثة مع الزملاء المراقبين كمراقب.

3. الملاحظة (Observing)

عادة تنفيذ هذه الخطوة لتسجيل العملية التي تحدث أثناء عملية التعليم. في هذه المرحلة تقوم الباحثة مع الزملاء بملاحظات الحالة داخل الفصل و حيوية التلاميذ و تفاعل التلاميذ بوسيلة التعليم أثناء تنفيذ العمل.

4. الإنعكاس (Reflecting)

التقييم هو عملية المناقشة و التحليل و التقييم نتائج الإجراءات. و في هذه المرحلة تقوم الباحثة المناقشة مع المدرس لمعرفة مازايا و عيوبها عند تطبيق

الخطوة في الدور الأول. إذا تجد المشاكل في هذا الدور فيستمر البحث إلى الدور التالي.

تخطط الباحثة إجراءات بحث العمل الصفّي بدورين، وتنفيذ كل دور وفقا لتغيير المرجوة، وتصميم في بحث العمل الصفّي يتكون من أربع المراحل : التخطيط، والعمل، والملاحظة، ويعتمد الانعكاس في كل دور إلى الانعكاس في الدور الأول.

د. عينة البحث

مجتمع هذا البحث هو تلاميذ الصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 28 جاكرتا بعدد 34 تلاميذ، يتكون من 16 تلميذة و 18 تلميذا.

هـ. دور الباحثة في البحث

دور الباحثة في هذا البحث كمخططة ومنقّدة الأنشطة، وجمع البيانات وتقديم التقرير عن نتيجة البحث في عملية التعليم باستخدام اللعبة التربوية إستراتيجية "فرق اللعبة والمباريات التلاميذ في كل المهارات". لذلك قبل بداية البحث تلاحظ الباحثة أولا عملية تعليم وتعلم اللغة العربية لتلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية

الحكومية 28 جاكرتا. والمعلومات المكتسبة من هذه الملاحظات هي الخطوة الأولى لدى الباحثة لوضع التخطيط لأنشطة الفصل الدور الأول. في إجراء الدراسة أثناء عملية البحث قامت الباحثة بالتعاون مع زميلتها كمراقبة.

و. مراحل إجراءات البحث

بحث العمل الصفي هو البحث الذي يتكون من مجموعات من المراحل المتكررة المسلسلة تسمى بالدورة. و كل دورة تتكون من أربع خطوات و هي: التخطيط (Planning)، 2. العمل (Action)، 3. الملاحظة (Observing)، 4. التقييم (Reflecting). يبدأ بحث العمل الصفي للدور الأول يتكون من أربعة أنشطة. إذا كان يعرف موقع النجاح والعقبات من الإجراءات المنفذة في الدور الأول، تصمم الباحثة الإجراءات للدور الثاني.⁴⁰ صممت الباحثة إجراء البحث في دورين، والتي تتكون من الثالثة اللقاءات في كل دور. في دور واحد عادة ما تظهر مشاكل أو أفكار الجديدة التي تحتاج إلى اهتمام، هكذا يستمر الدور الثاني، إذا كانت البيانات التي تم الحصول عليها في الدور الثاني لا يزال يحتاج إلى تحسين سيستمر

⁴⁰ Suharsimi Arikunto, dkk, Penelitian Tindakan Kelas, (Jakarta : Bumi Aksara, 2008), Cet. VI, hal 74

في الدور الثالث إلى آخره حتى جرا للحصول على البيانات التي يمكن جمعها كإجابة للمشاكل البحث.

بعد تصميم تدبير التدخل التي يتعين اتخاذها في هذا بحث العمل الصفي:

1. الأنشطة قبل البحث :

الأنشطة قبل البحث
<p>1. جعل تصريح البحث</p> <p>2. الاتصال بمدير المدرسة للحصول على إذن للبحث</p> <p>3. ملاحظة في الفصل التي ستكون موضوع البحث</p> <p>4. تعطى الباحثة عن الاختبار القبلي.</p>

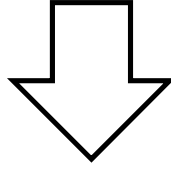
2. الخطوات في الدورة الأولى كالاتية:

مرحلة تخطيط العمل
<p>١. وضع التخطيط التعليمي (RPP) درس اللغة العربية بإستخدام اللعبة التربوية لتنفيذ الأنشطة الفصلية في الدور الأول .</p>

٢. إعداد ورقة عمل التلاميذ (LKS)

٣. إعداد الأدوات التسجيلية الذي يستخدم في تلك الأنشطة كورقة الملاحظة لأنشطة الباحثة التلاميذ.

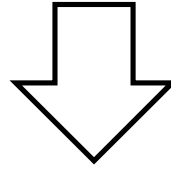
٤. إعداد ورقة الأسئلة لتقييم نتائج تعلم التلاميذ في الدور الأول.



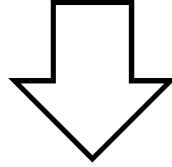
مرحلة العمل

١. إجراء أنشطة التعلم حسب الخطة المعقدة المرتبة للتدريس باستخدام اللعبة التربوية بإستراتيجية "فرق اللعبة والمباريات التلاميذ في كل المهارات".

٢. إجراء الإختبار النهائي في الدور الأول.



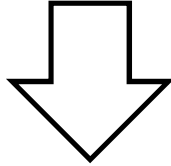
مرحلة الملاحظة
<p>١. تلاحظ الباحثة أنشطة التلاميذ في إجابة الأسئلة.</p> <p>٢. تلاحظ الباحثة أنشطة التلاميذ في إجراء ورقة عمل التلاميذ (LKS) مع مجموعتهم.</p> <p>٣. تلاحظ الباحثة أنشطة التلاميذ في تقديم نتائج عمل الفرقة.</p> <p>٤. تلاحظ المراقبة أنشطة الباحثة في عملية التعليم.</p> <p>توثيق أنشطة التعلم و التعلم أنشطة التلاميذ في الفصل الدراسية.</p>



مرحلة الانعكاس
<p>1. تناقش الباحثة والمراقبة للحصول على الملاحظات لتحديد نجاح وإدخال تحسينات على الفعل.</p> <p>2. القيام بتقييم الإجراءات المتخذة.</p> <p>3. تحسين تنفيذ الإجراءات من نتائج التقييم للدور الثاني.</p>

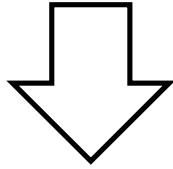
3. أجرى هذا البحث في الدورة الثانية بالخطوة الآتية:

مرحلة التخطيط العملي
1. وضع التخطيط التعليمي (RPP) درس اللغة العربية باستخدام اللعبة التربوية لتنفيذ الأنشطة الفصلية في الدور الثاني .
2. إعداد ورقة عمل التلاميذ (LKS)
3. إعداد الأدوات التسجيلية الذي يستخدم في تلك الأنشطة كورقة الملاحظة لأنشطة الباحثة التلاميذ.
4. إعداد ورقة الأسئلة لتقييم نتائج تعلم التلاميذ في الدور الثاني.



مرحلة العمل
١. إجراء أنشطة التعلم حسب الخطة المعقدة المرتبة للتدريس باستخدام اللعبة التربوية بإستراتيجية "فرق اللعبة والمباريات التلاميذ في كل المهارات ."
٢. إجراء الإختبار النهائي في الدور الثاني.

مرحلة الملاحظة
<p>١. تلاحظ الباحثة أنشطة التلاميذ في إجابة الأسئلة.</p> <p>٢. تلاحظ الباحثة أنشطة التلاميذ في إجراء ورقة عمل التلاميذ (LKS) مع مجموعتهم.</p> <p>٣. تلاحظ الباحثة أنشطة التلاميذ في تقديم نتائج عمل الفرقة.</p> <p>٤. تلاحظ المراقبة أنشطة الباحثة في عملية التعليم.</p> <p>توثيق أنشطة التعلم و التعلم أنشطة التلاميذ في الفصل الدراسية.</p>



مرحلة الانعكاس
<p>1. تناقش الباحثة والمراقبة للحصول على الملاحظات لتحديد نجاح وإدخال تحسينات على الفعل.</p> <p>2. القيام بتقييم الاجراءات المتخذة.</p>

وتنفيذ هذه الخطوة لتسحيل العملية التي تحدث أثناء عملية التعليم. في هذه المرحلة تقوم الباحثة مع المدرس بملاحظة عملية التعليم والتعلم داخل الفصل ومشاركة التلاميذ في العملية والمعاملة بينهم بالوسائل الصور. ومن الادوات التي تستخدمها الباحثة عند الملاحظة هي ورقة المراقبة ورقة الملاحظة.

ز. نتيجة إجراءات البحث المطلوبة

إن الحصول على النتيجة المطلوبة لأنشطة الفصلية المستخدمة في ترقية نتائج تعلم اللغة العربية لدى التلاميذ بلعبة التربوية باستراتيجية " فرق اللعبة والمباريات التلاميذ في كل المهارات " ينظر إلى جانبان: أولاً، تحقيق عملية التعليم الفعال الذي يظهر بنشاط التلاميذ، وتنفيذ البرنامج يناسب بالتخطيط العمل. ثانياً، جانب التقييم، وهو نتائج تعلم اللغة العربية لدى التلاميذ تناسب بمعايير النجاح في مرحلة التعليم.

يكون استخدام اللعبة التربوية باستراتيجية " فرق اللعبة والمباريات التلاميذ في كل المهارات " ناجحاً في الدور إذا وصلت نسبة التلاميذ الذين يفهمون مواد تعليم اللغة العربية 75% من معظم التلاميذ يحصلون نتيجة زائداً على 80. فإذا بلغت نتيجة الاختبار إلى هذه النسبة فحينئذ تعتبر هذه الطريقة ناجحة، وإن لا فيعتبر

فاشلة، وإذا ظهر الفشل في المرّة الأولى قينبغي على المدرس تكرار البيان وصلت النتيجة إلى ما يصيب إليه.

ح. البيانات ومصادرها

إجراء هذا بحث العمل الصفي لمعرفة ترقية نتائج اللغة العربية لدى التلاميذ خلال تطبيق اللعبة التربوية باستراتيجية " فرق اللعبة والمباريات التلاميذ في كل المهارات " . لذلك البيانات في هذا البحث يفرق إلى قسمين : أولاً، بيانات ملاحظة العمل، ثانياً، بيانات البحث. بيانات ملاحظة العمل هي البيانات المستخدمة ليلاحظ مطابقة العمل بتخطيطه، وهي ورقة الملاحظة في عملية التعليم بإستخدام اللعبة التربوية باستراتيجية " فرق اللعبة والمباريات التلاميذ في كل المهارات " . وأما بيانات البحث هي بيانات نتائج العمل، يعني نتائج تعلم اللغة العربية خلال الإختبار التحريري في نهاية الدور. وتفيد البيانات البحث كمقارنة نجاح المدرس في التعليم. بالإضافة إلى البيانات المذكورة، تلحق الباحثة التوثيق خلال عملية التعلم.

ط. أسلوب جمع البيانات وأدواته

إن أسلوب جمع البيانات هي الخطوة أكثر الاستراتيجية في البحث، لأن هدف الرئيسي مت هذا البحث هو الحصول على البيانات. دون معرفة أساليب جمع

البيانات، فإن الباحثة لم تحصل على البيانات المناسبة بمعايير البيانات المقررة.⁴¹
أسلوب جمع البيانات وأدوات البحث المستخدمة في هذه البحث مايلي:

1. ورقة الملاحظة

الملاحظة المقدمة للباحثة والتلاميذ في عملية التعليم و التعلم أثناء الدراسة. ملاحظة عملية تعليم الباحثة ترى من كل مرحلة من مراحل التعليم وهي التوافق مرحلة التعليم باخطوات اللعبة التربوية باستراتيجية " فرق اللعبة والمباريات التلاميذ في كل المهارات " المستخدمة. وأما ملاحظة أنشطة تعلم التلاميذ ترى من عملية تعلمهم، تحتوي على: اهتمام التلاميذ يشرحالباحثة، ونشاط التلاميذ طوال عملية التعليم، ومناقشة التلاميذ مع أعضاء فرقهم خلال عملية التعليم، وإستراك التلاميذ في المباريات، وعمل التلاميذ الواجبات من الباحثة.

الملاح ورقة ملاحظة أنشطة تعليم الباحثة وأنشطة تعلم التلاميذ هي كما يلي:

المقياس	العناصر	المؤشرات	رقم الأسئلة
أنشطة	تقديم مواد التعليم	استخدام	1,2,3

⁴¹ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D* (Bandung: Penerbit Alfabeta, 2013), hlm. 224.

	الإستراتيجية الجيدة في التعليم		الباحثة
4,5,6,7,8,9	إرشاد وإدارة الفصل	عمل الفرقة	
10,11,12,13	شرح خطوات اللعبة	اللعبة	
14	حساب تقاط المكتسبة	المباريات	
15	إعطاء التقييم والمكافآت	إعطاء المكافآت	
1,2,3,4	متحمس في التعلم	تقديم مواد التعليم	أنشطة
4,5,6,7,8	إرشاد وإدارة الفصل	عمل الفرقة	التلاميذ
8,9,10	نشاط في اللعبة	اللعبة	
11,12,13	يتباري بالجيد	المباريات	
14	نيل التقييم والمكافآت	إعطاء المكافآت	

2. اختبار نتائج التعلم

اختبار نتائج التعلم من هذا البحث لتحديد ولقياس قدرة التلاميذ في تعلم اللغة العربية باستخدام اللعبة التربوية باستراتيجية " فرق اللعبة والمباريات التلاميذ في كل المهارات ". هذا الإختبار يتكون من اختبار التحريري. اختبار التحريري في شكل اختبار موضوعي واختبار استجواب تنفذ في نهاية كل دور. أدوات الاختبار المستخدمة في شكل وصفا موجزا للمشكلة المرتبطة جمع المواد المقدمة. ورقة الاختبار النهائي للدور الأول والدورة الثاني في الملاحق.

الملاحق ورقة ملاحظة الدور الأول و الدور الثاني هي كما يلي:

العناصر الأسئلة	رقم الأسئلة
تعريف المفردات المناسبة في الجملة	1,2,3,4
ترجمة الجمل إلى اللغة الإندونيسية	5,6,7
ترجمة الجمل إلى اللغة العربية	8,9,10
فعل الماضي	11,12,13,14,15
فعل المضارع	16,17,18,19,20

ي. أسلوب تحقيق المصدقية

في البحث لازم للتحقق من صحة أو موثوقية لقياس الصلاحية أو الدقة والمصدقية وغالبا ما تسمى استقرار نتائج القياس أداة تقييم العملية ونتائج تعلم التلاميذ. أسلوب تحقيق المصدقية التي تستخدمها الباحثة في البحث الإجرائي هذا هو رأي الخبراء أو قرار من خبير، قرار الخبراء في السؤال هو قرار المشرف لتحديد أداة تقييم البحوث في استخدام مستقر وسليم.

ك. أسلوب تحليل وتفسير البيانات

في انجاز تحليل بيانات نتائج تعلم التلاميذ الصف الأول في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 28 جاكرتا، تستخدم الباحثة تحليل الوصفي النوعي الذي يستند إلى البيانات الكمية. وهذا التحليل النوعي يتعلق بشرح الوصفي عن تطوير عملية التعليم وأما في الحساب البيانات الكمية تستخدم الباحثة الرموز التالية:

$$MX = \frac{\sum F(X)}{\sum N}$$

متوسط القيمة = MX

$\sum F(X)$ = كمية مضاعفة من كل يسجل معا لتردد

N = عدد الحالات

يتم تفسير البيانات بمقارنة نتائج تحليل البيانات مع معايير الكاملة المحددة. إذا بلغت نسبة التلاميذ الذين يحصلون على نتائج زائد على المعايير الكاملة للحد الأدنى (KKM) إلى النسبة 70 % فحينئذ تعتبر هذه الطريقة ناجحة.

الباب الرابع

نتائج البحث

يشتمل هذا الباب على خمسة أقسام وهي : (أ) الملاحظة الأولى، (ب) مرحلة إجراء التعليم بتطبيق اللعبة التربوية، (ج) وصف نتائج تعلم اللغة العربية باستخدام اللعبة التربوية، (د) البحث، (هـ) محدودية البحث.

أ. الملاحظة الأولى

إجراء هذه الملاحظة الأولى قبل إجراء العمل وهي الملاحظة المباشرة في الفصل. وأهداف هذه الملاحظة هي لمعرفة أحوال التلاميذ في عملية التعليم في الفصل مباشرة. فتكون نتيجة الملاحظة مرجعا لتخطيط التعليم في الدورة الأولى. وجرت هذه الملاحظة مع تطبيق التعليم عند الباحثة، حتى علمت الباحثة أحوال الفصل خلال عملية التعليم.

اعتمادا على الملاحظة الأولى، فاستنبطت الباحثة أن مشاكل في تعليم اللغة العربية عند التلاميذ هي قلة أنواع اللعبة التربوية، وجانب ذلك كانت استراتيجية التعليم مملة حتى أكثر التلاميذ لايهتمون بشرح المدرس ويتحدثون مع الآخرين أثناء التعليم. والمشكلة الأخرى هي نقص الاهتمام في عملية التعليم وتغيير المادة

الدراسية من جانب المدرس إلى الخطبة الدينية. فهذه المشاكل تسبب نتيجة تعلم اللغة العربية لدى التلاميذ تكون في المستوى الأدنى وينبغي ترقيتها.

والمشاكل عند المدرس في عملية التعليم فهي استيعاب التلاميذ المختلفة، حتى لا يمكن المدرس إعطاء المادة المناسبة في عملية التعليم في الفصل. ومن عناصر التي تسبب اختلاف قدرة التلاميذ المختلفة هي أصل المدرسة السابقة (المدرسة الابتدائية الحكومية) التي لا توجد مادة اللغة العربية. فتكون عملية تعليم اللغة العربية في المستوى المتوسط جديدة وصعبة للفهم.

وبعد تلاحظ الباحثة على عملية التعليم في الفصل الدراسية، وتعطى "الإختبار القبلي" للتلاميذ لقياس معدل نتائج التعلم من دروس اللغة العربية. فإن نتائج من "الإختبار القبلي" أن يكون أداة القياس في عملية التعليم أخرى. وحاولت الباحثة بتطبيق نوع طريقة التدريس الجديدة في عملية التعليم وهي اللعبة التربوية لترقية نتيجة تعلم اللغة العربية لدى التلاميذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 28 جاكرتا. وبعد تعيين عينة البحث، فتناقش الباحثة مع معلم اللغة العربية كالمراقب جدول بحث العمل الصفي. فقد قررت الباحثة أن إجراء البحث في كل يوم الخميس و الجمعة مناسباً بجدول درس اللغة العربية في الفصل السابع-٢. وبدأ البحث يوم الخميس 27 أبريل ٢٠١7م.

وبعد مناقشة مع مدرس اللغة العربية في أنشطة تعلم اللغة العربية في الفصل السابع- 2، فيمكن إجراء هذا بحث العمل الصفي دورتان، حيث كل الدورة تتكون من ثلاث لقاءات، وتوزع كل اللقاء الوقت ١ x ٤٠ دقيقة (ساعة للدرس) و ٢ x ٤٠ دقيقة (ساعتين للدرس) اتباعا لجدول التعليم.

ب. مرحلة إجراء التعلم بتطبيق اللعبة التربوية

هذا البحث يتكون من دورتين، وكل دورة تجري من خلال أربع خطوات، وهي :

(١) التخطيط، (٢) العمل، (٣) الملاحظة، (٤) التقييم.

1. نتيجة إجراء العمل في الدورة الأولى

أ) مرحلة التخطيط

جرت التخطيط في الدورة الأولى باعتماد نتائج التقييم التي اكتسبت من الملاحظة الأولى والمقابلة خلال تطبيق عملية التعليم. فقد توجد من نتيجة الملاحظة والمقابلة، كان المدرس عندما يلقي المادة غير فعال في تطبيق أنواع طريقة التعليم، حيث من جانب الاستراتيجية و الوسائل التعليمية، و هذا يسبب نتائج التعلم الصغير لدى التلاميذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 28 جاكرتا في الفصل السابع-٢. فيمكن تقييمها ينبغي على كل المدرس إلقاء أنواع التعليم

الجديدة و اللعبة التربوية ووسائلها في تعليم اللغة العربية لاسترعاء همة التلاميذ و ترقية نتائج تعلم التلاميذ. وبعد ذلك تعاونت الباحثة مع مدرسة اللغة العربية و تخطط العمل الصفي لتطبيق اللعبة التربوية في تعليم اللغة العربية. أما تخطيط العمل هو :

(1) تصميم العمل في التعليم لثلاث لقاءات عن تعليم اللغة العربية في الباب السابع باستخدام اللعبة التربوية وأسلوب التدريبات.

(2) إعداد الوسائل الداعمة مثل التدريبات للتلاميذ، وفهرس التعلم والوسائل التعليمية.

(3) إعداد آلة تسجيل البيانات مثل ورقة المراقبة والتوثيق.

ب) مرحلة العمل

جرت الدورة الأولى بثلاث لقاءات بتوزيع الوقت ١ x ٤٠ دقيقة في اللقاء الأول،

و ٢ x ٤٠ دقيقة في اللقاء الثاني، و ١ x ٤٠ دقيقة في اللقاء الثالث.

(1) اللقاء الأول جرى اللقاء الأول في الدورة الأولى

في يوم الخميس ، التاريخ 27 أبريل 2017م على الوقت 11.30 – 12.10 WIB.

حضور التلاميذ في هذا اللقاء 34 تلميذا.

بدأت المقدمة في الدورة الأولى، فالباحثة كالمدرسة في تطبيق الطريقة في الفصل ومدرسة اللغة العربية كالمراقبة الذي تلاحظ عملية التعليم من المقدمة التعليم إلى آخيره وتسلم المدرسة إلى التلاميذ و تسأل عن أحوالهم. وتفحص المدرسة كشف الحضور للطلاب بذكر اسمائهم واحدا فواحدا.

وبدأت المدرسة هذا النشاط بأمر كل تلميذ لاستماع المادة المقروءة من المدرسة جيدا. قرأت المدرسة المادة من النص "في البيت" ويستمع التلاميذ عنه لقضاء الوقت فاعليا. فيمكن للمدرسة قراءة المفردات الموجودة في هذا الباب بصوت مرتفع وتلفظها فصيح لكي ينال التلاميذ المادة المعروضة في عملية التعليم. النشاط التالي، إن التلميذ مختار عشوائيا ليتحدث عن هذا النص. هذا الحال، مازال بعض التلاميذ ضعيفين عن المادة الدراسية ويظهر من أسلوب قراءته الضعيف. بعد ايتاح الفرصة للتلاميذ ليتحدث النص، اختارت المدرسة تلميذ ليتحدث هذا النص معه، ومازالوا بشعرون بالشك و الحياء عند تلفيظ باللغة العربية في ذلك الوقت. فتشجع المدرسة كل تلميذ لكي لا يكون شكا وحياء عند القراءة والكلام باللغة العربية.

بعد أن تعلّم المدرسة كثير من المفردات الجديدة ، ويتعرف التلاميذ مع المدرسة المفردات في النص. ويعرف كثير من التلاميذ ، قليل منهم من يتذكر

المفردات السابقة، فتهتم المدرسة فهم المفردات إلى كل تلميذ في عملية التعليم. وبعد ذلك، تقسيم المدرسة التلاميذ إلى أربع مجموعات ولكل مجموعة من 5-6 تلاميذ لإجراء اللعبة التربوية "رسالة مهمسة". تشرح المدرسة كيفية اللعبة، ثم تظهر المدرسة بطاقة فيها جملة إلى التلميذ الأول في كل مجموعة عليه أن معرفة أعضاء المجموعة. بعد أن يقرأ التلميذ الأول، عليه أن يخبر التلميذ الثاني الجملة التي قرأها في الهمس (إلى أخرة). التلميذ الأخير من كل مجموعة عليه أن يكتب الجملة التي سمعها على السبورة. تظهر المدرسة بطاقة تحتوي على الجملة الصحيحة ويقارنها مع الجملة المكتوبة على السبورة. وأهداف من تطبيق هذه اللعبة التربوية هي لكي يكون التلاميذ فاهمين أكثر عميقا عن المادة الدراسية. وأهداف من تطبيق هذه التدريبات هي لكي يكون التلاميذ فاهمين أكثر المادة الدراسية بدون الملل.

وأخيرا تعطي المدرسة الأسئلة إلى التلاميذ عن مادة النص "في البيت" و فكرة اللعبة التربوية لسانيا. وتهدف هذا العمل لمعرفة كم أعمق مرحلة مفاهيم التلاميذ عن مادة اللغة العربية باستخدام اللعبة التربوية. ثم تستمر المدرسة بتريد عن المادة المعروضة. هذا هو دليل لتركيز مفاهيم التلاميذ في المادة "في البيت" باستخدام اللعبة التربوية.

ويتعرف التلاميذ مع المدرسة المشاكل التي تنشأ في فهم تراكيب النص في عملية التعليم في الفصل. ثم تنصح المدرسة التلاميذ وتحمسهم بايجاد الحماسة في تعلم اللغة العربية. والأخير تختتم النشاط بسلام المدرسة.

(2) اللقاء الثاني جرى اللقاء الثاني في الدورة الأولى

في يوم الجمعة، التاريخ 28 أبريل 2017م على الوقت 08.30 – 10.00 WIB.

حضور التلاميذ فس هذا اللقاء ٣4 تلميذا.

بدأت المقدمة في الدورة الأولى، فالباحثة كالمدرسة في تطبيق اللعبة في الفصل و مدرسة اللغة العربية كالمراقبة التي تلاحظ عملية التعليم من المقدمة حتى الأخير. وتسلم المدرسة إلى التلاميذ و تسأل عن أحوالهم. وتفحص المدرسة كشف الحضور للطلاب بذكر اسمائهم واحدا فواحدا .

و استمرت المدرسة المادة الدراسية السابقة وهي "في البيت". بعد إعطاء الأسئلة عن المفردات السابقة إلى كل تلميذ في الفصل ، تكتب المدرسة الأمثلة في الجملة التي سيتعلم التلاميذ هذا اللقاء.

الأمثلة المعروضة استعمال الجملة الفعلية. تلقي المدرسة خمس أمثلة في الجملة الفعلية. لتسهيل فهم التلاميذ عن المادة، أمرت المدرسة التلاميذ لتكرار الجملة التي قرأت المدرسة أمام الفصل.

بعد قراءة الأمثلة في السبورة، تعد المدرسة بطاقة صغيرة تكتب فيها للعبة " تخمن الكلمة". ثم، تقسيم الطلاب إلى مجموعتين مع رئيس المجموعة. تقدم المجموعتان أمام الفصل و متواجهين. ثم يحدد المدرس دور المجموعة لأول مرة. يحق المجموعة الأول لها دور لإجابة السؤال الأول من البطاقات التي أعدها المدرس.

اعتمادا على فكرة اللعبة التربوية، فينبى على كل تلميذ اللعبة الفكرة في الأمثلة التي أعطتها المدرسة في عملية التعليم. يقوم التلاميذ واحدا فواحدا اللعبة الفكرة حيث قدرة فهمه عن المادة، مع أن بعض التلاميذ لا يفهمون.

بتوجيه المدرسة، يرمز التلاميذ مع المدرسة المادة الدراسية وهي تركيب الجملة الفعلية. وتساءل المدرسة عن أي مشاكل التي توجد في عملية التعليم حين يفهم تركيب. وبعد حل المشكلات، أعطت المدرسة التدريبات للتلاميذ. أمر التلاميذ لاكتشاف فكرة جملة الفعلية وتغييرها وكذلك عكسها. ثم الإجابة تكتب بشطرة وتعطى النمرة. تزود المدرسة الوقت لاتمامها، و في حدوث هذه العملية تلاحظ المدرسة كل تلميذ ويواجههم إذا توجد المشاكل. وجمعت التدريبات قبل انتهاء التعليم.

وأخيرا تعطي المدرسة الأسئلة إلى التلاميذ عن مادة "في البيت" و فكرة اللعبة

التربوية لسانيا. وتهدف هذا العمل لمعرفة كم أعمق مرحلة مفاهيم التلاميذ عن مادة اللغة العربية باستخدام اللعبة التربوية. ثم تستمر المدرسة بتريديد عن المادة المعروضة. هذا هو دليل لتركيز مفاهيم التلاميذ في المادة "في البيت" باستخدام اللعبة التربوية.

ويتعرف التلاميذ مع المدرسة المشاكل التي تنشأ في فهم تركيب المصدر في عملية التعليم في الفصل. ثم تنصح المدرسة التلاميذ وتحمسهم بايجاد الحماسة في تعلم اللغة العربية. والأخير يختتم النشاط بسلام المدرسة.

(3) اللقاء الثالث جرى اللقاء الثالث في الدورة الأولى

في يوم الخميس، التاريخ 11 مايو 2017م على الوقت 11.30 – 12.10 WIB. ومن 34 طالبا ، فيبلغ حضور التلاميذ في هذا اللقاء 31 طالبا.

بدأت المقدمة في اللقاء الثالث في الدورة الأولى ، فالباحثة كالمدرسة في تطبيق اللعبة في الفصل و مدرسة اللغة العربية كالمراقبة الذي تلاحظ عملية التعليم من المقدمة حتى الأخير. وتسلم المدرسة إلى التلاميذ و تسأل عن أحوالهم. وتفحص المدرسة كشف الحضور للتلاميذ بذكر اسمائهم واحدا فواحدا.

قبل بدء التعلم ، نبهت المدرسة أن في اللقاء التالية سيجري إمتحان الدورة الأولى. وذلك العمل لكي يكون التلاميذ مستعدين لاتباع إمتحان الدورة الأولى.

وقبل بدء التعلم ، تقسم المدرسة التلاميذ إلى بعض الفرقة الذي يتكون من ٤- ٥ تلاميذ. هذا العمل لكي يستعد التلاميذ لاستجاب المادة التي ستأمر المدرسة. بدأ النشاط التالي بأن تقرأ المدرسة مادة القراءة و تأمر التلاميذ لاستماع جيدا. وتتركز كل تلميذ إلى المادة الدراسية. وبعد انتهاء قراءة المدرسة، يتعرف التلاميذ مع المدرسة المفردات الجديدة. وأعظم التلميذ يكون نسيانا عن المفردات التي قد تم ترجمتها في اللقاء السابق. فلذلك هذا العمل تعطي المدرسة الإثارة لذكر المفردات السابقة.

وأخيرا تعطي المدرسة الأسئلة إلى التلاميذ عن مادة "في البيت" و فكرة اللعبة التربوية لسانيا. وتهدف هذا العمل لمعرفة كم أعمق مرحلة مفاهيم التلاميذ عن مادة اللغة العربية باستخدام اللعبة التربوية. ثم تستمر المدرسة بتريد عن المادة المعروضة. هذا هو دليل لتركيز مفاهيم التلاميذ في المادة "في البيت" باستخدام اللعبة التربوية.

واللقاء الثالث هو اللقاء الأخير في الدورة الأولى. في هذا الإختتام، تواجه المدرسة إلى التلاميذ لاستعداد إمتحان الدورة الأولى. والأهداف من الأسئلة في الإمتحان ليعاير قدرة التلاميذ شاملا عن المادة الدراسية باب "في البيت"

ويجري الإمتحان في اللقاء التالي في يوم الجمعة 12 مايو ٢٠١7م بتوزيع

الوقت 09.30 – 10.00 WIB. ويتعرف التلاميذ مع المدرسة المشاكل التي تنشأ في فهم القراءة في عملية التعليم في الفصل. ثم تنصح المدرسة التلاميذ وتحمسهم بايجاد الحماسة في تعلم اللغة العربية. والأخير تختتم النشاط بسلام المدرسة.

ج) مرحلة الملاحظة

جرت مرحلة الملاحظة في عملية التعلم المباشرة. في هذه المرحلة، تلاحظ المراقبة أنشطة المدرسة حين تطبيق تعلم اللغة العربية باستخدام اللعبة التربوية وأحوال التلاميذ في عملية التعليم.

1) نتيجة الملاحظة في أنشطة المدرسة في الدورة الأولى

ورقة المراقبة لدى المدرسة التي أملاها مدرسة اللغة العربية كالمراقبة في بحث العمل الصفّي تعمل خلال البحث في الدورة الأولى من اللقاء الأول حتى اللقاء الثالث. وجرى المراقب ذلك لتقييم أنشطة المدرسة في إلقاء المادة باستخدام اللعبة التربوية لترقية نتائج تعلم اللغة العربية لدى التلاميذ. وتلك القيمة تكتب في ورقة المراقبة التي فيها جوانب التقييم، منها المادة المعروضة، وطريقة التدريس، والوسائل التعليمية، وأنشطة المدرس في عملية التعلم.

وهذه المرحلة، توجد في ورقة المراقبة عند المراقبة أن تعلم اللغة العربية الذي ألقته المدرسة يكون في مستوى جيد. حيث يظهر من تقييم المراقبة على

قدرة المدرسة في إلقاء المادة الدراسية باستخدام اللعبة التربوية وتطبيق أسلوب التدريبات إلى التلاميذ. ويفيد أيضا استعمال الوسائل التعليمية في هذا نجاح بحث العمل الصفّي. فيمكن توزيع الوقت القليل لا يعطي التلاميذ فرصة لفهم المادة الدراسية. في كلي الباحثة والمراقبة، تعرف نتيجة الملاحظة تكون في مستوى جيد باستيعاب قدرة الباحثة في بحث العمل الصفّي.

(2) نتيجة الملاحظة في أنشطة التلاميذ في الدورة الأولى

كمثل ورقة المراقبة لدى المدرسة، ورقة المراقبة لدى التلاميذ التي أملاها مدرسة اللغة العربية كالمراقبة في بحث العمل الصفّي تعمل خلال البحث في الدورة الأولى من اللقاء الأول حتى اللقاء الثالث. وجرى المراقبة لتقييم أنشطة التلاميذ في استماع المادة الدراسية وتفهمها وتستطيع أن تعرض فكرة عنده عن المادة الدراسية باستخدام اللعبة التربوية لترقية نتائج تعلم اللغة العربية لدى التلاميذ. وذلك التقييم يكتب في ورقة المراقبة التي فيها جوانب التقييم، منها استجابة التلاميذ في المادة المعروضة، وفعالهم في لعبة التربية، والمشاركة بالوسائل التعليمية، واستجابة التلاميذ في عملية التعليم.

توجد ورقة المراقبة عند المراقبة في هذه المرحلة أن تعليم اللغة العربية الذي يعمل التلاميذ هو في مستوى جيد جدا. حيث تظهر من تقييم المراقبة على قدرة

التلاميذ في استماع المادة الدراسية وتفهمها وتستطيع أن تعرض فكرة عنده عن المادة الدراسية باستخدام اللعبة التربوية وتطبيق أسلوب التدريبات إلى التلاميذ. ويفيد أيضا المشاركة في استعمال الوسائل التعليمية لنجاح هذا بحث العمل الصفّي. في كلي الباحثة والمراقبة، تعرف نتيجة الملاحظة تكون في مستوى جيد جدا باستيعاب قدرة الباحثة بحث العمل الصفّي لتنظيم التلاميذ.

(د) مرحلة التقييم

اعتمادا على نتيجة الملاحظة السابقة، كانت أنشطة المدرسة في الدورة الأولى في مستوى جيد. حيث تدل المدرسة تطبيق التعليم المناسبة بتصميم تخطيط التعلم التنفيذي. ولكن هناك بعض الأشياء التي تحتاج إلى حل المشكلات. ومن تلك الأشياء فهي الإهتمام والحماسة للتلاميذ في المقدمة. ثم تنبغى على المدرسة أن تشرح أهداف التعلم التي ستتم إجراءاتها إلى التلاميذ في ذلك الوقت. ويظهر النقص الآخر في عملية التعليم لدى التلاميذ حيث لا يفهمون المادة الدراسية باستخدام هذه اللعبة لأن في عملية التعليم السابقة لا تعطي التلاميذ فرصة ليعرض فكرته عن المادة الدراسية.

يرجى في الدورة التالية ، يمكن تجديد الأنشطة لحل المشكلات التي ستجري في عملية التعليم بتشجيع الحماسة و أنواع التعليم المختلفة إلى التلاميذ قبل

إجراء التعليم لكي يكون التلاميذ أكثر حماسة و مستعدين في عملية التعليم.

2. نتيجة إجراء العمل في الدورة الثانية

أ) المرحلة التخطيط

جرت التخطيط في الدورة الثانية باعتماد نتيجة التقييم التي اكتسبت الباحثة في الدورة الأولى. فقد توجد من نتيجة التقييم أن المدرسة لا تحرك التلاميذ بالحماسة في بداية التعليم والنقص الآخر في شرح أهداف التعليم التي سيحصلون عليها، ويكون التلاميذ متحيرين في أنشطة التلاميذ عند التعليم. فيمكن تقييمها وينبغي على المدرسة في عملية التعليم تشجيع الحماسة و أنواع التعليم المختلفة إلى التلاميذ قبل إجراء التعليم لكي يكون التلاميذ أكثر حماسة و مستعدين في عملية التعليم.

وبعد ذلك تعاونت الباحثة مع معلم اللغة العربية و تخطط العمل الصفي

لتطبيق اللعبة التربوية في تعليم اللغة العربية. أما تخطيط العمل هو:

(1) تصميم العمل في التعلم لثلاث لقاءات عن تعليم اللغة العربية في الباب

السابع باستخدام اللعبة التربوية وأسلوب التدريبات.

(2) إعداد الوسائل الداعمة مثل التدريبات للتلاميذ، وفهرس التعلم والوسائل

التعليمية.

(3) إعداد آلة تسجيل البيانات مثل ورقة المراقبة و التوثيق.

1) مرحلة العمل وفقا لمرحلة العمل في الدورة الثانية

فيمكن إجراء الدورة الثانية بثلاث لقاءات ، بتوزيع الوقت ١ x ٤٠ دقيقة في

اللقاء الأول ، و ٢ x ٤٠ دقيقة في اللقاء الثاني، و ١ x ٤٠ دقيقة في اللقاء الثالث.

1) اللقاء الأول جرى اللقاء الأول في الدورة الثانية

في يوم الخميس ، التاريخ 18 مايو 2017 على الوقت 11.30 – 12.10 WIB.

ومن ٣4 طالبا ، فيبلغ حضور التلاميذ في هذا اللقاء ٣3 طالبا.

بدأت المقدمة في الدورة الثانية، فالباحثة كالمدرسة في تطبيق اللعبة التربوية في

الفصل ومدرسة اللغة العربية كالمراقبة الذي تلاحظ عملية التعليم من المقدمة

حتى الأخير. وتسلم المدرسة إلى التلاميذ و تسأل عن أحوالهم. وتفحص المدرسة

كشف الحضور للتلاميذ بذكر اسمائهم واحدا فواحدا .

و بدأت المدرسة هذا النشاط بأن ترجو على كل تلميذ استعداد القرطاسية

على المكتب. وبعد استعدادهم لاكتساب المادة الدراسية، أمرت المدرسة التلاميذ

لاستماع أقوال المدرسة المفردات فيها. فيكتب التلاميذ المفردات. وذلك العمل

لممارسة قدرة استماعهم ومعرفتهم عن المادة المعروضة من المدرسة.

تقوم المدرسة بقراءة النص بصوت مرتفع عن "في البيت". ستمع التلاميذ

ويبدوون أن يكتبوا المفردات التي يعلمونها حين تقرأ المدرسة. وبعد ذلك تقسيم المدرسة التلاميذ إلى أربع مجموعات ولكل مجموعة من 5-6 تلاميذ للعبة " تكوين الجمل". يعطي المدرسة ورقة صغيرة تحتوي على المفردات العشوائية. وضع التلاميذ أن يكونوا الجملة المفيدة من بطاقة المفردات لمدة 10 دقائق. ثم يقرأ كل المجموعة الجملة المفيدة مع ملاحظة المدرسة.

ويتعرف التلاميذ مع المدرسة المشاكل التي وجدت في فهم تراكيب النص في عملية التعليم في الفصل. ثم تنصح المدرسة التلاميذ وتحمسهم بايجاد الحماسة في تعلم اللغة العربية. والأخيرا تختتم النشاط بسلام المدرسة.

(2) اللقاء الثاني جرى اللقاء الثاني في الدورة الثانية

في يوم الخميس، التاريخ ١9 مايو ٢٠١7 على الوقت 09.30 – 10.00 WIB و التلاميذ في هذا اللقاء ٣٤ تلميذا.

بدأت المقدمة في الدورة الثانية، فالباحثة كالمدرسة في تطبيق اللعبة التربوية في الفصل ومدرسة اللغة العربية كالمراقبة الذي تلاحظ عملية التعليم من المقدمة حتى الأخير. وتسلم المدرسة إلى التلاميذ و تسأل عن أحوالهم. وتفحص المدرسة كشف الحضور للتلاميذ بذكر اسمائهم واحدا فواحدا.

بدأت المدرسة بتقسيم الورقة فيها جدول فعل الماضي والمضارع بضمائرها.

ويسأل التلاميذ عنه قبل بداية التعلم. في هذا النشاط لكل تلميذ جدول واحد عن فعل الماضي والمضارع بضمائرها وبعض الجمل.

ثم كتبت المدرسة فقرة القصة على ورقة فيها بعض الفرقات وكتبت المفردات في ورقة صغيرة للعبة "تكمل الجملة المفيدة". تقسم التلاميذ إلى مجموعات واعطى المدرس قطعة من الورقة فيها فقرة القصة. ويملى تلك الفروقات مجموعة ١٠ قصة صغيرة من المفردات الذي يحتوي على الجملة. اكتمال على المجموعة أن يملؤا الفرقات في ورقة القصة المدة 20 دقيقة. بعد الانتهاء، يحقق المدرس نتائج كل مجموعة وتعلن المجموعة الفائز. من خلال اللعبة التربوية، ويمكن التلاميذ أن يفهموا موضوع الدرس بالسهولة والحصول على تجربة ممتعة.

ويتعرف التلاميذ مع المدرسة المشاكل التي تنشأ في فهم تركيب فعل المضارع بالضمائر في عملية التعليم في الفصل. ثم تنصح المدرسة التلاميذ وتحمسهم بايجاد الحماسة في تعلم اللغة العربية. والأخير تختتم النشاط بسلام المدرسة.

(3) اللقاء الثالث جرى اللقاء الثالث في الدورة الثانية

في يوم الخميس، التاريخ 25 مايو 2017 على الوقت 11.30 – 12.10 WIB.

والتلاميذ في هذا اللقاء ٣٤ تلميذا.

بدأت المقدمة في اللقاء الثالث في الدورة الثانية، فالباحثة كالمدرسة في تطبيق

اللعبة التربوية في الفصل ومدرسة اللغة العربية كالمراقبة الذي تلاحظ عملية التعليم من المقدمة حتى الأخير. وتسلم المدرسة إلى التلاميذ و تسأل عن أحوالهم. وتفحص المدرسة كشف الحضور للطلاب بذكر اسمائهم واحدا فواحدا . بدأت المدرسة الدرس بأن تأمر التلاميذ لاستعدادا و اتباع القراءة من المدرسة. المادة المقروءة هي مادة في كتاب تعليم اللغة العربية لدى التلاميذ بموضوع " في البيت".

بعد أن تقرأ المدرسة مع التلاميذ، تطلب المدرسة التلاميذ للقراءة مرة أخرى بقدرتهم. كان الموضوع فيه المادة عن البيت. فتكتب المدرسة على السبورة أربع أجنحة في البيت التي توجد في نص القراءة. ويكتب التلاميذ عنها باستجابة جيدة. وأخيرا تعطي المدرسة الأسئلة إلى التلاميذ عن مادة " في البيت" و اللعبة التربوية لسانيا. وتهدف هذا العمل لمعرفة كم أعمق مرحلة مفاهيم التلاميذ عن مادة اللغة العربية باستخدام اللعبة التربوية. ثم تستمر المدرسة بترديد عن المادة. هذا هو دليل لتركيز مفاهيم التلاميذ في المادة " في البيت" باستخدام اللعبة التربوية. واللقاء الثالث هو اللقاء الأخير في الدورة الثانية. في هذا الإختتام، تواجه المدرسة إلى التلاميذ لاستعداد إمتحان الدورة الثانية. والأهداف من الأسئلة في الإمتحان ليعاير قدرة التلاميذ شاملا عن المادة الدراسية في الباب " في البيت".

ويجري الإمتحان في اللقاء التالي في يوم الجمعة ٢6 مايو ٢٠١7 بتوزيع الوقت 08.30 – 10.00. ويتعرف التلاميذ مع المدرسة المشاكل التي توجد في فهم القراءة في عملية التعليم في الفصل. ثم تنصح المدرسة التلاميذ و تحمسهم بايجاد الحماسة في تعلم اللغة العربية. والأخير تختتم النشاط بسلام المدرسة.

(ج) مرحلة الملاحظة

جرت مرحلة الملاحظة في عملية التعلم المباشرة. في هذه المرحلة، تلاحظ المراقبة أنشطة المدرسة حين تطبيق تعلم اللغة العربية باستخدام اللعبة التربوية و أحوال التلاميذ في عملية التعليم.

(1) نتيجة الملاحظة في أنشطة المدرسة في الدورة الثانية

ورقة المراقبة لدى المدرسة التي أملاها مدرسة اللغة العربية كالمراقبة في بحث العمل الصفّي تعمل خلال البحث في الدورة الثانية من اللقاء الأول حتى اللقاء الثالث. ويعمل المراقبة لتقييم أنشطة المدرسة في لقاء المادة باستخدام اللعبة التلاوية لترقية نتائج تعلم اللغة العربية لدى التلاميذ. وتلك القيمة تكتب في ورقة المراقبة التي فيها جوانب التقييم، منها المادة المعروضة، والوسائل التعليمية، وأنشطة المدرسة في عملية التعلم.

وأما في هذه المرحلة، توجد ورقة المراقبة عند المراقبة أن تعلم اللغة العربية

الذي ألقته المدرسة يكون في مستوى جيد جدا. حيث يظهر من تقييم المراقبة على قدرة المدرسة في إلقاء المادة الدراسية باستخدام اللعبة التربوية وتطبيق أسلوب التدريبات إلى التلاميذ. ويفيد أيضا استعمال الوسائل التعليمية في نجاح هذا بحث العمل الصفي. وهذا النشاط تكون المدرسة قادرة على قضاء الأوقات فعالة. في كل الباحثة والمراقبة، تعرف نتيجة الملاحظة تكون في مستوى جيد جدا باستيعاب قدرة الباحثة في بحث العمل الصفي.

(2) نتيجة الملاحظة في أنشطة التلاميذ في الدورة الثانية

موافقة على ورقة المراقبة لدى المدرسة، ورقة المراقبة لدى التلاميذ التي أملاها معلم اللغة العربية وهو مراقبة في بحث العمل الصفي تعمل خلال البحث في الدورة الثانية من اللقاء الأول حتى اللقاء الثالث. ويعمل المراقبة لتقييم أنشطة التلاميذ في استماع المادة الدراسية ويفهمها ويستطيع أن يعرض فكرة عنده عن المادة الدراسية باستخدام اللعبة التربوية لترقية نتائج تعلم اللغة العربية لدى التلاميذ. وذلك التقييم تكتب في ورقة المراقبة التي فيها جوانب التقييم، منها استجابة التلاميذ في المادة المعروضة، وفعالهم في اللعبة التربوية، والمشاركة بالوسائل التعليمية، واستجابة التلاميذ في عملية التعليم.

وتوجد ورقة المراقبة عند المراقبة في هذه المرحلة أن تعليم اللغة العربية الذي

يعمل التلاميذ هو في مستوى جيد جدا وقد زاد نتيجتها ويمكن هناك ترقية أنشطة التلاميذ. حيث تظهر من تقييم المراقبة على قدرة التلاميذ في استماع المادة الدراسية ويفهمها ويستطيع أن يعرض فكرة عنده عن المادة الدراسية باستخدام اللعبة التربوية وتطبيق أسلوب التدريبات إلى التلاميذ. ويفيد أيضا المشاركة في استعمال الوسائل التعليمية لنجاح هذا بحث العمل الصفّي. في كلي الباحثة والمراقبة، تعرف نتيجة الملاحظة تكون في مستوى جيد جدا باستيعاب قدرة الباحثة في بحث العمل الصفّي لتنظيم التلاميذ.

(د) مرحلة التقييم

اعتمادا على نتيجة الملاحظة السابقة، كانت أنشطة المدرسة في الدورة الثانية في مستوى جيد جدا وقد زاد ترقيتها بعد إجراء تحسين العمل في الدورة الثانية. حيث تدل المدرسة تطبيق التعليم المناسبة بتصميم تخطيط التعلم التنفيذي. ولكن هناك بعض الأشياء التي تحتاج إلى حل المشكلات. ومن تلك الأشياء فهي الإهتمام والحماسة للتلاميذ في المقدمة. ثم ينبغي على المدرسة أن تشرح أهداف التعلم التي ستتم إجراؤها إلى التلاميذ في ذلك الوقت. ولذلك يمكن للمدرسة أن تهتم بيئة التعليم أي استعمال اللعبة مناسبة ووسائلها وإجراء اللعبة لكي لا يكون التلميذ مملا في التعليم.

ج. وصف نتيجة تعلم اللغة العربية باستخدام اللعبة التربوية

اعتمادا على الاختبار في انتهاء كل الدور، و البيانات كما هي التالية :

(1) نتيجة التعلم في الإختبار القبلي

نالت الباحثة بيانات نتائج تعلم اللغة العربية بتطبيق اللعبة التربوية من الاختبار الأخير بعد اللقاء الثالث في الدورة الأولى التي يتبعه ٣4 تلميذا. فتوجد شرحت الباحثة عن بيانات نتائج تعلم اللغة العربية تفصيليا في الأحواش. ويعرف أن في الدورة الأولى عدد التلاميذ هم 34 تلميذا وحصلوا على متوسط قيمة نتيجة الاختبار على حسب 69,9 بالنسبة الكاملة 26,47%. أما الشرح عن النسبة الكاملة (بالمئوية) كما في الجدول التالي :

جدول ١.٤ توزيع القيمة من نتائج تعلم اللغة العربية في اختبار القبلي

النمرة	مجموعة القيمة	عدد التلاميذ	النسبة بالمئوية (%)	النسبة التراكمية (%)
1	50 - 55	5	14,70%	14,70%
2	56 - 61	2	5,88%	20,58%
3	62 - 67	6	17,64%	38,22%
4	68 - 73	6	17,64%	55,86%

5	79 – 74	7	% 20,58	% 76,44
6	85 – 80	8	%23.52	% 100
العداد		34	100	

اعتمادا على الجدول السابق، يعرف أن أكثر التلاميذ قد حصلوا على نتيجة بقيمة 70 بالنسبة المئوية 17,64 % وعدد التلاميذ الذين حصلوا على نتيجة الأدنى من المعايير الكاملة للحد الأدنى (Y0) هم 13 تلاميذ بالنسبة 38,22 %، ونجحوا 18 تلميذا من المعايير الكاملة للحد الأدنى بالنسبة 61,74 % . وبمتوسط القيمة والنسبة الكاملة الذي تم بيانه فتعتمد نتائج التعلم باستخدام اللعبة التربوية في الفصل السابع – ٢ في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 28 جاكرتا كاملة بالمعايير الكاملة للحد الأدنى (KKM) المقررة هي Y0.

(2) نتائج التعلم لأدنى الدورة الأولى

نالت الباحثة بيانات نتائج تعلم اللغة العربية بتطبيق اللعبة التربوية من الاختبار الأخير بعد اللقاء الثالث في الدورة الأولى التي يتبعه ٣4 تلميذا. فتوجد شرح الباحثة عن بيانات نتائج تعلم اللغة العربية تفصيليا في الأحواش. ويعرف أن في الدورة الأولى عدد التلاميذ هم 34 تلميذا وحصلوا على متوسط قيمة نتيجة

الاختبار على حسب 76,6 بالنسبة الكاملة 23,52%. أما الشرح عن النسبة

الكاملة (بالمئوية) كما في الجدول التالي :

جدول 4,2 توزيع القيمة من نتائج تعلم اللغة العربية في الدورة الأولى

النسبة التراكمية (%)	النسبة بالمئوية (%)	عدد التلاميذ	مجموعة القيمة	النمرة
% 8.82	% 8.82	3	60 - 55	1
% 11.76	% 2.94	1	66 - 61	2
% 32.34	% 20.58	7	72 - 67	3
% 58.86	% 23.52	8	79 - 73	4
% 85.27	% 29.41	10	85 - 80	5
% 100	% 14.70	5	91 - 86	6
	% 100	34	العداد	

اعتمادا على الجدول السابق، يعرف أن أكثر التلاميذ قد حصلوا على نتيجة

بقيمة 75 بالنسبة المئوية 23,52% وعدد التلاميذ الذين حصلوا على نتيجة

الأدنى من المعايير الكاملة للحد الأدنى (70) هم 4 طلاب بالنسبة 11,76%،

ونجحوا 30 تلميذا من المعايير الكاملة للحد الأدنى بالنسبة 88,21 % . وبمتوسط القيمة والنسبة الكاملة الذي تم بيانه فتعتمد نتائج التعلم باستخدام اللعبة التربوية في الفصل السابع – 2 في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 28 جاكرتا كاملة بالمعايير الكاملة للحد الأدنى (KKM) المقررة هي 70.

(3) نتائج التعلم في الدورة الثانية

نالت الباحثة بيانات نتيجة تعلم اللغة العربية بتطبيق اللعبة التربوية من الاختبار الأخير بعد اللقاء الثالث في الدورة الثانية التي يتبعه ٣4 تلميذا. فتشرح الباحثة بيانات نتائج تعلم اللغة العربية تفصيليا في الأحواش. ويعرف أن في الدورة الثانية عدد التلاميذ هم ٣4 تلميذا وحصلوا على متوسط قيمة نتيجة الاختبار على حسب 87,1 بالنسبة الكاملة 32,35 %.

أما الشرح عن النسبة الكاملة (بالمئوية) كما في الجدول التالي :

جدول 4.3 توزيع القيمة من نتائج تعلم اللغة العربية في الدورة الثانية

النسبة التراكمية (%)	النسبة بالمئوية (%)	عدد التلاميذ	مجموعة القيمة	النمرة
5.88	5.88	2	70 – 65	1

11.76	5.88	2	76 – 71	2
26.47	14.70	5	82 – 77	3
58.82	32.35	11	88 – 83	4
70.58	11.76	4	94 – 89	5
100	29.41	10	100 – 95	6
	100	34	العداد	

اعتمادا على الجدول السابق، يعرف أن أكثر التلاميذ قد حصلوا على نتيجة بقيمة 90 بالنسبة المئوية 29,41 % وعدد التلاميذ الذين حصلوا على نتيجة الأدنى من المعايير الكاملة للحد الأدنى (70) هم 2 طلاب بالنسبة المئوية 5,88 % ، ونجحوا ٣2 طالبا من المعايير الكاملة للحد الأدنى بالنسبة المئوية 94,12 % . وبمتوسط القيمة والنسبة الكاملة الذي تم بيانه فتعتمد نتائج التعلم باستخدام اللعبة التربوية في الفصل السابع – ٢ في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢8 جاکرتا كاملة المعايير الكاملة للحد الأدنى المقررة (KKM) هي 70.

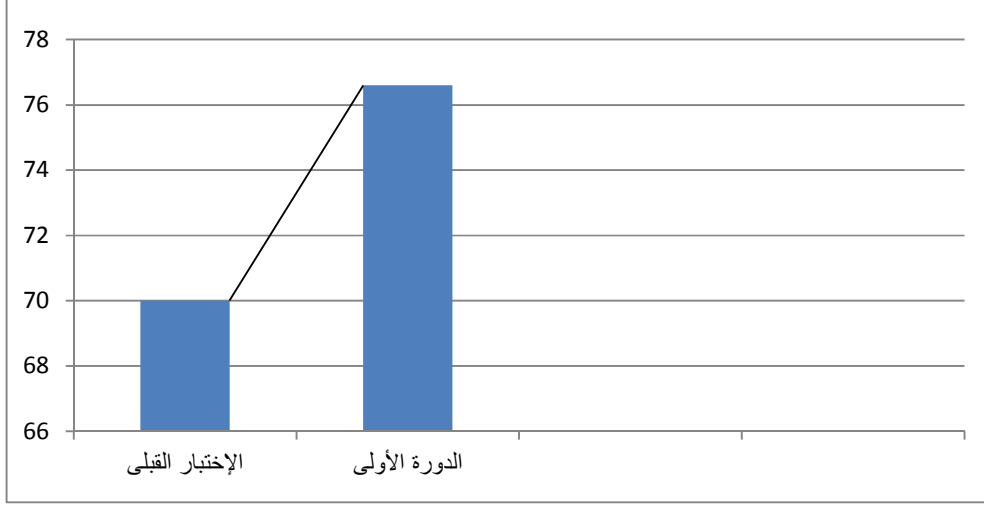
(4) مقارنة نتائج التعلم بين اختبار القبلي و الدورة الأولى و الدورة الثانية اعتمادا على نتيجة المقارنة من النتائج في ثلاث دورات السابقات ، تنال الباحثة

البيانات أن نتائج تعلم اللغة العربية لدى التلاميذ باستخدام اللعبة التربوية تحصل على الترقية. وتقدم مقارنة نتائج الاختبار لدى التلاميذ في الإختبار القبلي و الدورة الأولى و الثانية كما في الجدول التالي:

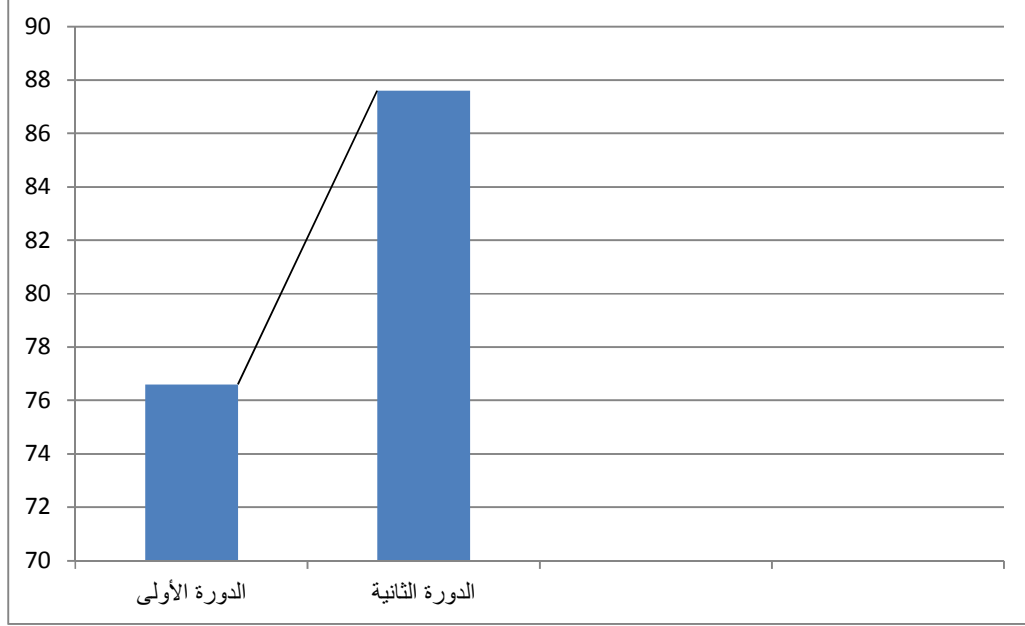
جدول 4،4 مقارنة متوسط قيمة نتائج الاختبار في اختبار القبلي والدورة الأولى و الثانية

الترقية	متوسط قيمة نتيجة الاختبار في الدورة الثانية	متوسط قيمة نتيجة الاختبار في الدورة الأولى	الترقية	متوسط قيمة نتيجة الاختبار في الدورة الأولى	اختبار القبلي
10,5	87,1	76,6	6,7	76,6	69,9

اعتمادا على نتيجة في الجدول السابق، يعرف أن متوسط قيمة نتيجة الاختبار لنتائج تعلم اللغة العربية ترقية من اختبار القبلي الدورة الأولى على حسب 6,7 والدورة الأولى و الدورة الثانية على حسب 10,5%. وتدل هذا النتائج في الصورة التالية :

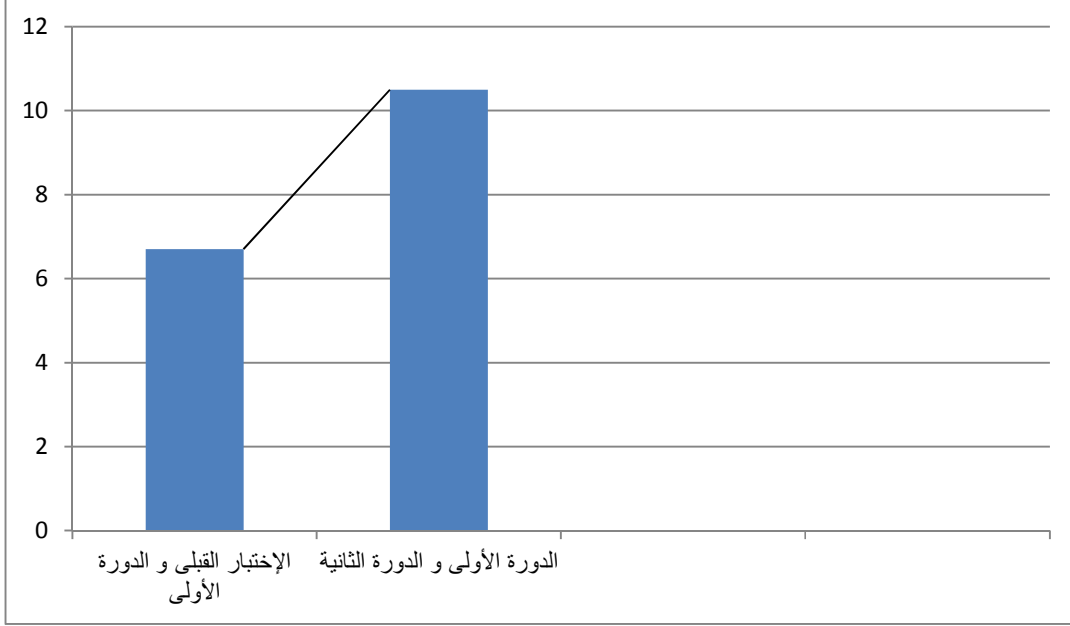


صورة ١.٤ مقارنة متوسط القيمة في نتائج الاختبار لدى التلاميذ في اختبار القبلي والدورة الأول ومن الصورة السابقة ، تعرف أن النسبة الكاملة لدى التلاميذ يرتفع من النسبة المئوية 17,64 % إلى 23,52 % . ويمكن استنباط هذه الشرح هناك ترقية نتائج الاختبار في تعلم اللغة العربية و نسبتها الكاملة باستخدام اللعبة التربوية لدى التلاميذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 28 جاكرتا.



صورة 4.2 مقارنة متوسط القيمة في نتيجة الاختبار لدى التلاميذ في الدورة الأولى والدورة الثانية

ومن الصورة السابقة ، تعرف أن النسبة الكاملة لدى التلاميذ يرتفع من النسبة المئوية 23،52 % إلى 32،35 % . ويمكن استنباط هذه الشرح هناك ترقية نتيجة الاختبار في تعلم اللغة العربية و نسبتها الكاملة باستخدام اللعبة التربوية لدى التلاميذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 28 جاكرتا.



صورة 4.3 النسبة الكاملة لدى التلاميذ مقارنة متوسط قيمة نتائج الاختبار في اختبار القبلي والدورة الأولى والثانية

ومن صورة السابقة ويمكن استنباط هذه الشرح هناك ترقية نتائج الاختبار في تعلم اللغة العربية ونسبتها الكاملة باستخدام اللعبة التربوية لدى التلاميذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 28 جاكرتا.

د. البحث

يعتمد بحث العمل الصفي على ترقية نتائج تعلم اللغة العربية باستخدام اللعبة التربوية لدى التلاميذ للفصل السابع-٢ في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 28 جاكرتا. فلذلك اكتشفت الباحثة نتائج البحث بالثلاث الدورات.

وتلخص نتائج البحث على مصادر البيانات الكيفية التي تعتمد على عملية التعليم، ويكون مصادر البيانات الكيفية اعتمادا على نتيجة الاختبار. ومن البيانات الكيفية توجد ترقية نتائج تعلم اللغة العربية لدى التلاميذ أحسن ترقية مما قبله. جمع البيانات الكيفية اعتمادا على نتيجة الملاحظة، هناك الترقية بنظر بيئة التعلم حيث يكون كل تلميذ فاعل في إيجاب الأسئلة من المدرسة و يبحثون على الفكرة والمفردات الموجودة في نصوص القراءة التي توجد في الكتاب الدراسي. وفقا على مفهوم اللعبة التربوية الموجه أن المدرسة تعطي لهم الفرصة للوصول إلى حلول صحيحة من المسائل التي توجد أثناء عملية التعليم تحت توجيه وإرشاده.

مع خطوات تطبيق باستخدام اللعبة التربوية، في كل الدورة الإثارة التلاميذ وشجعت ذهنهم لبحثوا الفكرة الجديدة الموجودة.

وتوجد ورقة المراقبة لدى المدرسة عند المراقبة في الدورة الأولى أن تعليم اللغة العربية يكون في المستوى جيد حيث تظهر من جانب إعطاء المادة الدراسية موافقا على تصميم تخطيط التعلم التنفيذي وتطبيق اللعبة التربوية وأسلوب التدريبات إلى التلاميذ. أما في الدورة الثانية هناك ترقية لدى المدرسة حيث تكون المدرسة فاعلية في تقديم المادة الدراسية ويستفيد الوسائل

التعليمية جيدا وتطبيق اللعبة التربوية وأسلوب التدريبات جتى تكون نتائج ورقة المراقبة لدى المدرسة في مستوى جيد جدا.

أما في ورقة المراقبة عند المراقبة لدى التلاميذ في الدورة الأولى توجد أن تعليم اللغة العربية الذي يعمل التلاميذ هو في مستوى جيد جدا وقد زاد نتائجها في الدورة الثانية ويمكن هناك ترقية أنشطة التلاميذ. حيث تظهر من تقييم المراقبة على قدرة التلاميذ في استماع المادة الدراسية ويفهمها ويستطيع أن يعرض فكرة عنده عن المادة الدراسية باستخدام اللعبة التربوية وتطبيق أسلوب التدريبات إلى التلاميذ. ويفيد أيضا المشاركة في استعمال الوسائل التعليمية لنجاح هذا بحث العمل الصفي.

ونتايج التعلم الموجودة في الاختبار الأخير لدى التلاميذ في الإختبار القبلى هي 69,9 والدورة الأولى 76,6 والدورة الثانية 87,1، وتوجد هذه البيانات أن هناك ترقية على نتائج التعلم لدى التلاميذ باستخدام اللعبة التربوية بقيمة 4,4.

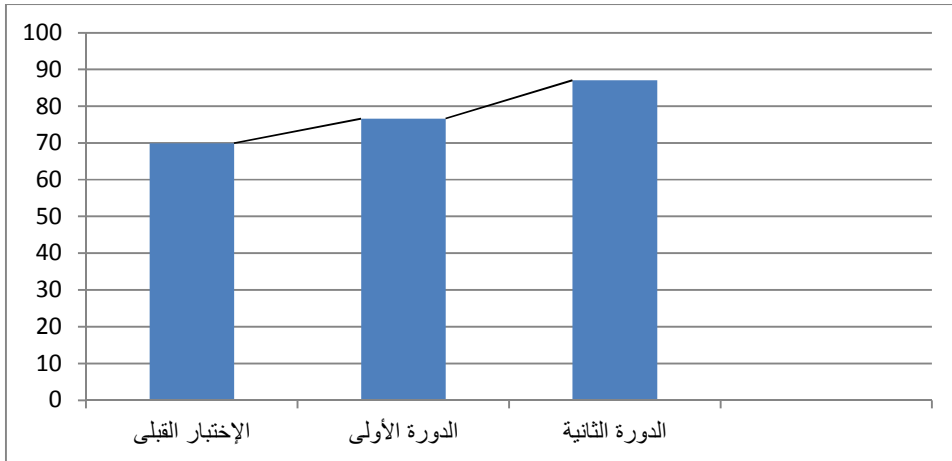
وعدد التلاميذ الذين حصلوا على نتيجة الأدنى من المعايير الكاملة للحد الأدنى (Y0) في الإختبار القبلى هم 13 تلاميذ بالنسبة 38,22 % ، ونجحوا 21 تلميذا من المعايير لكاملة للحد الأدنى بالنسبة 75,7 % .

وعدد التلاميذ الذين حصلوا على نتيجة الأدنى من المعايير الكاملة للحد الأدنى

(٧٠) في الدورة الأولى هم 4 تلاميذ بالنسبة 11,76 % ، ونجحوا 30 تلميذا من المعايير الكاملة للحد الأدنى بالنسبة 88,21 % .

أما عدد التلاميذ الذين حصلوا على نتيجة الأدنى من المعايير الكاملة للحد الأدنى (70) في الدورة الثانية هم 2 تلميذان بالنسبة 5.88 %، ونجحوا ٣2 تلميذا من المعايير الكاملة للحد الأدنى بالنسبة 94,12 % .

فارتفعت النسبة الكاملة لدى التلاميذ من النسبة المئوية 75.7 % إلى 88,21 % و 88,21 % إلى 94,12 % . ويمكن استنباط هذه الشرح هناك ترقية نتيجة الاختبار في تعلم اللغة العربية ونسبتها الكاملة باستخدام اللعبة التربوية لدى التلاميذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 28 جاكرتا.



صورة 4.4 النسبة الكاملة لدى التلاميذ مقارنة متوسط قيمة نتائج الاختبار في اختبار القبلي والدورة الأولى والثانية

هـ. محدودية البحث

و لم يكن البحث كاملا وتماما فيه و جد فيه النقائص، وبهذا النقائص تكون

أساسا للبحث المقبل، وهذه النقاط الجوهرية عن نقائص البحث كالتالي :

(1) صعوبة تطبيق اللعبة التربوية أنها تستخدم في زمن أطول في التعلم لأن

يجب إعداد وسائل التعليمية المتنوعة من خلال التعلم.

(2) نواقص كثيرة في ذلك الوسائل التعليمية عند البحث في الفصل الدراسية

قليل من أنشطة التعلم الوقت.

(3) يمكن هذه اللعبة تكون فعالة عظيمة عند عدد التلاميذ القليلة

الباب الخامس

الخاتمة

أ. الاستنتاج

إن دور المدرس مهما في عملية التعلم في تحديد التخطيط وجودة التعليم. فلذلك لابد للمدرس أن يفكر في مدخل طريقة التعليم، ووسائل التعليم وأسلوب التعليم المناسبة بحاجة التلاميذ ويخطط عملية التعليم بأحسن الخطوات، ويعمل تقويم التعليم السابق ثم إصلاحه لترقية عملية التعليم المقبل.

باستخدام اللعبة التربوية لدى تلاميذ الفصل الأول في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 28 جاكرتا، يمكن للتلاميذ القيام بدور نشط في دراسة المواد وتعمق المواد له، وأيضا يجعل الجو التعليمي أكثر متعة بحيث لا يشعر التلاميذ بالملل.

بناء على نتيجة تحليل البيانات الكمية، وانطلاقا من الأمور السابقة تبين لنا عن وجود ترقية نتائج تعلم اللغة العربية باستخدام اللعبة التربوية خصوصا في استخدام اللغة الهدف وتشجيع التلاميذ في تعلمها. وانطلاقا من البيانات الكمية في الدور الثاني، تحصل النتيجة على درجة $70 \leq$ بعدد 32 تلاميذ أو 94,12%.

ب. التضمين

يقوم هذا البحث العمل الصفي لمعرفة أن اللعبة التربوية هي إحدى من محاولة ترقية نتائج تعلم العربية العربية باستخدام اللعبة التربوية لدى تلاميذ الفصل الثاني في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 28 جاكوتا، ومن ثم تقدر اللعبة التربوية على ترقية نتائج تعلم اللغة العربية وتناسب هذه الوسيلة تجربتها وتطبيقها في التعليم المهارة اللغوية الأخرى.

ج. التوصيات

اعتمادا على الاستنتاج والتضمين السابق فتقدم الباحثة الاقتراحات التالية:

(1) للمعلمين، خاصة لمعلمي مادة اللغة العربية عليهم ترقية نتائج تعلم اللغة العربية باستخدام اللعبة التربوية، لأنها تسهل تطبيقها عند المدرسين. حتى اثناء التدريس يشعر التلاميذ بالسعادة وعدم الشعور بالملل في التعلم

(2) للمتعلمين، خاصة لمتعلمي اللغة العربية، لا بد عليهم أن يحبوا اللغة العربية لأنها ليست مادة صعبة، تعلم العربية ليست صعبة للتعلم، لأن فيها كثير من الأساليب واللعبة التي تسهيل أن نفهم اللغة العربية.

(3) للباحثين الآخرين، ويمكن ترقية اللعبة التربوية بتغيير الخطوات المطابقة أو بالوسائل الجديدة. وبجانب ذلك، وعليهم أن يستخدمون اللعبة التربوية في المادة الأخرى.

(4) لقسم اللغة العربية وأدائها أن يجعل هذا البحث مرجعا ومصدرا في تعليم اللغة العربية.

المراجع باللغة العربية

بحر، أوريل الدين. تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقه علي مهارة الكتابة.

مطبعة الجامعة: 2010م

حسنسن، دراسات في علم اللغة و المقرن. الرياض: دار العلوم لطلبة و النشر.

1984

حسين، حمزة عبيد. أهمية الوسائل التعليمية في بيان العقيدة الإسلامية. مجلة

الجامعة العراقية

الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية. الرياض: المملكة العربية السعودية. 1982م

الهويدي، زيد. الألعاب التربوية استراتيجية لتنمية التفكير. الامارات العربية المتحدة:

دار الكتاب الجامعي. 2002 م

خليف، زهير. اللغة التربوية المتكاملة يحتوي الكتاب على أكثر من 110 اللعبة

التربوية

العزیز، عبد النجار. المعجم الوسيط. مصر: مكتبة شروق الدولية. 2004 م

إسماعيل، عبد الله الصوفي. التكنولوجيا الحديثة والتربية والتعليم. مؤسسة الوراق.

2002م

المجيد، عبد سيد أحمد منصور. علم اللغة النفس. الرياض: جامعة الملك سعود.

1982م

حمود، عثمان الخضر. الالعاب التربوية المهارات ابداعية في التربية و التدرب .

الكويت: شركة الابداع الفكري للنشر والتوزيع. 2007 م

معروف، نايف. خصائص العربية وطرائق تدريسها. بيروت: دار النفساء. 1998 م

المراجع باللغة الاندونيسية

- Arikunto, Suharsimi. Penelitian Tindakan Kelas. Jakarta : Bumi Aksara. 2008
- Asrori, Imam. Aneka Permainan, Penyegar Pembelajaran Bahasa Arab. Surabaya: Hilal Pustaka. 2009
- Chaer, Abdul dan Leonie Agustina. Sociolinguistik. Jakarta: Rineka Cipta. 2010
- Dimiyati dan Mudjiono. Belajar dan Pembelajaran. Jakarta: Rineka Cipta. 1999
- Effendi, Ahmad Fuad. Metodologi Pengajaran Bahasa Arab. Malang: Misykat. 2009
- Kusumah, Wijaya dan dedi Dwitagama, Mengenal Penelitian Tindakan Kelas. Jakarta: Indeks. 2010
- Nuha, Ulin. Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab. Diva Press
- Hamalik, Oemar. Proses Belajar Mengajar. Bandung: PT Bumi Aksara. 2006
- Purwanto. Evaluasi Hasil Belajar . Yogyakarta : Pustaka Pelajar. 2003
- Slameto. Belajar dan Faktor-Faktor Yang Mempengaruhinya. Jakarta: PT. Rhineka cipta. 2003
- Sudjana, Nana. Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar. Bandung: PT Remaja Rosda Karya. 2005
- Wyatt and S lopper, so you have to portopolio a teacher guide to preparation and presentation. Corwin Press: 1999
- Sistempendidikannegarakita.blogspot.co.id/2013/01/sistem-pendidikan-dan-problematika.html



RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

(RPP)

Siklus 1

Satuan Pendidikan	: MTs Negeri 28 Jakarta
Mata Pelajaran	: Bahasa Arab
Kelas/Semester	: VII / II (Dua)
Materi Pokok	: في البيت
Alokasi Waktu	: Pertemuan ke-1(45 menit) ke-2(90 menit) ke-3 (45 menit)
Pelaksanaan	: 27 April, 28 April, dan 11 Mei 2017

A. Kompetensi Inti (KI)

1. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama yang dianutnya.
2. Mengembangkan perilaku (jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli, santun, ramah lingkungan, gotong royong, kerjasama, cinta damai, responsif dan pro-aktif) dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan bangsa dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan dunia.
3. Memahami dan menerapkan pengetahuan faktual, konseptual, prosedural dalam ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan masalah.
4. Mengolah, menalar, dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah

secara mandiri, dan mampu menggunakan metoda sesuai kaidah keilmuan.

B. Kompetensi Dasar (KD)

- 1.1 Memahami pengucapan dan penulisan kata dan kalimat Bahasa Arab tentang في البيت
- 1.2 Memahami ungkapan dalam percakapan tentang في البيت

C. INDIKATOR PENCAPAIAN KOMPETENSI

- 1.2.1 Mencontohkan kepada siswa pelafalan kata pada percakapan bab في البيت
- 2.1.1 Menulis kata dan kalimat dalam percakapan tentang في البيت
- 3.1.1 Mendemonstrasikan percakapan tentang في البيت

D. TUJUAN PEMBELAJARAN

1. Siswa mendapatkan kosakata baru yang berkaitan dengan materi pembelajaran في البيت
2. Siswa mampu membaca, menulis, mengartikan kata/kalimat yang terdapat dalam materi في البيت
3. Siswa dapat memahami kosakata baru pada materi pembelajaran في البيت
4. Siswa mampu menjawab pertanyaan dari teks في البيت

E. PENDEKATAN DAN METODE PEMBELAJARAN

1. Pendekatan Scientific
2. Game Edukasi

F. MATERI PEMBELAJARAN

Buku paket Bahasa Arab (terlampir)

G. Kegiatan Pembelajaran

Siklus 1 pertemuan ke-1

(2017)

- Kegiatan awal (± 10 menit)
 - Apresiasi
 - Menyampaikan tujuan pembelajaran

- Kegiatan inti (± 70 menit)
 - Guru mempersiapkan bahan pengajaran sesuai dengan pokok bahasan materi mengenai materi
 - Guru membacakan teks mengenai materi في البيت dan siswa diminta untuk mengikutinya
 - Kemudian guru membagi siswa menjadi 4 kelompok dan masing-masing kelompok berdiri berbanjar.
 - Guru memperlihatkan sebuah kartu yang telah disiapkan kepada siswa pertama dari setiap kelompok untuk dibaca dalam hati tanpa dilihat oleh para anggota kelompok yang lain.
 - Siswa pertama akan membisikkan kata yang telah dibacanya kepada siswa lainnya pada tiap kelompok.
 - Dan siswa terakhir akan menuliskan kata/kalimat yang telah didengar dipapan tulis.
 - Setelah selesai guru memperlihatkan kartu berisi kata/kalimat yang benar untuk dibandingkan dengan tulisan siswa dipapan tulis.
 - Siswa mengungkapkan kepada guru hal-hal yang belum difahami dan kesulitan kesulitan mengenai materi

- Kegiatan akhir (± 10 menit)
 - Guru melakukan evaluasi pembelajaran
 - Guru memberikan penghargaan kepada siswa yang berani mengungkapkan pendapat

- Guru dan siswa menyimpulkan keseluruhan materi pembelajaran

Siklus 1 pertemuan ke-2

(2017)

- Kegiatan awal (± 5 menit)
 - Apresiasi
 - Menyampaikan tujuan pembelajaran

- Kegiatan inti (± 30 menit)
 - Guru mempersiapkan bahan pengajaran sesuai dengan pokok bahasan materi mengenai materi *في البيت*
 - Guru membacakan teks mengenai materi *في البيت* dan siswa diminta untuk mengikutinya
 - Guru menulis beberapa kosakata pada teks *في البيت* di papan tulis
 - Guru membagi siswa menjadi 2 kelompok dan memerintahkan siswa untuk berdiri berhadapan didepan kelas.
 - Guru melakukan pengundian untuk menentukan siapa yang berhak untuk bermain terlebih dahulu.
 - Guru memperlihatkan kartu yang berisi kosakata kepada kelompok yang bermain terlebih dahulu.
 - Para siswa bermain secara bergantian.

- Kegiatan akhir (± 5 menit)
 - Guru melakukan evaluasi pembelajaran
 - Guru memberikan penghargaan kepada siswa yang berani mengungkapkan pendapat
 - Guru dan siswa menyimpulkan keseluruhan materi pembelajaran

Siklus 1 pertemuan ke-3

(27 April 2017)

- Kegiatan awal (± 10 menit)
 - Apresiasi
 - Menyampaikan tujuan pembelajaran

- Kegiatan inti (± 70 menit)
 - Guru dan siswa melakukan tanya jawab berdasarkan materi materi yang dipelajari sebelumnya, disertai penjelasan atas pertanyaan. Dengan maksud meluruskan kesalahan pemahaman, memberikan penguatan dan penyimpulan
 - Siswa diminta untuk membuat contoh kalimat dengan materi yang telah diajarkan.
 - Guru memberikan tugas kepada siswa dalam bentuk soal Pilihan ganda tentang materi yang telah dipelajari.

- Kegiatan akhir (± 10 menit)
 - Guru melakukan evaluasi pembelajaran
 - Guru dan siswa menyimpulkan keseluruhan materi pembelajaran
 -

H. PENILAIAN

1. Teknik penilaian dan instrument penilaian

No.	Indicator pencapaian hasil	Teknik penilaian	Bentuk penilaian	Bentuk Instrumen
1.	Membaca teks percakapan dengan makhraj dan artikulasi yang tepat	Lisan	Lisan	Bacalah dengan seksama teks bacaan berikut ini!
2.	Menjawab pertanyaan yang ada di buku cetak.	Tulis	Tulis	- Soal Penugasan - Soal Uraian

I. MEDIA/ALAT, DAN SUMBER BELAJAR

1. Media : Buku paket bahasa arab, Laptop, Proyektor, Lembar Soal Game Edukasi.
2. Alat : Kertas, Spidol dan Papan tulis
3. Sumber : Buku paket bahasa arab Kelas VII

J. PENILAIAN HASIL BELAJAR

Tes Lisan

SOAL

Jakarta, April 2017

Mengetahui,
Guru Pamong

Peneliti

Hj. Luthfiah S.Ag
NIP. 1977706122006042034

Sarah Dzakiah A.M
NIM. 2715132893

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

(RPP)

Siklus II

Satuan Pendidikan	: MTs Negeri 28 Jakarta
Mata Pelajaran	: Bahasa Arab
Kelas/Semester	: VIII / II (Dua)
Materi Pokok	: في البيت
Alokasi Waktu	: Pertemuan ke-1(45 menit) ke-2(90 menit) ke-3 (45 menit)
Pelaksanaan	: 18 Mei, 19 Mei dan 25 Mei 2017

A. Kompetensi Inti (KI)

1. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama yang dianutnya.
2. Mengembangkan perilaku (jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli, santun, ramah lingkungan, gotong royong, kerjasama, cinta damai, responsif dan pro-aktif) dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan bangsa dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan dunia.
3. Memahami dan menerapkan pengetahuan faktual, konseptual, prosedural dalam ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan masalah.
4. Mengolah, menalar, dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya disekolah

secara mandiri, dan mampu menggunakan metoda sesuai kaidah keilmuan.

B. Kompetensi Dasar (KD)

- 1.3 Memahami pengucapan dan penulisan kata dan kalimat Bahasa Arab tentang **في البيت** Memahami ungkapan dalam percakapan tentang **في البيت**

C. INDIKATOR PENCAPAIAN KOMPETENSI

- 1.3.1 Mencontohkan kepada siswa pelafalan kata pada percakapan bab **في البيت**
 2.1.1 Menulis kata dan kalimat dalam percakapan tentang **في البيت**.
 3.1.1 Mendemonstrasikan percakapan tentang **في البيت**

D. TUJUAN PEMBELAJARAN

1. Siswa mendapatkan kosakata baru yang berkaitan dengan materi pembelajaran **في البيت**
2. Siswa mampu membaca, menulis, mengartikan kata/kalimat yang terdapat dalam materi **في البيت**
3. Siswa dapat memahami kosakata baru pada materi pembelajaran **في البيت**
4. Siswa mampu menjawab pertanyaan dari percakapan **في البيت**

E. PENDEKATAN DAN METODE PEMBELAJARAN

1. Pendekatan Scientific
2. Game Edukasi

F. MATERI PEMBELAJARAN

(terlampir)

G. Kegiatan Pembelajaran

Siklus 2 pertemuan ke-1

(2017)

- Kegiatan awal (± 10 menit)
 - Apresiasi
 - Menyampaikan tujuan pembelajaran

- Kegiatan inti (± 30 menit)
 - Guru mempersiapkan bahan pengajaran sesuai dengan pokok bahasan materi mengenai materi *في البيت*
 - Guru membacakan teks percakapan mengenai materi *في البيت* dan siswa diminta untuk mengikutinya
 - Guru menulis beberapa kosakata tentang *في البيت* di papan tulis
 - Guru menterjemahkan kosakata kedalam bahasa Indonesia dan meminta siswa menulis di papan tulis mengenai materi *في البيت*
 - Guru membagi siswa menjadi 4 kelompok dengan masing-masing terdapat 5-6 siswa.
 - Guru memberi potongan-potongan kertas dan didalamnya terdapat sebuah kosakata.
 - Siswa duduk sesuai dengan kelompok masing-masing dan berdiskusi dalam menyusun potongan kata yang diberi waktu 10 menit.
 - Siswa diminta untuk membacakan hasil diskusi.
 - Siswa mengungkapkan kepada guru hal-hal yang belum difahami dan kesulitan kesulitan mengenai materi *في البيت*

- Kegiatan akhir (± 5 menit)
 - Guru melakukan evaluasi pembelajaran
 - Guru memberikan penghargaan kepada kelompok yang selesai terlebih dahulu.

- Guru dan siswa menyimpulkan keseluruhan materi pembelajaran

Siklus II pertemuan ke-2

(2017)

- Kegiatan awal (± 10 menit)
 - Apresiasi
 - Menyampaikan tujuan pembelajaran
- Kegiatan inti (± 70 menit)
 - Guru dan siswa melakukan tanya jawab berdasarkan materi materi yang dipelajari sebelumnya, disertai penjelasan atas pertanyaan. Dengan maksud meluruskan kesalahan pemahaman, memberikan penguatan dan penyimpulan.
 - Guru membuat sebuah kalimat pada potongan-potongan kertas dan menyiapkan beberapa lembar kertas yang berisi kalimat yang perlu dilengkapi.
 - Siswa dibagi menjadi beberapa kelompok dan diberikan beberapa potongan kertas. Masing-masing kelompok mendapatkan 10 potongan kertas.
 - Siswa melengkapi kalimat tersebut dengan potongan-potongan kertas yang telah diberikan oleh guru.
 - Setelah selesai, guru memeriksa hasil kerja setiap kelompok dan mengumumkan kelompok yang menang.
- Kegiatan akhir (± 10 menit)
 - Guru melakukan evaluasi pembelajaran
 - Guru memberikan penghargaan kepada siswa yang berani mengungkapkan pendapat
 - Guru dan siswa menyimpulkan keseluruhan materi pembelajaran

Siklus II pertemuan ke-3

(2017)

- Kegiatan awal (± 10 menit)
 - Apresiasi
 - Menyampaikan tujuan pembelajaran

- Kegiatan inti (± 30 menit)
 - Guru dan siswa melakukan tanya jawab berdasarkan materi materi yang dipelajari sebelumnya, disertai penjelasan atas pertanyaan. Dengan maksud meluruskan kesalahan pemahaman, memberikan penguatan dan penyimpulan.
 - Siswa diminta untuk menyimpulkan materi في البيت
 - Guru menunjuk siswa secara acak untuk menjawab arti kosakata tentang materi في البيت.
 - Siswa mengerjakan soal yang telah tersedia pada buku paket Bahasa Arab.

- Kegiatan akhir (± 5 menit)
 - Guru melakukan evaluasi pembelajaran
 - Guru memberikan penghargaan kepada siswa yang berani mengungkapkan pendapat

Guru dan siswa menyimpulkan keseluruhan materi pembelajaran

H. PENILAIAN

1. Teknik penilaian dan instrument penilaian

No.	Aspek	Teknik	Bentuk Instrumen
1.	Sikap	- Observasi kegiatan pengkajian dan diskus dikelompok	- Lembar Observasi
2.	Pengetahuan	- Penugasan	- Soal Penugasan

I. MEDIA/ALAT, DAN SUMBER BELAJAR

1. Media : Buku paket bahasa arab, Kartu, Laptop, Proyektor.
2. Alat : Kertas, Spidol dan Papan tulis.
3. Sumber : Buku paket bahasa arab.

PENILAIAN HASIL BELAJAR

Tes Lisan

SOAL

.

Jakarta, Mei 2017

Mengetahui,
Guru Pamong

peneliti

Hj. Luthfiah, S.Ag
NIP. 1977706122006042034

Sarah Dzakiah A.M
NRM. 2715132893

Lembar Observasi Aktivitas Mengajar Guru

Nama Sekolah : MTs Negeri 28 Jakarta

Tahun Pelajaran : 2016/2017

Kelas/Semester : VII/2

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Materi Pelajaran : بيتي

Alokasi Waktu : 1 x 40 Menit (1x Pertemuan)

Beri tanda ceklis (√) pada descriptor yang ada dibawah ini!

No	Aspek yang dinilai	Penilaian				
		SB	B	C	K	SK
1	Mengatur posisi duduk siswa					
2	Menyampaikan materi pelajaran sesuai dengan RPP yang telah dibuat					
3	Penggunaan media pembelajaran					
4	Mengatur membuat kelompok					
5	Mengatur posisi duduk kelompok					
6	Menjelaskan bagaimana siswa bekerja sama dalam kelompok					
7	Mengorganisasikan dalam mengerjakan LKS					
8	Guru mengelola kelas					
9	Meminta siswa menyampaikan hasil diskusi kelompok					
10	Memimpin permainan					
11	Memberikan beberapa kartu kuis					
12	Siswa berinteraksi dalam permainan					
13	Guru berkeliling ke setiap kelompok untuk mengontrol aktivitas siswa					
14	Menghitung poin yang diperoleh siswa					

15	Memberi reward kepada kelompok terbaik/menang.					
----	--	--	--	--	--	--

Keterangan :

SB = 5 (Sangat Baik)

B = 4 (Baik)

C = 3 (Cukup)

K = 2 (kurang)

SK = 1 (Sangat Kurang)

Jakarta, April 2017

Guru Kolaborator,

Hj. Luthfiah, S.Ag

NIP.1977706122006042034

Lembar Observasi Aktivitas Belajar Siswa

Nama Sekolah : MTs Negeri 28 Jakarta

Tahun Pelajaran : 2016/2017

Kelas/Semester : VII/2

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Materi Pelajaran : بيتي

Alokasi Waktu : 1 x 40 Menit (1x Pertemuan)

Beri tanda ceklis (√) pada descriptor yang ada dibawah ini!

No	Aspek yang dinilai	Penilaian				
		SB	B	C	K	SK
1	Aktif mengikuti pelajaran					
2	Menyimak dengan baik penjelasan guru tentang materi pelajaran					
3	Timbul rasa ingin tahu					
4	Melaksanakan perintah guru					
5	Berinteraksi dengan siswa lainnya					
6	Menyampaikan pendapat tentang materi yang telah disampaikan					
8	Melaporkan hasil diskusi					
9	Melakukan permainan sesuai intruksi guru					
10	Aktif dalam permainan					
11	Saling berbagi informasi dalam kelompok					
12	Sportif dalam menerima nilai yang diberikan guru					
13	Menghargai kelompok lain					
14	Tidak gaduh dalam proses belajar					

Keterangan :

SB = 5 (Sangat Baik)

B = 4 (Baik)

C = 3 (Cukup)

K = 2 (kurang)

SK = 1 (Sangat Kurang)

Jakarta, April 2017

Guru Kolaborator,

Hj. Luthfiah, S.Ag

NIP.1977706122006042034

Lembar Observasi Aktivitas Mengajar Guru

Nama Sekolah : MTs Negeri 28 Jakarta

Tahun Pelajaran : 2016/2017

Kelas/Semester : VII/2

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Materi Pelajaran : بيتي

Alokasi Waktu : 2 x 40 Menit (1x Pertemuan)

Beri tanda ceklis (√) pada descriptor yang ada dibawah ini!

No	Aspek yang dinilai	Penilaian				
		SB	B	C	K	SK
1	Mengatur posisi duduk siswa					
2	Menyampaikan materi pelajaran sesuai dengan RPP yang telah dibuat					
3	Penggunaan media pembelajaran					
4	Mengatur membuat kelompok					
5	Mengatur posisi duduk kelompok					
6	Menjelaskan bagaimana siswa bekerja sama dalam kelompok					
7	Mengorganisasikan dalam mengerjakan LKS					
8	Guru mengelola kelas					
9	Meminta siswa menyampaikan hasil diskusi kelompok					
10	Memimpin permainan					
11	Memberikan beberapa kartu kuis					
12	Siswa berinteraksi dalam permainan					
13	Guru berkeliling ke setiap kelompok untuk mengontrol aktivitas siswa					
14	Menghitung poin yang diperoleh siswa					

15	Memberi reward kepada kelompok terbaik/menang.					
----	--	--	--	--	--	--

Keterangan :

SB = 5 (Sangat Baik)

B = 4 (Baik)

C = 3 (Cukup)

K = 2 (kurang)

SK = 1 (Sangat Kurang)

Jakarta, April 2017

Guru Kolaborator,

Hj. Luthfiah, S.Ag

NIP.1977706122006042034

Lembar Observasi Aktivitas Belajar Siswa

Nama Sekolah : MTs Negeri 28 Jakarta

Tahun Pelajaran : 2016/2017

Kelas/Semester : VII/2

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Materi Pelajaran : بيتي

Alokasi Waktu : 2 x 40 Menit (1x Pertemuan)

Beri tanda ceklis (√) pada descriptor yang ada dibawah ini!

No	Aspek yang dinilai	Penilaian				
		SB	B	C	K	SK
1	Aktif mengikuti pelajaran					
2	Menyimak dengan baik penjelasan guru tentang materi pelajaran					
3	Timbul rasa ingin tahu					
4	Melaksanakan perintah guru					
5	Berinteraksi dengan siswa lainnya					
6	Menyampaikan pendapat tentang materi yang telah disampaikan					
8	Melaporkan hasil diskusi					
9	Melakukan permainan sesuai intruksi guru					
10	Aktif dalam permainan					
11	Saling berbagi informasi dalam kelompok					
12	Sportif dalam menerima nilai yang diberikan guru					
13	Menghargai kelompok lain					
14	Tidak gaduh dalam proses belajar					

Keterangan :

SB = 5 (Sangat Baik)

B = 4 (Baik)

C = 3 (Cukup)

K = 2 (kurang)

SK = 1 (Sangat Kurang)

Jakarta, April 2017

Guru Kolaborator,

Hj. Luthfiah, S.Ag

NIP.1977706122006042034

Lembar Observasi Aktivitas Mengajar Guru

Nama Sekolah : MTs Negeri 28 Jakarta

Tahun Pelajaran : 2016/2017

Kelas/Semester : VII/2

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Materi Pelajaran : بيتي

Alokasi Waktu : 1 x 40 Menit (1x Pertemuan)

Beri tanda ceklis (√) pada descriptor yang ada dibawah ini!

No	Aspek yang dinilai	Penilaian				
		SB	B	C	K	SK
1	Mengatur posisi duduk siswa					
2	Menyampaikan materi pelajaran sesuai dengan RPP yang telah dibuat					
3	Penggunaan media pembelajaran					
4	Mengatur membuat kelompok					
5	Mengatur posisi duduk kelompok					
6	Menjelaskan bagaimana siswa bekerja sama dalam kelompok					
7	Mengorganisasikan dalam mengerjakan LKS					
8	Guru mengelola kelas					
9	Meminta siswa menyampaikan hasil diskusi kelompok					
10	Memimpin permainan					
11	Memberikan beberapa kartu kuis					
12	Siswa berinteraksi dalam permainan					
13	Guru berkeliling ke setiap kelompok untuk mengontrol aktivitas siswa					
14	Menghitung poin yang diperoleh siswa					

15	Memberi reward kepada kelompok terbaik/menang.					
----	--	--	--	--	--	--

Keterangan :

SB = 5 (Sangat Baik)

B = 4 (Baik)

C = 3 (Cukup)

K = 2 (kurang)

SK = 1 (Sangat Kurang)

Jakarta, April 2017

Guru Kolaborator,

Hj. Luthfiah, S.Ag

NIP.1977706122006042034

Lembar Observasi Aktivitas Belajar Siswa

Nama Sekolah : MTs Negeri 28 Jakarta

Tahun Pelajaran : 2016/2017

Kelas/Semester : VII/2

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Materi Pelajaran : بيتي

Alokasi Waktu : 1 x 40 Menit (1x Pertemuan)

Beri tanda ceklis (√) pada descriptor yang ada dibawah ini!

No	Aspek yang dinilai	Penilaian				
		SB	B	C	K	SK
1	Aktif mengikuti pelajaran					
2	Menyimak dengan baik penjelasan guru tentang materi pelajaran					
3	Timbul rasa ingin tahu					
4	Melaksanakan perintah guru					
5	Berinteraksi dengan siswa lainnya					
6	Menyampaikan pendapat tentang materi yang telah disampaikan					
8	Melaporkan hasil diskusi					
9	Melakukan permainan sesuai intruksi guru					
10	Aktif dalam permainan					
11	Saling berbagi informasi dalam kelompok					
12	Sportif dalam menerima nilai yang diberikan guru					
13	Menghargai kelompok lain					
14	Tidak gaduh dalam proses belajar					

Keterangan :

SB = 5 (Sangat Baik)

B = 4 (Baik)

C = 3 (Cukup)

K = 2 (kurang)

SK = 1 (Sangat Kurang)

Jakarta, April 2017

Guru Kolaborator,

Hj. Luthfiah, S.Ag

NIP.1977706122006042034

Lembar Observasi Aktivitas Mengajar Guru

Nama Sekolah : MTs Negeri 28 Jakarta

Tahun Pelajaran : 2016/2017

Kelas/Semester : VII/2

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Materi Pelajaran : بيتي

Alokasi Waktu : 1 x 40 Menit (1x Pertemuan)

Beri tanda ceklis (√) pada descriptor yang ada dibawah ini!

No	Aspek yang dinilai	Penilaian				
		SB	B	C	K	SK
1	Mengatur posisi duduk siswa					
2	Menyampaikan materi pelajaran sesuai dengan RPP yang telah dibuat					
3	Penggunaan media pembelajaran					
4	Mengatur membuat kelompok					
5	Mengatur posisi duduk kelompok					
6	Menjelaskan bagaimana siswa bekerja sama dalam kelompok					
7	Mengorganisasikan dalam mengerjakan LKS					
8	Guru mengelola kelas					
9	Meminta siswa menyampaikan hasil diskusi kelompok					
10	Memimpin permainan					
11	Memberikan beberapa kartu kuis					
12	Siswa berinteraksi dalam permainan					
13	Guru berkeliling ke setiap kelompok untuk mengontrol aktivitas siswa					
14	Menghitung poin yang diperoleh siswa					

15	Memberi reward kepada kelompok terbaik/menang.					
----	--	--	--	--	--	--

Keterangan :

SB = 5 (Sangat Baik)

B = 4 (Baik)

C = 3 (Cukup)

K = 2 (kurang)

SK = 1 (Sangat Kurang)

Jakarta, Mei 2017

Guru Kolaborator,

Hj. Luthfiah, S.Ag

NIP.1977706122006042034

Lembar Observasi Aktivitas Belajar Siswa

Nama Sekolah : MTs Negeri 28 Jakarta

Tahun Pelajaran : 2016/2017

Kelas/Semester : VII/2

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Materi Pelajaran : بيتي

Alokasi Waktu : 1 x 40 Menit (1x Pertemuan)

Beri tanda ceklis (√) pada descriptor yang ada dibawah ini!

No	Aspek yang dinilai	Penilaian				
		SB	B	C	K	SK
1	Aktif mengikuti pelajaran					
2	Menyimak dengan baik penjelasan guru tentang materi pelajaran					
3	Timbul rasa ingin tahu					
4	Melaksanakan perintah guru					
5	Berinteraksi dengan siswa lainnya					
6	Menyampaikan pendapat tentang materi yang telah disampaikan					
8	Melaporkan hasil diskusi					
9	Melakukan permainan sesuai intruksi guru					
10	Aktif dalam permainan					
11	Saling berbagi informasi dalam kelompok					
12	Sportif dalam menerima nilai yang diberikan guru					
13	Menghargai kelompok lain					
14	Tidak gaduh dalam proses belajar					

Keterangan :

SB = 5 (Sangat Baik)

B = 4 (Baik)

C = 3 (Cukup)

K = 2 (kurang)

SK = 1 (Sangat Kurang)

Jakarta, Mei 2017

Guru Kolaborator,

Hj. Luthfiah, S.Ag

NIP.1977706122006042034

Lembar Observasi Aktivitas Mengajar Guru

Nama Sekolah : MTs Negeri 28 Jakarta

Tahun Pelajaran : 2016/2017

Kelas/Semester : VII/2

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Materi Pelajaran : بيتي

Alokasi Waktu : 2 x 40 Menit (1x Pertemuan)

Beri tanda ceklis (√) pada descriptor yang ada dibawah ini!

No	Aspek yang dinilai	Penilaian				
		SB	B	C	K	SK
1	Mengatur posisi duduk siswa					
2	Menyampaikan materi pelajaran sesuai dengan RPP yang telah dibuat					
3	Penggunaan media pembelajaran					
4	Mengatur membuat kelompok					
5	Mengatur posisi duduk kelompok					
6	Menjelaskan bagaimana siswa bekerja sama dalam kelompok					
7	Mengorganisasikan dalam mengerjakan LKS					
8	Guru mengelola kelas					
9	Meminta siswa menyampaikan hasil diskusi kelompok					
10	Memimpin permainan					
11	Memberikan beberapa kartu kuis					
12	Siswa berinteraksi dalam permainan					
13	Guru berkeliling ke setiap kelompok untuk mengontrol aktivitas siswa					
14	Menghitung poin yang diperoleh siswa					

15	Memberi reward kepada kelompok terbaik/menang.					
----	--	--	--	--	--	--

Keterangan :

SB = 5 (Sangat Baik)

B = 4 (Baik)

C = 3 (Cukup)

K = 2 (kurang)

SK = 1 (Sangat Kurang)

Jakarta, Mei 2017

Guru Kolaborator,

Hj. Luthfiah, S.Ag

NIP.1977706122006042034

Lembar Observasi Aktivitas Belajar Siswa

Nama Sekolah : MTs Negeri 28 Jakarta

Tahun Pelajaran : 2016/2017

Kelas/Semester : VII/2

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Materi Pelajaran : بيتي

Alokasi Waktu : 2 x 40 Menit (1x Pertemuan)

Beri tanda ceklis (√) pada descriptor yang ada dibawah ini!

No	Aspek yang dinilai	Penilaian				
		SB	B	C	K	SK
1	Aktif mengikuti pelajaran					
2	Menyimak dengan baik penjelasan guru tentang materi pelajaran					
3	Timbul rasa ingin tahu					
4	Melaksanakan perintah guru					
5	Berinteraksi dengan siswa lainnya					
6	Menyampaikan pendapat tentang materi yang telah disampaikan					
8	Melaporkan hasil diskusi					
9	Melakukan permainan sesuai intruksi guru					
10	Aktif dalam permainan					
11	Saling berbagi informasi dalam kelompok					
12	Sportif dalam menerima nilai yang diberikan guru					
13	Menghargai kelompok lain					
14	Tidak gaduh dalam proses belajar					

Keterangan :

SB = 5 (Sangat Baik)

B = 4 (Baik)

C = 3 (Cukup)

K = 2 (kurang)

SK = 1 (Sangat Kurang)

Jakarta, Mei 2017

Guru Kolaborator,

Hj. Luthfiah, S.Ag

NIP.1977706122006042034

Lembar Observasi Aktivitas Mengajar Guru

Nama Sekolah : MTs Negeri 28 Jakarta

Tahun Pelajaran : 2016/2017

Kelas/Semester : VII/2

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Materi Pelajaran : بيتي

Alokasi Waktu : 1 x 40 Menit (1x Pertemuan)

Beri tanda ceklis (√) pada descriptor yang ada dibawah ini!

No	Aspek yang dinilai	Penilaian				
		SB	B	C	K	SK
1	Mengatur posisi duduk siswa					
2	Menyampaikan materi pelajaran sesuai dengan RPP yang telah dibuat					
3	Penggunaan media pembelajaran					
4	Mengatur membuat kelompok					
5	Mengatur posisi duduk kelompok					
6	Menjelaskan bagaimana siswa bekerja sama dalam kelompok					
7	Mengorganisasikan dalam mengerjakan LKS					
8	Guru mengelola kelas					
9	Meminta siswa menyampaikan hasil diskusi kelompok					
10	Memimpin permainan					
11	Memberikan beberapa kartu kuis					
12	Siswa berinteraksi dalam permainan					
13	Guru berkeliling ke setiap kelompok untuk mengontrol aktivitas siswa					
14	Menghitung poin yang diperoleh siswa					

15	Memberi reward kepada kelompok terbaik/menang.					
----	--	--	--	--	--	--

Keterangan :

SB = 5 (Sangat Baik)

B = 4 (Baik)

C = 3 (Cukup)

K = 2 (kurang)

SK = 1 (Sangat Kurang)

Jakarta, Mei 2017

Guru Kolaborator,

Hj. Luthfiah, S.Ag

NIP.1977706122006042034

Lembar Observasi Aktivitas Belajar Siswa

Nama Sekolah : MTs Negeri 28 Jakarta

Tahun Pelajaran : 2016/2017

Kelas/Semester : VII/2

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Materi Pelajaran : بيتي

Alokasi Waktu : 1 x 40 Menit (1x Pertemuan)

Beri tanda ceklis (√) pada descriptor yang ada dibawah ini!

No	Aspek yang dinilai	Penilaian				
		SB	B	C	K	SK
1	Aktif mengikuti pelajaran					
2	Menyimak dengan baik penjelasan guru tentang materi pelajaran					
3	Timbul rasa ingin tahu					
4	Melaksanakan perintah guru					
5	Berinteraksi dengan siswa lainnya					
6	Menyampaikan pendapat tentang materi yang telah disampaikan					
8	Melaporkan hasil diskusi					
9	Melakukan permainan sesuai intruksi guru					
10	Aktif dalam permainan					
11	Saling berbagi informasi dalam kelompok					
12	Sportif dalam menerima nilai yang diberikan guru					
13	Menghargai kelompok lain					
14	Tidak gaduh dalam proses belajar					

Keterangan :

SB = 5 (Sangat Baik)

B = 4 (Baik)

C = 3 (Cukup)

K = 2 (kurang)

SK = 1 (Sangat Kurang)

Jakarta, Mei 2017

Guru Kolaborator,

Hj. Luthfiah, S.Ag

NIP.1977706122006042034

Soal Pretest

Nama :

Kelas :

Pilihlah Jawaban dibawah ini dengan benar!

1. الكرسي في ...
أ- عُرْفَةَ الْأَكْلِ ب- عُرْفَةَ الْجُلُوسِ ج- الْحَمَّامِ
2. الزهرة في ...
أ- عُرْفَةَ الْمَذَاكِرَةِ ب- الْحَدِيقَةِ ج- الْمَطْبَخِ
3. الملابس في ...
أ- الْحَائِطِ ب- الْخِزَانَةِ ج- الْمَائِدَةِ
4. فَاطِمَةُ فِي مُصَلَّى
أ- يُصَلِّي ب- تُصَلِّي ج- أَصَلِّي
5. أُمِّي ... الرَّزَّ فِي الْمَطْبَخِ
أ- أَطْبَخُ ب- تَطْبَخُ ج- تَطْبَخِينَ
6. أَنْتَ فِي الْكُرْسِيِّ
أ- نَجْلِسُ ب- يَجْلِسُ ج- تَجْلِسُ
7. جَدِّي ... اللَّبَانِ
أ- تَشْرَبُ ب- يَشْرَبُ ج- شَرَبَ
8. هُوَ ... اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ فِي غُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ
أ- نَدْرُسُ ب- تَدْرُسُ ج- يَدْرُسُ
9. أَنْتِ ... اللَّحْمَ وَالرُّزَّ
أ- يَطْبَخُ ب- تَطْبَخِينَ ج- تَطْبَخُ

10. نَحْنُ ... الْقُرْآنَ فِي الْمَسْجِدِ
أ- أَقْرَأُ ب- تَقْرَأُ ج- نَقْرَأُ
11. أُخْتِي ... الْمَاءَ فِي غُرْفَةِ الْأَكْلِ.
أ- تَشْرَبُ ب- نَشْرَبُ ج- يَشْرَبُ
12. أَنْتِ ... فِي الْمَكْتَبَةِ.
أ- تَعْمَلُ ب- تَعْمَلِينَ ج- أَعْمَلُ
13. هِيَ ... تَحْتَ الشَّجَرَةِ فِي الْحَدِيقَةِ.
أ- نَجْلِسُ ب- يَجْلِسُ ج- أَجْلِسُ
14. نَحْنُ ... إِلَى الْمَدْرَسَةِ.
أ- يَذْهَبُ ب- تَذْهَبُ ج- نَذْهَبُ
15. أَنْتَ ... الْفِقْهَ.
أ- تَدْرُسُ ب- يَدْرُسُ ج- نَدْرُسُ
16. أَنَا ... الصَّحْنَ فِي الْمَطْبَخِ.
أ- يَغْسِلُ ب- أَغْسِلُ ج- تَغْسِلُ
17. هُوَ ... الْخُبْزَ.
أ- أَكُلُ ب- تَأْكُلُ ج- يَأْكُلُ
18. أَخِي ... الرِّسَالَةَ.
أ- تَكْتُبُ ب- يَكْتُبُ ج- نَكْتُبُ
19. أَنْتِ ... فِي بَيْتٍ جَمِيلَةٍ.
أ- تَسْكُنُ ب- يَسْكُنُ ج- تَسْكُنِينَ
20. نَحْنُ ... التِّلْفَازِيُونَ فِي غُرْفَةِ الْجُلُوسِ.
أ- نُسَاهِدُ ب- تُسَاهِدُ ج- يُسَاهِدُ

Soal Siklus 1

Nama :

Kelas :

Pilihlah Jawaban dibawah ini dengan benar!

21. التَلْفِزِيُّونُ فِي ...
ب- غُرْفَةَ الْأَكْلِ
ب- غُرْفَةَ الْجُلُوسِ
ج- الْحَمَّامِ
22. الشَّايِ وَ الْمِلْعَقَةُ وَ الصَّحْنُ فِي ...
ب- غُرْفَةَ الْمَذَاكِرَةِ
ب- الْحَدِيقَةَ
ج- الْمَطْبَخِ
23. الصُّورَةَ وَ السَّاعَةَ عَلَى ...
ب- الْحَائِطِ
ب- الْخِزَانَةَ
ج- الْمَائِدَةَ
24. فَاطِمَةَ فِي مُصَلَّى
ب- يُصَلِّي
ب- تُصَلِّي
ج- أَصَلِّي
25. أُمِّي ... الرَّزَّ فِي الْمَطْبَخِ
ب- أَطْبَخُ
ب- تَطْبَخُ
ج- تَطْبَخِينَ
26. أَنْتَ فِي الْكُرْسِيِّ
ب- نَجْلِسُ
ب- يَجْلِسُ
ج- تَجْلِسُ
27. جَدِّي ... الْقَهْوَةَ
ب- تَشْرَبُ
ب- يَشْرَبُ
ج- شَرَبَ
28. هُوَ ... اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ فِي غُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ
ب- نَدْرُسُ
ب- تَدْرُسُ
ج- يَدْرُسُ
29. أَنْتِ ... اللَّحْمَ وَ الرُّزَّ
ب- يَأْكُلُ
ب- تَأْكُلِينَ
ج- تَأْكُلُ

30. نَحْنُ ... الْقُرْآنَ فِي الْمَسْجِدِ
ب- أَقْرَأُ ب- تَقْرَأُ ج- نَقْرَأُ
31. أُخْتِي ... الْمَاءَ فِي غُرْفَةِ الْأَكْلِ.
أ- تَشْرَبُ ب- نَشْرَبُ ج- يَشْرَبُ
32. أَنْتِ ... فِي الْمَكْتَبَةِ.
ب- تَعْمَلُ ب- تَعْمَلِينَ ج- أَعْمَلُ
33. هِيَ ... تَحْتَ الشَّجَرَةِ فِي الْحَدِيقَةِ.
ب- تَجْلِسُ ب- يَجْلِسُ ج- أَجْلِسُ
34. نَحْنُ ... إِلَى الْمَدْرَسَةِ.
ب- يَذْهَبُ ب- تَذْهَبُ ج- نَذْهَبُ
35. أَنْتَ ... الْفِقْهَ.
ب- تَدْرُسُ ب- يَدْرُسُ ج- نَدْرُسُ
36. أَنَا ... الصَّحْنَ فِي الْمَطْبَخِ.
ب- يَغْسِلُ ب- أَغْسِلُ ج- تَغْسِلُ
37. هُوَ ... الْخُبْزَ.
ب- أَكُلُ ب- تَأْكُلُ ج- يَأْكُلُ
38. أَخِي ... الرِّسَالَةَ.
ب- تَكْتُبُ ب- يَكْتُبُ ج- نَكْتُبُ
39. أَنْتِ ... فِي بَيْتٍ جَمِيلَةٍ.
ب- تَسْكُنُ ب- يَسْكُنُ ج- تَسْكُنِينَ
40. نَحْنُ ... التِّلْفِزِيُونَ فِي غُرْفَةِ الْجُلُوسِ.
ب- نُسَاهِدُ ب- تُسَاهِدُ ج- يُسَاهِدُ

Soal Siklus 2

Nama :

Kelas :

Pilihlah Jawaban dibawah ini dengan benar!

41. الصابون فِي ...
 ت-عُرْفَةَ الْأَكْلِ ب-عُرْفَةَ الْجُلُوسِ ج-الْحَمَامِ
42. المكنبة فِي ...
 ت-عُرْفَةَ الْمَذَاكِرَةِ ب-الْحَدِيثَةِ ج-الْمَطْبَخِ
43. السكر عَلَى ...
 ت-الْحَائِطِ ب-الْخِزَانَةِ ج-الْمَائِدَةِ
44. فَاطِمَةُ فِي مُصَلِّي
 ت-يُصَلِّي ب-تُصَلِّي ج-أَصَلِّي
45. أُمِّي تَأْكُلُ الرِّزَّ فِي الْمَطْبَخِ. ترجمة إلى اللغة الإندونيسية هي ...
 ت- memasak ب- menggambar ج- memakan
46. أَنْتَ تَجْلِسُ فِي الْكُرْسِيِّ. ترجمة إلى اللغة الإندونيسية هي ...
 ت- Kamu laki-laki duduk dikursi
 ث- Kamu perempuan duduk dikursi
 ج- Dia laki-laki duduk dikursi
47. جَدِّي يَشْرَبُ الْقَهْوَةَ. ترجمة إلى اللغة الإندونيسية هي ...
 ت- Nenek minum teh
 ث- Kakek minum susu
 ج- kakek minum kopi
48. Dia belajar Bahasa arab . ترجمة إلى اللغة العربية هي ...

ت-نحن نَدْرُسُ اللغة العربية

ث-أنت تَدْرُسُ اللغة العربية

ج- هو يَدْرُسُ اللغة العربية

49. Kamu perempuan makan daging dan nasi . ترجمة إلى اللغة العربية هي

أ. أَنْتِ تَأْكُلِينَ اللَّحْمَ وَ الرَّزَّ

ب. أَنْتِ تَأْكُلِ اللَّحْمَ وَ الرَّزَّ

ج. هو يأكل اللحم و الرز

50. Kami membaca al-qur'an dimasjid . ترجمة إلى اللغة العربية هي ...

أ- أنتم تقرؤون القرآن في المسجد

ب- نحنُ نقرأ القرآن في المسجد

ج- أنا أقرأ القرآن في المسجد

51. أُخْتِي ... المَاءِ فِي عُرْفَةِ الْأَكْلِ.

أ - شَرَبْتُ ب- شَرَبْنَا ج- شَرَبَ

52. أَنْتِ ... فِي الْمَكْتَبَةِ.

ت- عَمَلْتُ ب- عَمَلْتِ ج- عَمَلْتُ

53. هِيَ ... تَحْتَ الشَّجَرَةِ فِي الْحَدِيقَةِ.

ت- جَلَسْتُ ب- جَلَسَ ج- جَلَسْتُ

54. نَحْنُ ... إِلَى الْمَدْرَسَةِ.

ت- ذَهَبَ ب- ذَهَبْتِ ج- ذَهَبْنَا

55. أَنْتِ ... الْفَقْهَةَ.

- ت-دَرَسْتَ ب-دَرَسَ ج-دَرَسْنَا
56. أَنَا ... الصَّحْنِ فِي المَطْبَخِ.
ت-يَغْسِلُ ب-أَغْسِلُ ج-تَغْسِلُ
57. هُوَ ... الخُبْرَ.
ت-أَكُلُ ب-تَأْكُلُ ج-يَأْكُلُ
58. أَخِي ... الرِّسَالَةَ.
ت-تَكْتُبُ ب-يَكْتُبُ ج-نَكْتُبُ
59. أَنْتِ ... فِي بَيْتِ جَمِيلَةٍ.
ت-تَسْكُنُ ب-يَسْكُنُ ج-تَسْكُنِينَ
60. نَحْنُ ... التِّلْفِزِيُّونَ فِي عُرْفَةِ الجُلُوسِ.
ت-نُشَاهِدُ ب-نُشَاهِدُ ج-يُشَاهِدُ

Daftar Nilai Penelitian Tindakan Kelas

MTs Negeri 28 Jakarta Kelas 7-2

No.	Nama Siswa	KKM	Pre Test	Siklus 1	Keterangan	Siklus 1	Siklus 2	Keterangan
1.	Responden 1	70	85	90	Tercapai	90	100	Tercapai
2.	Responden 2	70	85	65	Tidak Tercapai	65	80	Tercapai
3.	Responden 3	70	75	60	Tidak Tercapai	60	90	Tercapai
4.	Responden 4	70	65	60	Tidak Tercapai	60	90	Tercapai
5.	Responden 5	70	60	70	Tidak Tercapai	70	85	Tercapai
6.	Responden 6	70	50	70	Tidak Tercapai	70	80	Tercapai
7.	Responden 7	70	50	80	Tercapai	80	90	Tercapai
8.	Responden 8	70	65	85	Tercapai	85	95	Tercapai
9.	Responden 9	70	70	80	Tercapai	80	95	Tercapai
10.	Responden 10	70	75	75	Tercapai	75	95	Tercapai
11.	Responden 11	70	70	80	Tercapai	80	100	Tercapai
12.	Responden 12	70	70	90	Tercapai	90	85	Tercapai
13.	Responden 13	70	65	70	Tidak Tercapai	70	90	Tercapai
14.	Responden 14	70	65	75	Tercapai	75	90	Tercapai
15.	Responden 15	70	70	80	Tercapai	80	90	Tercapai
16.	Responden 16	70	75	85	Tercapai	85	95	Tercapai
17.	Responden 17	70	55	75	Tercapai	75	90	Tercapai
18.	Responden 18	70	80	90	Tercapai	90	100	Tercapai
19.	Responden 19	70	75	70	Tidak Tercapai	70	60	Tidak Tercapai
20.	Responden 20	70	65	80	Tercapai	80	85	Tercapai
21.	Responden 21	70	85	75	Tercapai	75	85	Tercapai
22.	Responden 22	70	80	75	Tercapai	75	95	Tercapai
23.	Responden 23	70	75	75	Tercapai	75	75	Tercapai
24.	Responden 24	70	65	90	Tercapai	90	80	Tercapai
25.	Responden 25	70	60	75	Tercapai	75	90	Tercapai
26.	Responden 26	70	50	55	Tidak Tercapai	55	65	Tidak Tercapai
27.	Responden 27	70	70	85	Tercapai	85	90	Tercapai
28.	Responden 28	70	55	70	Tercapai	70	75	Tercapai
29.	Responden 29	70	70	85	Tercapai	85	80	Tercapai
30.	Responden 30	70	75	85	Tercapai	85	90	Tercapai
31.	Responden 31	70	80	70	Tidak Tercapai	70	95	Tercapai
32.	Responden 32	70	85	70	Tidak Tercapai	70	90	Tercapai
33.	Responden 33	70	85	75	Tercapai	75	80	Tercapai
34.	Responden 34	70	75	90	Tercapai	90	95	Tercapai
Rata-rata			69,9	76,6		76,6	87,1	

LEMBAR WAWANCARA (UNTUK GURU)

- 1) Menurut anda, apakah proses belajar mengajar bahasa Arab sudah memenuhi target tujuan pembelajaran?
- 2) Materi apa saja yang dianggap siswa sulit dipahami?
- 3) Bagaimana respon siswa selama kegiatan belajar mengajar berlangsung?
- 4) Media pembelajaran apa saja yang anda gunakan ketika mengajar di kelas?
- 5) Problematika apa saja yang dihadapi guru dalam proses pembelajaran bahasa Arab?
- 6) Bagaimana hasil belajar bahasa Arab siswa, apakah masih banyak yang harus ditingkatkan atau tidak?

LEMBAR WAWANCARA (UNTUK SISWA)

- 1) Menurut anda, apakah kegiatan belajar mengajar bahasa Arab memberikan pengaruh yang besar (khususnya untuk meningkatkan hasil belajar Bahasa Arab itu sendiri) pada diri anda?
- 2) Apa respon yang anda berikan ketika kegiatan belajar mengajar berlangsung?
- 3) Materi apa saja yang anda anggap sulit?
- 4) Apakah metode pembelajaran yang diberikan guru berpengaruh pada pemahaman hasil belajar Bahasa Arab anda?
- 5) Kesulitan apa saja yang anda temukan ketika belajar Bahasa Arab?
- 6) Proses pembelajaran seperti apa yang diharapkan dari guru?

HASIL WAWANCARA GURU

Hari/Tanggal Pelaksanaan	: Kamis, 28 April 2017
Tempat Pelaksanaan	: MTs N 28 Jakarta
Narasumber	: Hj. Lutfiah. S.Ag
Pewawancara	: Sarah Dzakiah A.M
Tema wawancara	:Kegiatan Belajar Mengajar Bahasa Arab
Tujuan wawancara	:Mengetahui permasalahan yang muncul pada kegiatan Pembelajaran Bahasa Arab dikelas.

Hasil Wawancara

- **Pewawancara** :
Menurut anda, apakah proses belajar mengajar bahasa Arab sudah memenuhi target tujuan pembelajaran?
- **Narasumber** :
Belum semua tercapai, karena kurang adanya sarana pembelajaran yang baik, penguasaan siswa yang berbeda-beda dan pembelajaran yang belum maksimal. Disamping itu juga, buku ajar tidak dimiliki oleh semua siswa.
- **Pewawancara** :
Materi apa saja yang dianggap siswa sulit dipahami?
- **Narasumber** :
Untuk siswa sebenarnya belajar tidak ada yang sulit, namun memang mereka membutuhkan bimbingan yang intensif. Karena mayoritas kelas 7.2 berasal dari sekolah dasar yang belum memiliki pengetahuan tentang bahasa Arab, sehingga masih sulit untuk dipahami
- **Pewawancara** :

Bagaimana respon siswa selama kegiatan belajar mengajar berlangsung?

- **Narasumber** :
Respon siswa tergantung pengajaran guru. Metode dan media yang digunakan pun harus sesuai dengan taraf pengetahuan mereka
- **Pewawancara** :
Media pembelajaran apa saja yang anda gunakan ketika mengajar di kelas?
- **Narasumber** :
Setiap guru tidak terlalu menggunakan variasi media dalam pembelajaran, saya hanya menggunakan media- media sederhana seperti power point, itupun tidak disetiap pertemuan.
- **Pewawancara** :
Problematika apa saja yang dihadapi guru dalam proses pembelajaran bahasa Arab?
- **Narasumber** :
Pastinya banyak. Pertama itu latar belakang siswa yang tidak sama dalam pengetahuan bahasa Arab, media pembelajaran yang kurang dan sarana pembelajaran yang minim termasuk buku ajar yang tidak banyak dimiliki siswa kelas 7.2 berasal dari sekolah dasar yang memang belum mempelajari bahasa Arab.
- **Pewawancara** :
Bagaimana hasil belajar bahasa Arab siswa, apakah masih banyak yang harus ditingkatkan atau tidak?
- **Narasumber** :
Secara keseluruhan hasil belajar harus ditingkatkan, karena setiap langkahnya akan terus menemukan kesulitan dalam pembelajaran.

HASIL WAWANCARA SISWA

Hari/Tanggal Pelaksanaan	: Selasa, 28 April 2017
Tempat Pelaksanaan	: MTs N 28 Jakarta
Narasumber	: Azizah Nuraini
Pewawancara	: Sarah Dzakiah A.M
Tema wawancara	:Kegiatan Belajar Mengajar Bahasa Arab
Tujuan wawancara	:Mengetahui permasalahan yang muncul pada kegiatan pembelajaran Bahasa Arab di kelas

Hasil Wawancara

- **Pewawancara** :

Menurut anda, apakah kegiatan belajar mengajar bahasa Arab memberikan pengaruh yang besar (khususnya untuk memahami bahasa Arab itu sendiri) pada diri anda?
- **Narasumber** :

Kurang berpengaruh, karena pelajaran yang disampaikan oleh guru kurang fokus dan terkadang sering berpindah topik, dan lebih menekankan pada penugasan saja.
- **Pewawancara** :

Apa respon yang anda berikan ketika kegiatan belajar mengajar berlangsung?
- **Narasumber** :

Respon siswa beragam, ada yang fokus, ada yang bercanda dan ada pula yang sibuk dengan dunianya sendiri. Namun tak sedikit siswa yang menanggapi pelajaran yang diberikan oleh guru.
- **Pewawancara** :

Materi apa saja yang anda anggap sulit?

- **Narasumber** :
Materi menerjemahkan dan materi berbicara, karena beberapa siswa mengatakan bahwa tidak banyak kosakata yang dihafal dan melafalkan bahasa arab dianggap sulit. Namun sebenarnya semua pelajaran tidak sulit jika penyampaian yang diberikan tepat sasaran.
- **Pewawancara** :
Apakah media pembelajaran yang digunakan guru berpengaruh pada pemahaman bahasa Arab anda?
- **Narasumber** :
Tidak terlalu berpengaruh. Karena guru terkadang hanya terpaku pada buku paket saja, dan jarang menggunakan media seperti permainan, laptop, video.
- **Pewawancara** :
Kesulitan apa saja yang anda temukan ketika belajar bahasa Arab?
- **Narasumber** :
Materi pelajaran tidak ada yang sulit namun mayoritas siswa kurang mengerti jika penyampaian yang diberikan guru kurang fokus dan berpindah topik. Mereka membutuhkan konsentrasi belajar yang baik untuk memahami materi pelajaran bahasa Arab. Dan karena tidak mengetahui artinya, banyak siswa yang cepat bosan dalam belajar Bahasa arab.
- **Pewawancara** :
Proses pembelajaran seperti apa yang diharapkan dari guru?
- **Narasumber** :
Pembelajaran yang fokus tetapi menyenangkan dan menggunakan banyak variasi media pembelajaran.



KEMENTERIAN RISET, TEKNOLOGI, DAN PENDIDIKAN TINGGI

UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

Kampus Universitas Negeri Jakarta, Jalan Rawamangun Muka, Jakarta 13220
 Telepon/Faksimile : Rektor : (021) 4893854, PR. I : 4895130, PR. II : 4893918, PR. III : 4892926, PR. IV : 4893982
 BAUK : 4750930, BAAK : 4759081, BAFSI : 4752180
 Bagian UHT : Telepon 4893726, Bagian Keuangan: 4892414, Bagian Kepegawatan : 4890536, Bagian HUMAS: 489848
 Laman: www.unj.ac.id

Nomor : 0902/UN39.12/KM/2017
 Lamp. : -
 Hal : Permohonan Izin Mengadakan Penelitian
 untuk Penulisan Skripsi

13 Maret 2017

Yth. Kepala Sekolah MTs 28 Jakarta
 Jl. Rawa Kuning No. 32 Pulo Gebang
 Jakarta Timur

Kami mohon kesediaan Saudara untuk dapat menerima Mahasiswa Universitas Negeri Jakarta

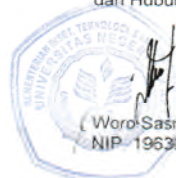
Nama : Sarah Dzakiah Al Masykuroh
 Nomor Registrasi : 2715132893
 Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
 Fakultas : Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta
 No. Telp/HP : 081212924750

Dengan ini kami mohon dibenarkan ljin mahasiswa tersebut untuk dapat mengadakan penelitian guna mendapatkan data yang diperlukan dalam rangka penulisan skripsi dengan judul

Peningkatan Hasil Belajar Bahasa Arab dengan Menggunakan Game Edukasi

Atas perhatian dan kerjasama Saudara, kami sampaikan terima kasih.

Kepala Biro Akademik, Kemahasiswaan,
 dan Hubungan Masyarakat



Woro Sasmoyo, SH
 NIP. 19630403 198510 2 001

Tembusan :
 1 Dekan Fakultas Bahasa dan Seni
 2 Kaprog Pendidikan Bahasa Arab



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KOTA JAKARTA TIMUR
MADRASAH TSANAWIYAH NEGERI 28 JAKARTA TIMUR**

Jalan Rawa Kuning No. 32 Pulo Gebang Cakung Jakarta Timur
Telepon (021) 48701235, Faksimili (021) 48701235
e-mail : dualipanjakarta@yahoo.co.id

SURAT PERSETUJUAN
NOMOR : B-234/Mts.09.28/TL.00/04/2017

Menujuk Surat Dekan Kepala Biro Akademik, Kemahasiswaan, dan Hubungan Masyarakat Kementerian Riset, Teknologi, dan Pendidikan Tinggi Universitas Negeri Jakarta (UNJ) Nomor. 0902/UN39.12/KM/2017 tanggal 13 Maret 2017, tentang Permohonan Izin Mengadakan Penelitian untuk Penulisan Skripsi, maka dengan ini kami menyetujui :

Nama : Sarah Dzakiah Al-Masykuroh
No. Reg : 2715132893
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta

Untuk mengadakan Penelitian dalam rangka penulisan skripsi yang berjudul
: **Peningkatan Hasil Belajar Dengan Menggunakan Teknik Game Edukasi.**

Demikian Surat Persetujuan ini dibuat agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.



Jakarta, 06 April 2017
Kepala,

Syamsudin

المفردات المنزلية : بيتي



المفردات

انظر واقرأ

1. Ruang



Ruang Tamu

عُرْفَةُ الْجُلُوسِ



Ruang Belajar

عُرْفَةُ الْمَدَاكِرَةِ



Ruang Tidur

عُرْفَةُ النَّوْمِ




Ruang Makan

عُرْفَةُ الْأَكْلِ




Ruang Kerja

عُرْفَةُ الْمَكْتَبِ



Kebun

الْحَدِيقَةُ




Dapur

الْمَطْبَخُ



Mushalla
Rumah

مُصَلَّى الْبَيْتِ



Kamar Mandi

الْحَمَّامُ

2. Isi Ruang

Arti	Kata	Arti	Kata	Arti	Kata	Arti	Kata
Nasi	رِزٌّ	Meja tamu	مَنْضَدَةٌ	Pensil	مِرْسَمَةٌ	Almari	خِزَانَةٌ
Teh	شَايٍ	Bunga	زَهْرَةٌ	Buku	كِتَابٌ	Celana	سِرْوَالٌ
Garpu	مِلْعَقَةٌ	Vas	زَهْرِيَّةٌ	Tempat pena	مَقْلَمَةٌ	Baju	مَلْبَسٌ

05 Buku Siswa Kelas VII MTs

Arti	Kata	Arti	Kata	Arti	Kata	Arti	Kata
Piring	صَحْنٌ	TV	تِلْفِزْيُونٌ	Pena	قَلَمٌ	Ranjang	سَرِيرٌ
Kolam	بِرْكَةٌ	Balkon	شُرْفَةٌ	Telpon	تِلْفُونٌ	Bantal	وَسَادَةٌ
Toilet	مِرْحَاضٌ	Pagar	سُورٌ	Fax	فَاكْسٌ	Kalender	تَقْوِيمٌ
Gayung	مِعْرَفَةٌ	Pohon	شَجَرَةٌ	Meja	مَكْتَبٌ	Gambar	صُورَةٌ
Sabun	صَابُونٌ	Kopi	قَهْوَةٌ	Kursi	كُرْسِيٌّ	Jam	سَاعَةٌ
Air	مَاءٌ	Meja makan	مَائِدَةٌ	Rak	رَفٌّ	Lampu	مِصْبَاحٌ

التدريبات على المفردات

أ. املا الفراغ بمضمون العُرْفَةِ الْمُنَاسِبَةِ كَمَا فِي الْمِثَالِ !

الرَّقْمُ	العُرْفَةُ	مِصْمُونُ العُرْفَةِ
١	عُرْفَةُ الْجُلُوسِ	مِنْضَدَةٌ
٢	الْحَمَّامُ	
٣	عُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ	
٤	الْحَدِيقَةُ	
٥	عُرْفَةُ النَّوْمِ	
٦	الْمَطْبِخُ	
٧	عُرْفَةُ الْأَكْلِ	

			مُصَلَّى الْبَيْتِ	٨
			غُرْفَةُ الْمَكْتَبِ	٩

ب. اِخْتَرِ الصَّحِيحَ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ !

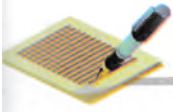
١. الْمَاءُ وَالصَّابُونَ فِي ... (غُرْفَةُ الْجُلُوسِ - غُرْفَةُ النَّوْمِ - الْحَمَّامِ)
٢. الْمَلْبَسُ وَالسَّرْوَالُ ... (فِي الْخِزَانَةِ - عَلَى الْحَائِطِ - عَلَى الْمَائِدَةِ)
٣. التَّلْفُونُ وَفَاكْسٌ فِي ... (الْمَطْبِخِ - غُرْفَةِ الْمَكْتَبِ - الْحَدِيثَةِ)
٤. الْمِرْسَمَةُ وَالْقَلَمُ ... (فِي الْمَقْلَمَةِ - فِي الْخِزَانَةِ - عَلَى السَّرِيرِ)
٥. الشَّجْرَةُ فِي ... (غُرْفَةِ الْمَكْتَبِ - الْحَدِيثَةِ - الْمَطْبِخِ)
٦. السَّرِيرُ وَالْوِسَادَةُ فِي ... (غُرْفَةِ النَّوْمِ - غُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ - الْمَطْبِخِ)
٧. الصُّورَةُ وَالسَّاعَةُ ... (عَلَى الْمَائِدَةِ - فِي الْخِزَانَةِ - عَلَى الْحَائِطِ)
٨. الْمَائِدَةُ وَالصَّحْنُ فِي ... (غُرْفَةِ الْمَكْتَبِ - الْحَمَّامِ - غُرْفَةِ الْأَكْلِ)
٩. الزَّهْرَةُ وَالزَّهْرِيَّةُ فِي ... (غُرْفَةِ الْجُلُوسِ - غُرْفَةِ الْمَكْتَبِ - الْمَطْبِخِ)
١٠. الشَّايُ وَالْقَهْوَةُ عَلَى ... (الْخِزَانَةِ - الْمَائِدَةِ - الْحَائِطِ)

ج. اِخْتَرِ أَصَحَّ الْأَجْوِبَةِ !

١. فِي غُرْفَةِ النَّوْمِ ...
 أ. مَائِدَةٌ ب. سِرْوَالٌ ج. مِعْرَفَةٌ د. تَلْفِزِيُونٌ

٢. فِي غُرْفَةِ الْجُلُوسِ ...
 أ. مَاءٌ ب. صَابُونٌ ج. مِنْضَدَةٌ د. سُورٌ
٣. فِي الْمَطْبِخِ ...
 أ. بَرَكَةٌ ب. رُزٌّ ج. وَسَادَةٌ د. زَهْرِيَّةٌ
٤. فِي الْبَيْتِ ...
 أ. غُرْفَةُ الْجُلُوسِ ب. غُرْفَةُ الْمَكْتَبِ ج. الْمَطْبِخُ د. الْمَسْجِدُ
٥. فِي غُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ ...
 أ. مَكْتَبٌ ب. شَجَرَةٌ ج. سَرِيرٌ د. وَسَادَةٌ
٦. فِي غُرْفَةِ الْأَكْلِ ...
 أ. مَرَسَمَةٌ ب. مَائِدَةٌ ج. مَلْبَسٌ د. بَرَكَةٌ
٧. فِي الْحَدِيقَةِ ...
 أ. مِصْبَاحٌ ب. شَجَرَةٌ ج. مِقْلَمَةٌ د. مَكْتَبٌ
٨. فِي الْحَمَّامِ ...
 أ. مَائِدَةٌ ب. مِقْلَمَةٌ ج. شُرْفَةٌ د. مَرِحَاضٌ
٩. فِي غُرْفَةِ الْمَكْتَبِ ...
 أ. مَلْبَسٌ ب. فَاكْسٌ ج. صَحْنٌ د. شَجَرَةٌ
١٠. فِي مُصَلَّى الْبَيْتِ ...
 أ. فَهْوَةٌ ب. زَهْرِيَّةٌ ج. تَلْفِزِيُونٌ د. الْقُرْآنُ

٧. ؟ فِي غُرْفَةِ الْمَكْتَبِ فَأَكْس
٨. ؟ وَرَاءَ الْفَضْلِ مُوظَّفُ الْمَكْتَبَةِ
٩. ؟ تِلْكَ الزَّهْرِيَّةُ لِعَمْرٍ
١٠. ؟ جَانِبَ الْمُصَلَّى الْأُسْتَاذُ حَافِظٌ



بَيْتُ عَمِّي

- اسْمِي رِشَادٌ . عِنْدِي عَمٌّ ، اسْمُهُ السَّيِّدُ تَوْفِيقٌ . وَهُوَ أَخُو أَبِي الْكَبِيرِ . لِلسَّيِّدِ تَوْفِيقِ بَيْتٌ كَبِيرٌ وَجَمِيلٌ . وَهُوَ فِي شَارِعِ كَالِنِمَايَا رَقْمٌ ٧٨ سَامَارِينْدَا . وَفِي الْبَيْتِ طَابِقُ سُفْلِي وَطَابِقُ عَلْوِي . أَمَامَ الْبَيْتِ شَجَرَةٌ كَبِيرَةٌ . وَهِيَ شَجَرَةٌ مُنْجَا . وَوَرَاءَ الْبَيْتِ حَدِيقَةٌ وَاسِعَةٌ .
- فِي الطَّابِقِ الْعُلْوِيِّ شُرْفَةٌ وَغُرْفُ النَّوْمِ . وَهَذِهِ الْغُرْفُ لِإِسْمَاعِيلَ وَيُوسُفَ وَإِبْرَاهِيمَ . وَتِلْكَ غُرْفَةُ النَّوْمِ . هِيَ لِإِسْمَاعِيلَ ، ابْنِ عَمِّي الْكَبِيرِ . هِيَ غُرْفَةٌ نَظِيفَةٌ وَمُنْتَظَمَةٌ . فِيهَا خِرَاطَةٌ وَسِرْوَالٌ وَمَلْبَسٌ وَسُرِيرٌ وَوَسَادَةٌ . فِي الطَّابِقِ السُّفْلِيِّ غُرْفٌ كَثِيرَةٌ أَيْضًا . مِنْهَا غُرْفَةُ الْجُلُوسِ وَغُرْفَةُ الْمَكْتَبِ وَغُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ وَغُرْفَةُ الْأَكْلِ وَالْمَطْبَخِ وَالْمُصَلَّى وَالْحَمَّامِ .

• فِي عُرْفَةِ الْجُلُوسِ مِنْصَدَةٌ وَاحِدَةٌ وَخَمْسَةُ كِرَاسِي مُنَظَّمَةٌ . وَعَلَى الْمِنْصَدَةِ زَهْرِيَّةٌ . وَعَلَى الزَّهْرِيَّةِ أَزْهَارٌ جَمِيلَةٌ مِثْلُ زَهْرَةِ الْوَرْدَةِ وَالْيَسْمِينِ . وَفَوْقَ الْمِنْصَدَةِ مِصْبَاحٌ .

• وَهَذِهِ عُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ . هِيَ وَرَاءَ عُرْفَةِ الْجُلُوسِ . هِيَ لِثِيُوسُفَ ، ابْنِ عَمِّي الصَّغِيرِ . فِيهَا مِرْسَمَةٌ وَكِتَابٌ وَمِقْلَمَةٌ وَقَلَمٌ وَمَكْتَبٌ وَرَفٌّ . وَهَذِهِ عُرْفَةُ الْأَكْلِ . وَهِيَ جَانِبَ الْمَطْبِخِ . فِيهَا مَائِدَةٌ كَبِيرَةٌ . وَعَلَى الْمَائِدَةِ رُزٌّ وَمِلْعَقَةٌ وَصَحْنٌ وَشَايٌ وَفَهْوَةٌ .

• وَهَذِهِ عُرْفَةُ الْمَكْتَبِ . هِيَ لِعَمِّي . هِيَ تَاجِرٌ نَاجِحٌ مَعْرُوفٌ فِي الْمَدِينَةِ . فِي عُرْفَةِ الْمَكْتَبِ تَلْفُونٌ وَفَاكْسٌ وَتَقْوِيمٌ وَصُورَةٌ وَسَاعَةٌ . التَّلْفُونُ وَالْفَاكْسُ عَلَى مَكْتَبِهِ . وَالتَّقْوِيمُ وَالصُّورَةُ وَالسَّاعَةُ عَلَى الْحَالِطِ . جَانِبَ الْمَطْبِخِ حَمَّامٌ وَمُصَلَّى . فِي الْحَمَّامِ بَرَكَةٌ وَمِرْحَاضٌ وَمَاءٌ وَمِعْرَفَةٌ وَصَابُونٌ .

التَّدْرِيبَاتُ عَلَى الْقِرَاءَةِ

أ. اخْتَرِ أَصَحَّ الْأَجْوِبَةِ !

١. عُنْوَانُ بَيْتِ عَمِّي شَارِعٌ ...

أ. سَامَارِينْدَا ب. كَالِيمَايَا ج. مَنجَا د. كَبِيرٌ

٢. أَمَامَ بَيْتِ عَمِّي ...



المفردات

انظر واقرأ

Kata kerja sehari-hari



Saya membaca Koran



Saya menulis pelajaran



Saya duduk di atas kursi



Saya belajar fikih

أَقْرَأُ الْجَرِيدَةَ	أَكْتُبُ الدَّرْسَ	أَجْلِسُ عَلَى الْكُرْسِيِّ	أَدْرُسُ الْفِقْهَ
-----------------------	--------------------	-----------------------------	--------------------



Saya menyiapkan makanan



Saya memasak nasi



Saya minum susu



Saya makan roti

أَعِدُّ الطَّعَامَ	أَطْبَخُ الرِّزَّ	أَشْرَبُ اللَّبَنَ	أَكُلُ الْخُبْزَ
--------------------	-------------------	--------------------	------------------



Saya bekerja di dapur



Saya tinggal di rumah



Saya membantu ibu



Saya mencuci pakaian

أَعْمَلُ فِي الْمَطْبَخِ	أَسْكُنُ فِي بَيْتٍ	أُسَاعِدُ أُمَّي	أَغْسِلُ الْمَلَابِسَ
--------------------------	---------------------	------------------	-----------------------

2. Perubahan Kata

المَعْنَى	الضَّمَائِرُ					الرَّقْمُ
	أَنَا	أَنْتَ	هُوَ	هِيَ	تَحْنُ	
Bekerja	أَعْمَلُ	تَعْمَلُ	يَعْمَلُ	تَعْمَلُ	نَعْمَلُ	١
Menulis	أَكْتُبُ	تَكْتُبُ	يَكْتُبُ	تَكْتُبُ	نَكْتُبُ	٢
Membaca	أَقْرَأُ	تَقْرَأُ	يَقْرَأُ	تَقْرَأُ	نَقْرَأُ	٣
Makan	أَكُلُ	تَأْكُلُ	يَأْكُلُ	تَأْكُلُ	نَأْكُلُ	٤
Minum	أَشْرَبُ	تَشْرَبُ	يَشْرَبُ	تَشْرَبُ	نَشْرَبُ	٥
Duduk	أَجْلِسُ	تَجْلِسُ	يَجْلِسُ	تَجْلِسُ	نَجْلِسُ	٦
Belajar	أَدْرُسُ	تَدْرُسُ	يَدْرُسُ	تَدْرُسُ	نَدْرُسُ	٧
Menyiapkan	أُعِدُّ	تُعِدُّ	يُعِدُّ	تُعِدُّ	نُعِدُّ	٨
Membantu	أُسَاعِدُ	تُسَاعِدُ	يُسَاعِدُ	تُسَاعِدُ	نُسَاعِدُ	٩
Memasak	أَطْبِخُ	تَطْبِخُ	يَطْبِخُ	تَطْبِخُ	نَطْبِخُ	١٠
Tinggal	أَسْكُنُ	تَسْكُنُ	يَسْكُنُ	تَسْكُنُ	نَسْكُنُ	١١
Mencuci	أَغْسِلُ	تَغْسِلُ	يَغْسِلُ	تَغْسِلُ	نَغْسِلُ	١٢

الصوار



(Bermain Kata Berbisik)



(Bermain Tebak Kata)



(Bermain Menyusun Kalimat)



(Bermain Melengkapi Kata)

Daftar Riwayat Hidup



Sarah Dzakiah Al Masykuroh lahir di Jakarta pada tanggal 10 Desember 1995 dari pasangan suami istri Bapak Basir dan Ibu Siti Djamilah. Peneliti adalah anak ke dua dari 5 bersaudara. Peneliti sekarang bertempat tinggal di Jalan Wijaya Kusuma I gang 5 No. 131 Kelurahan Malaka Sari Kecamatan Duren Sawit Prumnas Klender Jakarta Timur.

Pendidikan yang telah ditempuh oleh peneliti yaitu SDIT Al Husnayain lulusan tahun 2007, SMP Muhammadiyah 50 Jakarta lulusan tahun 2010, MAN 18 Jakarta lulusan tahun 2013 dan mulai tahun 2013 mengikuti program S1 Pendidikan Bahasa Arab Universitas Negeri Jakarta sampai dengan sekarang. Sampai penulisan skripsi ini peneliti masih terdaftar sebagai mahasiswa Program S1 Pendidikan Bahasa Arab di Universitas Negeri Jakarta (UNJ).